

٥٢٩

Mahas

دار م. النحاس

529



HARLEQUIN

عيسى محبوبتي



www.renity.com
gege86

معزوفة الحب

فاليري بارف

معزوفة الحب

فالييري بارف

حضرة السيد براند المحترم،
تحياتي. إسمي سوزان كيمبر وأنا من أشد
المعجبات بك. إنني واثقة من أنك تتلقى آلاف الرسائل،
ولكن هذه الرسالة مختلفة، لذلك، أرجوك، أرجوك أن
تتابع القراءة.

أما السبب الذي جعل بيني تتمنى لو لم تكتب ابنة
أختها تلك الرسالة المحتوية على كل ذلك التصرع، فلأن
سوء الحظ وقسوته جعلها وسيلة لعودة ريد براندن
إلى حياتها... ذلك أن حبها لها لحيته وثقته، منذ
سنوات، قد حطمت قلبها المرهق، إنما ذكريات حبه
الحلوة ما زالت حية في خيالها. ولكن هل من الممكن
أن تبقىها الجاذبية الثانية بينهما، على صوابها بعد
دروس الماضي والتسرع ما في شخصيته من قوة
جاذبية.

لبنان: ٢٠٠٠ ل.ل - سوريا: ١٠ ل.س - الكويت: ٧٥ فلس - البحرين:
أدينار - قطر: ١٠ دراهم - السعودية: ١٠ ريال - الامارات: ١٠ درهم -
الأردن: أدينار - مصر: أجنبي.

«وما الذي سنفعله الآن؟»

فأجاب: «يقال إن الهجوم هو أفضل وسائل الدفاع. وأنا أنوي أن أبدأ بالهجوم حالاً.»
فسألته: «ماذا يدور في ذهنك؟»
أجاب: «إعلان خطوبتنا.»
فشعرت بيني وكأنها تلقت لكمة. وهمتفت:
«ماذا؟ لا بد أنك جننت. إنني لن أتزوج منك. إنني
لن أخطب لك. إنني أكرهك.»

٥٢٩

فالييري

khouloub Abir 529

معزوفة الحب

فالييري بارف



دار
مؤسسة النحاس
للطبوع والنشر والتوزيع
بيروت - لبنان

فالييري بارف

كانت فالييري بارف صحفية ناجحة وكاتبة
قصص واقعية غير خرافية، وقد انتقلت إلى العمل
ككاتبة في دار نشر ميلز وبون عام ١٩٨٢. ولدت
فالييري في شرويشاير في المملكة المتحدة
وترعرعت في استراليا، وهي تعيش حالياً مع
زوجها - رسام الصور المتحركة - ولطهما الطفل
في سيدني جنوب ويلز.
ان فالييري مغرمة بالأفكار المستقبلية
الخيالية وملتقة بأقلام ومسلسلات حرب
النجوم. كما انها تجد متعتها في الأسفار
وترميم بيوت النمي ولقاء الأصدقاء، وتعتبر
كتابة القصص الرومانسية تأكيداً لتقتها بالحب
والنهايات السعيدة.

الفصل الأول

حضرة السيد براندن المحترم،

تحياتي. اسمي سوزان كيمبر، وأنا من أشد المعجبات بك. إنني واثقة من أنك تتلقى آلاف الرسائل، ولكن هذه الوسالة مختلفة، لذلك أرجوك، أرجوك أن تتابع القراءة.

لنني في الرابعة عشرة من عمري، وأتعلم موسيقى الكلايينيت. ولدي مدرستي منهاج المرشدين حيث يدعو التلامذة موسيقيين عالميين لنصحهم وارشادهم في هذه المهنة. وهكذا صيغت على أن أطلب من أعظم ناخب كلايينيت في العالم، أن يكون مرشدي.

وقد ابتدأت بدراسة النسخ في هذه الآلة الموسيقية منذ كنت في المدرسة الابتدائية. وأنا لا أطلب إلى أن يكون لي مثل نوبغ في العزف المنفرد الذي سجلته عندما كنت في الرابعة عشرة، ولكنني أرغب في اتباع خطواتك في اتخاذ العزف والتسجيل مهنة لي، لكي أتمكن في النهاية من أن أكون مخرجة موسيقية مثلك، وربما أصبح لدي يوماً ما، شركة خاصة بي للتسجيلات الموسيقية.

لن أتطفل عليك أكثر من ذلك، فإن وقتك ثمين. إن المرشد غالباً ما يرد على الأسئلة بريدياً، كما يدلي برأيه في الشريط الذي يحوي عزف التلميذ، فهل لك أن تقوم بهذا لأجلي من فضلك؟

المخلصة: سوزان (سوزي) كيمبر.

حاشية: «انني أخص بالذكر عشقي البالغ لمعزوفتك الموسيقية (أندريتي).»

حدق ريد براندن في الورقة الموسيقية على الآلة الكاتبة التي في يده. واستقرت نظراته الفولانية على السطر الأخير، والذي خطته يد التلميذة دون عناية، وهو شعر بصدمة تخرق منه الأعماق. كيف استطاعت فتاة صغيرة لم يعرفها من قبل قط، أن تستمع إلى معزوفته «أندريتي» هذه؟ قالت له مساعدته: «ماذا هناك؟ هل ثمة حماقة أخرى في هذه الرسالة؟ كنت أظن أنني أبعدتها كلياً.»

رمق مساعدته تونيا ريغ، بابتسامة باهتة وهو يقول: «إنها ليست حماقة، فانت تحسينين حجب تلك الأشياء عني تماماً، وأنت تعلمين ذلك، وانما هو لتماشي من تلميذة مدرسة بأن أكون المرشد لها. اوه! متى سيفوقون عن اعتياري نجماً شعبياً؟»

أجاب: «عندما لا تعود تبدو كذلك.»

فرجع يده بضيق ليدفع إلى الخلف خصلات شعره البنية والتي كانت تساهم دون وعي منه، في إضفاء الوسامة إلى شكله، وهو يقول: «وما الذي يجعلني أبدو نجماً شعبياً؟ وما هي الجاذبية في مدير منفذ للإخراج الموسيقي ناهز الثلاثين من عمره؟» ومدّ يده إلى بطنه وهو يقول: «يا للهول، حتى لكان كرشاً قد ابتدأ عندي في البروز.»

فقالت: «إذ عدا عن مظهرك الذي يبديك كنجم سينمائي، فتسجيلاتك الموسيقية تساعد في ذلك.»

فقال: «إذن، أظن الوقت قد حان لكي أتخلى عن التسجيل الموسيقي، وأتفرغ لإدارة الأعمال.»

فقالت: «إذا أنت تفرغت لإدارة الأعمال فإن علينا أن ننقل إلى حيث لا ندفع ضرائب باهظة.»

فقال: «بمناسبة الانتقال، كيف وجدت التغيير من لوس انجلوس إلى نورث سيدني؟»

فأجابت: «إنني أفقد الإثارة والتقدم العصري في لوس انجلوس، ولكن استراليا لها سحرها وخاصة ذلك البيت الرائع ذو السقف القرميدي الذي جهزته لي. كيف يسير البحث عن منزل مناسب لك؟»

فأجاب: «بيبطة. كاد ان يصيبني الغثيان من ذلك المسكن في الطريق العلوي. وأنا لا أنفك عن البحث عن منزل.»

فرغمت ما يجيبها كخط القلم وهي تسأله: «إذن، فالانتقال إلى هنا سيكون بصورة دائمة؟»

فأجاب: «سيق وأخبروك بذلك. حيث أن العمل في أميركا يسير بيسر، وعلي أن أركز اهتمامي هنا الآن.»

فقالت: «أعلم ذلك، فأنت وفي ليدانك دوماً.»

ومدت يدها تتناول منه الرسالة التي كانت ما تزال في يده، قائلة: «هل أنهى أمر هذه؟ فأرسل الجواب الرسمي المعتاد مصحوباً بصورتك وإمضائك كالعادة؟»

فأجاب بحدة ودون وعي: «كلا». وما لبث أن اغتصب ابتسامة وهو يتابع: «سأهتم بأمر هذه الرسالة بنفسي.»

وأضاف لنفسه قائلاً، إلى أن أعلم أين سمعت تلك التلميذة معزوفة «أندريتي» هذه.

وانطفتت حماسة تونيا، فقالت تشير إلى الرسائل التي تفيض بها السلة: «هل لك أن تهتم بهذه أيضاً؟ إن ثمة

عرضين للزواج بينها قد يعجبناك.»

فهز رأسه قائلاً وقد رقت نظراته: «كلا، شكراً. إنك تقومين بمهام صعبة وأنا لا أريد أن أتدخل في عملك، ولكن هذه الرسالة أثارت اهتمامي فأنا أريد أن أنظر بشأنها قبل أن أقرّر ماذا أفعل..»

كان يريد، على الأقل، أن يعرف ما يجري. ابتسمت بلطف وكأنها تعترف بحقه في أن يفهم بأي عمل جنوني لو شاء، ثم قالت: «إنك الرئيس. وحالما تقرّر إبلاغ الجواب، ساتي لأخذه.»

فقال: «هل سبق وأخبرتكم مبلغ أهميتك عندي؟» فأجابت: «ليس بما فيه الكفاية.» فقال: «إذن فاعتبري أنني قلت لك ذلك. إنني أشعر بالرعب من ذلك اليوم الذي ستأتين فيه إلي قابلة إنك ستتركين العمل لكي تتزوجي.»

فنظرت إليه بجفاء أدهشه، ثم قالت: «يا لك من رجل قديم الطراز أحياناً. فالمرأة لم تعد تترك عملها، بعد الآن، إذا أرادت الزواج. هذا طبعاً إذا كنت أفكر في الزواج.» فسألها: «ألا تفكرين في ذلك؟»

بدت الكتابة على ملامحها وهي تردّ قائلة: «آه، نعم إنني أفكر في ذلك. ولكنك تعرف الممثل الذي يقول اليد الواحدة لا تصفق.»

فقال: «نعم. أعرفه.»

كان ما تعنيه صريحاً للغاية، فقد سبق لها أن صارحته ذات ليلة، أثناء احتساءهما شيئاً من الشراب في مناسبة غير عادية. وقد حاول فعلاً أن يتجاوب معها في شعورها نحوه، ولكن أحاسيسه لم تطاوعه. فهو يعلم أن الذنب ذنبه

في عدم حدوث أي صلة عاطفية معها، وزاد لديه هذا الشعور الآن بعد هذه الرسالة التي تلقاها. وقال لها: «لماذا لا تأخذين فرصة ترتاحين فيها بعد الظهر؟ لا بد أن لديك عملاً كثيراً في منزلك؟»

فحملت سلة الرسائل وهي تجيبه قائلة: «قد أفعل ذلك..» ولكنه كان يعلم أنها لن تفعل. فقد كانت تونيا مكرّسة نفسها له وكأنها زوجته، ولكنه رغم كل محاولاته، لم يستطع أن يتصورها زوجة له. وهذا ما جعله يشعر بالخجل من نفسه. وما أن أغلقت الباب خلفها، حتى عاد ينظر في الرسالة التي ما زال يقبض عليها بعصبية. وعندما حاول أن يرخي أصابعه سقطت الرسالة من بينها لتستقر على المكتب، موجهة إليه اتهاماً هامئاً.

إتهام بماذا؟

نعم، إنه اتهام بيني سوليفان، فهي ومعزوفة «أندريتي» لا تتفصلان في ذهنه.

إنه يتمنى لو كان بإمكانه أن يقول إنه لم يفكر فيها أثناء تلك السنوات الخمس، ولكن هذا غير صحيح، لأنه فكر فيها فعلاً، وكثيراً. فقد سيطر عليه نعومتها وجمالها الطبيعيان البعيدين عن التصنع، رغم أنه لم يرها أثناء السنوات الأخيرة تلك.

هل تراها ما زالت تصفف شعرها خصلات متموجة حول وجهها! لقد كان لون شعرها غير عادي... كان برونزياً فاتحاً، كما كان يصفه. وكانت هي ترى أن جسدها غير جميل تماماً لعدم وجود تناسق فيه...

وعيناها؟ لقد كانتا واسعتين دافنتين متآلفتين وبلون الكهرمان. أو هكذا كانتا قبل أن يفترقا.

لقد حدث ذلك بعد أيام قليلة من رجوعهم إلى سيدني من كانبيرا حيث كان يقيم حفلة موسيقية خيرية ناجحة. ناجحة بقدر ما كان اهتمام الناس بالأعمال الخيرية على الأقل، أما بالنسبة إلى بيبي فقد كانت هناك قصة أخرى. كان قد قال لها بجفاء: «إن كل إنسان يخطئ أحياناً، فلماذا لا تعترفين بالخطأ؟»

فرفعت يديها وكأنها تدافع عن نفسها، ثم قالت: «هذه هي المشكلة. إنك تعتقد أنني اقترفت خطأ، أليس كذلك؟»

فاجاب: «إنك لا تستطيعين إنكار أنك كنت وراء عجلة القيادة عندما اصطدمت سيارتي بذلك الجدار. إنك أنت التي أردت أن تعودني إلى منزلك ميكرة، فأعطيتك مفاتيح سيارتي بشرط أن تعطيتها لأحد السائقين الموجودين والذين كانوا غاية في الكفاءة، ولكنك لم تظنيهما كذلك، رغم أنك كنت متعبة.»

فقال بصوت منكه: «لأنها كانت حفلة صاخبة وطويلة أقيمت احتفالاً بالفرقة الموسيقية، وكان من الطبيعي بعدها أن أشعر بالتعب.» كانت تتكلم بلهجة من اضطر إلى أن يكرر هذا الكلام مرات ومرات، وتابعت قائلة: «إنني أتذكر أنك أعطيتني المفاتيح، ولكنني لا أتذكر أنني صعدت إلى السيارة. إن ذاكرتي هي صفحة بيضاء منذ اللحظة التي أخبرتني فيها بأنك ستلحق بنا إلى الفندق، إلى اللحظة التي رأيتك فيها تتحني علي أثناء حدوث الاصطدام.»

فقال: «لقد كنت محظوظة، إذ صممت أنا على اللحاق بكما مياشرة تقريباً. فلو كان أصيب أي منكما، وجاءت الشرطة...»

فقاطعه قائلة: «أعلم ذلك، إنني عند ذلك كنت سأحاكم بتهمة قيادة السيارة بسرعة. وهكذا علي أن أشكرك لإنقاذك لي.» ولم تستطع إلا أن تفكر في سمعته هو أيضاً. حتى بينما عين طبيب ريد الخاص الفتاتين بيبي وتونيا، كانت هذه الأخيرة لا تفأ تذكر القول عن أهمية حفظ خبر الاصطدام سراً عن العامة حتى لا تصاب سمعة ريد بسوء، وبهذا كانت تونيا تذكر بيبي باستمرار بأنهما شريكتان له أمام الناس.

وهكذا لم يتسرب شيء من خبر الاصطدام هذا، إلى الخارج، أما الصدمة التي أصابت رأس بيبي والتي جعلتها غير قادرة على تذكر أغلب ما مرَّ عليها منذ تركت الحفلة، إلى أن استعظمت بعد الحادث، تلك الصدمة لم ينتج عنها غير ارتجاج بسيط في الشيخ، وكانت هذه بمثابة أعجوبة لأن السيارة نفسها كانت قد تهتت. ولكن ريد ما كان ليهتم بالسيارة، فهذه كان من الممكن تعويضها، بعكس بيبي وتونيا. ولكنه أبدى من الانزعاج ونفاد الصبر لما فعلت بيبي ما جعلها تقول له: «لم أعد أستطيع تحمّل ذلك بأن من الممكن أن أقوم بشيء كهذا، خصوصاً معرفة شعورك نحو أولئك الذين يقودون سياراتهم بتهور.»

فقال: «أتعجبين لهذا، وقد تسبب واحد منهم في مقتل والدي؟»

فقال: «إن لهجتك، ونظرتك وأنت تتذكر كيف حرمت منهما وأنت في الخامسة عشرة... إن هذا يجعل الرعب يملكني، إذ أفكر في أن يوماً سيأتي ستنظر فيه إلي بهذا الشكل.»

فقال: «أنا وأنت لا علاقة لنا بذلك.» وابتدأت تقاطيع وجهها الرقيقة تنبسط، ولكنها حين اقترب منها موسياً، أجفلت منه وهي تقول: «كلا، أرجوك. انني لا أريد... لا أريد صحك.» ونطقت بتلك الكلمة وكأنها إهانة كبرى، ثم تابعت قائلة: «أريد منك أن تيرثني باعتبار الأدلة غير كافية.» وهنا فرغ صبره، فقال لها بحدّة: «وكيف تكون الأدلة غير كافية بينما كنت فعلاً خلف عجلة القيادة؟» وَاغْرورقت عيناها بالدموع ولكنها بقيت رافعة الرأس وهي تقول: «هذا يعني أنني كنت أنا التي أقود السيارة، ليس كذلك؟ لا يوجد تفسير غير هذا.»

فقال: «نعم، لا يوجد تفسير آخر معقول.» لقد أرجع المسؤولية في ذلك إلى الصلومة التي أصابها. وماذا كان بإمكانه أن يفعل غير هذا؟ ألم يسحبها بيديه من خلف عجلة القيادة؟ إن دمه يكاد يتجمد كلما فكر في أن جسدها كان من الممكن أن يكون جثة هامدة في تلك الحين، وذلك لأجل خطأ لم تشأ هي الاعتراف باقترافه، وكان يمكن أن يخسرهما، تلك الليلة، هما الاثنتين، بيني وتونيا.

ولكنه، في النهاية، خسر بيني على كل حال. ذلك أنها بعد الحادث مباشرة، تركت وظيفتها في وكالة الإعلام حيث كانا قد تعارفا، ثم ذهبت إلى انكلترا للعمل هناك. ومع أنه كان واضحاً أنها كانت تريد إخفاء نفسها، إلا أنه كان بإمكانه بواسطة شبكة العلاقات العامة التي يملكها، أن يجد مكانها بسهولة ولكن، ما الفائدة من ذلك؟

ذلك أن كل شيء انتهى بينهما، لم يبق من تلك الأشهر المشحونة بالعاطفة التي مرت بهما، سوى قطعة موسيقية

وضعها في لحظة عاطفية، احتفالاً بحبيهما... وكان اسمها (معزوفة أندريتي) وهو اسم المطعم الإيطالي الذي كانا يفضلانه، إنه يفكر الآن في الحماسة التي دفعته لاختيار هذا الاسم. وقد وهب هذه المعزوفة إلى بيني. وقد سجلها بشكل بدائي، على شريط عادي مصمماً على إعادة إخراجها فيما بعد بشكل مناسب للعزف في الحفلات، وكان قد أعطاها لبيني في ليلة حدوث الاصطدام، لكي تعزفها. وبعد ذلك أنساه إياها تواتر الأحداث.

إنه لم يعرف قط رأياها في تلك المعزوفة، أو حتى ان كانت قد سمعتها أصلاً. فهو لم يعرف ولم يهتم. لقد كانت قطعة موسيقية لم يشأ قط أن يعزفها مرة أخرى.

من المؤكد أنه لم يسجلها قط، فكيف تدعي هذه الفتاة سوزان كيمبر، بأنها سمعتها؟

إن رسالتها لا تحوي أي مفتاح للغز. فإسم كيمبر لا يعني شيئاً بالنسبة إليه. ولكنها بشكل ما، وفي مكان ما، سمعت معزوفة موسيقية وضعت لإمرأة معينة في هذا العالم. وكان يعلم أنه لن يرتاح حتى يعرف حقيقة الأمر.

وجاء الإلهام في أن يضغط على الهاتف الداخلي الذي بينه وبين المساعدة. وجاء صوت تونيا على الفور من مكتبها المحاذي لمكتبه: «نعم، أيها الرئيس؟»

فقال متصعنا الخشونة: «أما زلت هنا؟»

فأجابته: «كنت قد منحتني إجازة بعد الظهر، وما زال هناك دقيقتان للظهر. فهل تريد مني قضاءهما بعمل مفيد؟ أم انك تريد أن نضيعهما بالكلام؟»

فقال: «إنك نشيطة وذكية بقدر ما أنت لا تقدرين بشمن،

وهنا فرصة لك لتبرهنني فيها على ذلك. هل جاء ضمن رسالة تلك الفتاة كيمبر، مغلف معنون لإرسال الرد؟
وسمع خشخشة الورق، ثم صوتها يجيب: «نعم، يوجد مغلف كنت قد وضعتُه جانباً لكي أجيبك عنه فيما بعد..»
فشعر بصدرة يضيق وهو يجيب: «أظنك عنوان المدرسة أو ما أشبهه؟»

فقالت: «الواقع انه ليس كذلك. لقد كان على الفتاة الحمقاء تلك أن يحذرها أحد من إطلاع غريب على عنوان بيتها الذي وضعته بخط يدها على المغلف. والعنوان هو كانغالوما، خليج ناتشرالبي، وهي ضاحية جميلة.»
قطب جبينه وعاد بذاكرته إلى الماضي. أترأه نفس المنزل الذي يتذكر؟ لقد عثر الآن على العنوان، ولكنه لا يعرف ما يعني هذا، ولكنه سيعثر على ما يريد.
وسألته: «هل أدخل إليك المغلف؟»
فأجاب: «كلا، وشكراً يا تونيا. لقد أعطيتني الجواب الذي أريده حالياً.»

وشكر حظه لسذاجة تلك المراهقة. لقد كان عليها أن تستعمل عنوان مدرستها، ولكنها أخطأت فأرسلت عنوانها. والآن كل ما عليه أن يفعله هو اقتفاء الأثر ليرى إلى أين يقوده.

الفصل الثاني

قالت بيني مؤنبة برقة: «إنها المرة الثالثة التي تفتشين فيها في صندوق البريد، وذلك منذ عودتك إلى المنزل من المدرسة. ما الذي تأملين فيه؟ ربح جائزة ما؟»
فتورد وجه ابنة أختها وهي تقول: «من المقترض أن يصل الجواب من ريد براندن في هذه الفترة، فقد مضى على رسالتي إليه اسبوعان كاملان.»

فقالت بيني تواسيها دون انتباه: «إن اسبوعين هما فترة غير طويلة بالنسبة إلى رجل في مثل مركزه.» كانت تحدثها وهي لا ترفع عينها عن شاشة الكمبيوتر التي كانت تعرض بوليصه شركة تأمين. ولكن أصابعها تجمدت فجأة على المفاتيح. آه، كلا، من غير الممكن أن تكون سوزي... واستدارت إليها قائلة: «ألم تكتبي رسالتك على ورقة عليها عنوان مكتبة مدرستك؟ أأن يرسل هو الجواب إلى المدرسة؟»
فأجابت سوزي بضيق: «نعم، لقد كتبت الرسالة على ورقة متوجة بعنوان المدرسة، ولكن...»

فقاطعتها بيني وقد شعرت بغصة في حقلها: «ولكن ماذا؟» ذلك أنها لم تشأ أن تشرك نفسها في هذا الأمر منذ البداية، وإنما ساعدت سوزي فقط في طبع الرسالة حيث أنها كانت تعني لها الكثير. ولم يكن لدى ابنة أختها فكرة عما أحدثه هذا في نفس بيني من ألم. ذلك أنه رغم مرور خمس سنوات، مازالت تشعر، حين تفكر في ريد براندن

وفي ما كان يمكن أن يكون، تشعر بذلك الجرح في قلبها لم يلبثم بعد.

كانت الرسالة تحمل إغماء سوزي، ولكن عذابها كان في تخيله وهو يحمل الرسالة، ويقرأ الكلمات التي كتبتها بييني نفسها.

وقالت بصوت خشن: «سوزي؟»

فأجابته هذه تدافع عن نفسها: «لقد كتبت النص الذي علينا أن نتبعه كما قال لنا المعلم، ولكنني أضفت حاسية بخطي ووضعت مع الرسالة مغلفاً مرتجعاً مكتوباً عليه هذا العنوان: لقد ظننت أن جوابه، بهذه الطريقة، سيكون أسرع.» فاكثفت نفسها ألم مبرح وهي تقول: «لا يمكن أن تكوني فعلت ذلك، يا سوزي.»

قالت سوزي: «حسناً، إنني سأبقى هنا إلى أن يعود والداي من وراء البحار بعد شهر. فكيف كان بإمكانني أن استعمل عنوان بيتنا؟»

فقال بييني: «ولكنه أصبح يعلم الآن مكان إقامتك.» وأضافت لنفسها، ومكان إقامتي أنا كذلك.

ولم تفهم سوزي السبب في تكرر خالتها هذا فقالت: «ولكنه ليس رجلاً غير طبيعي ليستوجب الأمر كل هذا الاستياء، إنه رجل محترم مشهور، فلا بأس إذن أن استعملت هذا العنوان، أليس كذلك؟»

كان شيء في سحنة بييني قد جعل لهجتها متخالفة غير واثقة، وهي تقول:

«وما الذي كتبت في تلك الحاشية؟»

بدا الارتباك على سوزي وهي تجيب: «لقد أخبرته مبلغ

عشقتي لسماع موسيقاه. حتى إنني لا أعرف لماذا أضفتها إلى الرسالة. ربما لأنك قمت بكل ما تستلزمه تلك الرسالة. فأردت أن أضيف إليها شيئاً من ذاتي. أتظنين أنني أفسدت الأمر؟»

وأثار منظر ملامحها المتفجعة شفقة بييني فأجابتها: «إنها طبعاً لم تفسد الأمر. ذلك أن علماء النفس المختصين بالإعلانات يقولون إن الحاشية هي أكثر الأشياء المرغوبة في أي رسالة مبيعاً. فغريزتك كانت على صواب.»

ولمعت عينا سوزي الدامعتان وهي تقول: «أحقاً. إذن فقد هددت كل شيء الآن. إنني أعلم أنه كان علي أن أسالك عن ذلك أولاً، ولكنني مسرورة لعدم غضبك مني.»

فقالت بييني وهي تتهدد: «إنني لست غاضبة منك.» ذلك أن الفتاة لم تكن تعلم شيئاً عن ماضيها مع ريد براندن أثناء عملها مع الشركة التي كانت تتعامل مع تسجيلاته. فأسرة سوزي كانت تعيش في أديلايد في تلك الوقت.

لم يكن الحب وآلامه، في نظر طفلة في التاسعة، ليعني شيئاً. أما بالنسبة إلى بييني، فقد كان ريد براندن هو رجل أحلامها. ولم تكن تصدق أنه كان مهتماً حقاً بتلك الفتاة البريئة ذات الواحد والشعرين عاماً التي كانتها. أما العقدة الوحيدة فقد كانت مساعدته الشخصية الرائعة الجمال، تونيا ريج. وما زالت بييني تذكر ما علقت به تلك المرأة في أول مرة واصلت فيها بييني إلى مكتبهم لمناقشة موضوع الاعلان القادم الذي كانت مكلفة بكتابته.

لقد قالت لها تلك المرأة حينذاك، بكل برود ولؤم: «لماذا جئت إلى هنا؟ هل للتدرب على العمل؟»

وشعرت بيني بالإنزعاج وهي تشعر بنفسها تتوهج
 خجلاً وهي تذكر، متلعثمة، اسمها وغرضها من القدوم، فقد
 نجحت المرأة في جعلها تشعر بغيرها وعدم خبرتها.
 وانتهت تماماً إلى الفرق بين ملابسها التي كانت
 ابتاعتها من متجر شعبي، وبين ملابس تونياً المصممة
 خصيصاً، فقد كانت أسرة تونياً ثرية كما أخبرها، فيما بعد
 موظف في الشركة. وما كانت، في الحقيقة، بحاجة إلى
 العمل كمساعدة ريد الشخصية، ولكن كان غرضها من ذلك
 واضحاً.

أتراها نجحت، أخيراً، في الزواج من رئيسها؟ إن
 الصحف لم تذكر شيئاً عن ذلك، ولكن ربما كان ريد مستعملاً
 نفوذه ليبقي الأمر طي الكتمان. وغمر نفسها الألم حين
 وصل بها التفكير إلى احتمال أن يكون ريد متزوجاً من
 تونياً. ولم تنتبه إلا وسوزي تضع يدها على كتفها وهي
 تسألها: «هل أنت بخير؟»

فاغتصبت ابتسامة مرتجفة وهي تجيبها: «إنني بأحسن
 حال. لقد أطلت الجلوس إلى هذا الكمبيوتر ما جعل
 اعصابي تتصلب.»

فقال سوزي: «انك تعرفين ما اعتدت أن تقوليه لي،
 وهو أن أخرج واستنشق الهواء النقي.»

فضحكت بيني بالرغم مما تشعر به من اضطراب، وهي
 تقول: «انك بهذا تذكريني بأمك.» ذلك أن أختها جو، والدة
 سوزي، والتي كانت تكبرها بثمانية أعوام، كانت مغرمة
 باعطاء بيني النصائح. وما إن سوزي قد أخذت هذه العادة
 بالضببط عن أمها.

وعبست سوزي قائلة: «وهل هذا شيء حسن أم سييء؟»
 فمدت بيني يدها تنفخ شعر سوزي الأشقر الحريري،
 وهي تقول: «إنه لا حسن ولا سييء. إنه، كما اعتادت أن
 تسميه أمك، واقع الحال.» ووقفت وهي تقول: «ولكن الحق
 معك. علي أن استنشق هواءً نقياً. ان ما اكتبه هنا لن
 يحتاجوه مني قبل الغد، فبإمكانك أن تستعلمي الكمبيوتر
 في فروضك المدرسية إذا شئت.»
 فقالت سوزي لدى نكر فروضها البغيضة: «لكنني أحب
 أن آتي معك إلى الحديقة.»

فلبغتها بيني بحزم لتجلسها على كرسياها الذي كانت
 تركتها لتوها. كانت تحب مرافقة سوزي على الدوام، ولكنها
 حالياً، كانت تشعر برغبة قوية في الانفراد بأفكارها لفترة.
 وقالت لها: «فروضك أولاً، أيتها السيدة الصغيرة.»

فقال سوزي: «والآن، من مناتيدو مثل أمي؟» وتابعت
 تتمرها، بينما كانت بيني تخرج من الغرفة.

كان العمر المنحدر الذي يقود إلى حافة المرفأ بحاجة
 إلى اقتلاع الحشائش منه مرة أخرى، كما رأته، وقد
 شاورها الشعور بالذنب، فقد شغلت، في المدة الأخيرة،
 بعملها الذي تعيش منه، وبالغناية بسوزي ما لم يدع لها
 وقتاً للعناية بالحديقة.

لا بد أن المنزل كان رائعاً عندما بنى في أواخر سنة
 ١٨٠٠ ووضع فيه فريق عمل من البستانيين يتعهدون
 فدادين الأراضي المحيطة به، والتي تقلصت، بمرور الزمن،
 إلى عدة مئات من الأمتار المربعة، ولكنها كانت ماتزال
 بحاجة إلى عناية منتظمة.

ربما أختها جو على حق في تحريضها على أن تبيع هذا كله، فتشتري ببعض الثمن شقة عصرية، ثم تستثمر الباقي لمستقبلها، حتى أنها عرضت عليها أن يعطيها حصتها في المنزل حيث أن زوجها من رجل غني كان يسمح لها بذلك. ولكن بيني لم تقبل بهذا، ذلك أنه عندما توفي والدهما، ترك هذه الأملاك لهما مناصفة، بشرط أن يسمح لبيني بالسكن في هذا المنزل قدر ما تريد.

وكان هذا الترتيب سخيماً بما فيه الكفاية، فلم تشأ بيني أن تستغل كرم أختها جو. لقد كانت تنوي أن تشتري حصة أختها، مع أن ادخار المال بدا أصعب مما تصورت، عدا عن نفقات صيانة المنزل في نفس الوقت. لم تكن هناك سوى طريقة واحدة تجعلها تترك كانغالوما... وهي إذا حدث ووقعت في الحب الذي يدفعها إلى الزواج. ولكن هذا كان يبدو لها وهماً من غير الممكن حدوثه. ذلك أن علاقاتها مع الجنس الآخر، بعد انفصالها عن ريد، كانت قليلة وسطحية في طبيعتها. هل بإمكانها أن تدع نفسها تقع في الحب مرة أخرى بعد أن جربت عذاب الفراق؟

ولطالما حدثت نفسها، ومازالت، بأن آلام الفراق هي أسوأ كثيراً من الألم المرافق للحب...

وهكذا كرسَتْ نفسها لما لا يسبب لها الألم على الإطلاق، ألا وهو صيانة منزلها هذا والعناية به. أما شعورها، أحياناً، بالوحشة والفراغ العاطفي، فما هو إلا الثمن الذي صممت على أن تدفعه.

ولم تكن مشاركة أختها لها في الحياة في المنزل هذا،

متوقعة. ذلك أن جو لم تسكن فيه منذ زواجها من أندرو كيمبر، ولكن بيني لم تغب عنه سوى تلك السنتين اللتين عملت فيهما في لندن، إلى أن اضطرها مرض أبيها للعودة إلى منزلها للعناية به، هذا المنزل الذي بقي ملاذاً لأجيال عديدة من أسرة سوليفان، لقد كان هذا المنزل الذي كانت بيني مولعة به، ارتأ، وكانت مصممة على التثبث به.

ولم يكن هذا يعني أن هناك الكثير الذي عليها أن تتشبث به، حالياً، كما كانت تفكر مكتئبة، وهي تستدير لتواجه المنزل. لقد كان إيجاد المال الذي تحتاجه لصيانة المنزل وتزويجه، يسبب لها قلقاً دائماً. فقد كان والدها ينفق المال كحال وصوله إلى يده لا يكاد يترك منه شيئاً لصيانة منزله في كانغالوما. ومع ذلك، فقد بدا منظره من حيث كانت تقف هي الآن، شاعرياً للغاية بنيات اللبالب الذي يغطي جدرانها، والمدخنة ذات الأنابيب السطوح المغطى بالقرميد القديم ذي اللونين الأزرق والأحمر اللذين يهتما بفعل عوامل الجو. كان القادم من هذه الناحية، يدخل إلى المنزل عبر شرفة رحبة، ليصل إلى قاعة واسعة مسقوفة بخشب السنديان. وفي الطابق الأعلى كان ثمة عدد من الغرف الصغيرة الطريفة لتربية الأرناب، يصعد إليها بسلم متعرج ينتهي بشبه برج صغير.

وكان في الطابق الأسفل غرفة الطعام بنوافذها العريضة المقسمة إلى أجزاء، وسقفها المقوس ومدفاتها القديمة الطراز، والتي كانت بيني مولعة بها أكثر من أي شيء آخر، وكانت هناك صور تحتل جداراً بأكمله، تمثل وصول أول أسطول من السفن إلى خليج سيدني. وكان هذا الرسم ثاني

رسمين في استراليا لا يوجد سواهما. وهما من رسم فنان مشهور، في ذلك الحين، الرسام البحري للملكة. ويقال انه رسم هذه اللوحة الجدارية رداً على حسن ضيافة أحد أسلاف بييني له.

وقد تركت هذه الصورة الجدارية تأثيراً عميقاً على ريد عندما رآها. وانتاب بييني ألم حاد مفاجيء وهي تتذكر وقوفه بجوارها، على هذه البقعة نفسها، يضعان معاً خريطة اصلاح المنزل، كانغالوما، والذي وافقها على أنه كان مسألة حيوية. فهو ما كان ليوافق قط على فكرة بيعه. تساءلت بييني وهي تتوجه نحو المرفأ هل جعل نسائم البحر تعبت بشعرها، عما إذا كان رأي ريد مازال له أي قيمة الآن. وربما لم يكن هناك حاجة بها للقلق من أن يصل بيينا وبين رسالة سوزي لمجرد أن المغلف المرتجع كان يحمل عنوانها. فهو، بعد كل هذا المجد والصعود في عالم الموسيقى، ربما تراه قد نسي حتى اسمها هي.

وتساءلت بقنوط، عن السبب الذي يمنعها من نسيانه، هي أيضاً، كما نسيها، ذلك أن خمس سنوات كان يجب أن تكون كافية جداً لطى ذكرى علاقتهما هذه. ولكنها كانت تؤكد لنفسها أن هذا كان ممكناً أن يحدث لولا صورته التي كانت تطالها على الدوام في مختلف وسائل الاعلام. ولكن، من كانت تستغفل يا ترى؟ إنها، حتى ولو لم تكن رأت صورته منذ افتراقهما، إلا أنها كانت ستبقى مشتتة في ذكرتها وكأنما دمغت بجذوة من نار.

منذ اللحظة التي طلب منها الخروج معه ليتحدثا في شؤون العمل، كما ظنت هي بسذاجة، منذ تلك اللحظة اشتعلت

بينهما العواطف بشكل عنيف. لقد نحى جانبا القلم والدفتر اللذين كانت أحضرتها معها، ليمسك بيدها عبر المائدة، عند ذلك قالت له: «فلننك تريد أن نتناقش بالنسبة لبرنامج الحفلة الموسيقية.»

فنظر إليها بعينين شعرت بهليبهما في أعماقها، وهو يجيبها قائلاً: «أتريدين أن نتناقش في مسألة البرنامج؟» ولم تكذ تجد صوتها وهي تجيبه قائلة: «كلا.»

فقال: «هذا حسن. يمكننا إذن أن نتحدث عن أشياء أكثر أهمية بكثير، مثلاً، لون عينيك الرائع، وعما إذا كنت تفضلين شيئاً للشعر لتجعلني لخصلاته على جبينك كل هذا البريق.» وكان إنجازهما للعمل في ذلك المساء، قليلاً جداً، وكذلك في كل المناسبات الأخرى التي كانا يمضيانها معاً. وقد كان يزودها بتذاكر الحفلات أصدقائه ويوسع من ثقافتها الموسيقية بتعليقات هامة.

ولم تكن الثقافة الموسيقية هي الوحيدة التي كان يعني بتوسيعها. احمر وجهها لهذه الذكرى، فقد كان مادياً أكثر منها، فأوصلها إلى قمة أحاسيس لم تكن تحلم قط بإمكانية وجودها بين المحبين. فقد كان في منتهى الرقة والحنان، وكان يجعلها تشعر بنفسها وكأنها جوهرة لا تقدر بثمن. لو أنه فقط، رافقهما هي وتونيا عقب تلك الحفلة الموسيقية في كانبيرا منذ خمس سنوات. ولكن وسائل الاعلام كانت تريد منه المزيد من المقابلات، بينما كانت تونيا تلح في العودة إلى فندقهم، قائلة لها: «إذا كنا سننتظر، فلن ننتهي أبداً، دعينا نذهب.»

كانت تريد أن تنتظر ريد ولكن قلقها على تلك المرأة

جعلها توافق على العودة معها إلى الفندق. ويا ليت الزمن يعود، لتعود هي فتبذل من قرارها ذلك.

وعادت إليها ذكرى باهتة لسانها حين قد أحضر إليها سيارة ريد. ولكن كل شيء حدث بعد ذلك كان مشوشاً في ذهنها إلى درجة مخيفة. الليلة الماطرة، الشوارع الزلقة والتي تعكس عليها الأضواء، أضواء وإشارات السير وقد اختلطت جميعها في ذاكرتها. وفي أحلامها كانت تسمع صرخات الرعب مزروجة بصوت مريع لانسحاق السيارة وهي تصطدم بشيء ما، ليتبع ذلك كله صمت مخيف. وعندما كانت تستيقظ، لم تكن تستطيع حتى ان تتذكر هذا.

وعندما أفقت من اغماؤها وقد تملك ذهنها التشوش وعدم التركيز، وجدت ريد يسحبها من السيارة المهشمة ليضعها في سيارة أخرى، علمت فيما بعد أنه كان استعارها من صديق. وقد نقلت هي وتونيا إلى الفندق حيث وضعتا تحت رعاية طبيب ريد الخاص، وكان تشخيصه هو جروح ورضوض وامكانية وجود ارتجاج في المخ عند بيني. وكانت الراحة والعناية هما العلاج الكافي. الكافي لكل شيء ما عدا تذكرها لما حدث بالضبط. لقد تذكرت، بشكل غامض، جداً حدث بينها وبين تونيا حول من منهما ينبغي أن تقود السيارة، ولكن لا شيء بعد ذلك، هل كان ريد على صواب؟ وهل أصرت هي على تسلّم القيادة رغم تعبها إلى حد الانهاك؟

كان هذا ما قالته تونيا، وما لا شك فيه أنها كانت وراء عجلة القيادة عندما عثر عليهما ريد. أما في ما عدا ذلك، فلديها فقط اعتقادها الخاص بأنها حاولت ثني تونيا عن

القيادة، ولكن ليس لكي تأخذ القيادة لنفسها، ولما لم يكن هناك برهان على ذلك، لم تكن هي نفسها متأكدة من منهما كانت على صواب.

لقد جرحها في الصميم تعنيف ولوم ريد لها عندما أخذتا يناقشان ما حدث. لقد بدا واضحاً عليه شعوره بخيبة أمله فيها، رغم محاولاته إخفاء ذلك. إن الأمد لن يطول به قبل أن يبدأ بتعويضها بما حدث تلك الليلة، وربما لدى حدوث أول خلاف جدّي بينهما.

ذلك أن كل هذا كانت رأتها من قبل أثناء حياة والديها الزوجية، عندما استسلم والدها للضعف، حين أقام علاقة مع إحدى زميلاته أثناء الدراسة عندما كان يدرّس الفن والتاريخ، لقد حطم هذا والده بيني، ولكنها صفحت في النهاية ومن ثم عادت مسيرة حياتهما الزوجية. ولكنها استمرت تعيره بهذه الالة فيما بعد كلما حدث بينهما شجار، إلى أن توفيت إثر أصابتها بالتهاب رئوي، وكانت بيني في الثالثة عشرة من عمرها.

ولم يكن من المفروض أن تعلما، هي وأختها، شيئاً عن شؤون والديهما، ولكن كان من الصعب أن تبقىا جاهلتين لذلك في الوقت الذي كان فيه هذا الموضوع يثار بطرق كثيرة مفرزة أثناء حديثهما.

ونكري ألم أبيها في كل مرة كانت أمها تعيره بزلته هذه، هذه الذكرى جعلتها تقتنع بأنها لن تستطيع احتمال امكان وجودها هي في نفس الوضع. فلم تشأ أن تغامر، مفضلة على ذلك قطع علاقتها بريد رغم أن هذا كاد ان يقتلها في ذلك الوقت. ولكنها كانت تريد، إذا هي تزوجت، أن تبدأ

حياتها ناصعة الصحيفة دون أي وصمة يمكن أن تتخذ ضدها فيما بعد.

وتابعت طريقها. وقد تاهت بها الأنكار، فسلكت ممراً يقود إلى كوخ صيفي كان والدها قد أصحبه، ولكنه عاد فتداعى، وأصبح مغطى تقريباً بالنباتات والأزهار المتسلقة. وكان بجانبه مدخل مقبرة من العهد الفيكتوري.

وتنهدت. ما أكثر الأشياء التي تحتاج إلى إصلاح وترميم، ولكن الضغط عليها لكي تبقى المكان كما هو الآن، هذا الضغط بالغ الشدة، خصوصاً ودخلها ما هو إلا نتيجة عمل حر في الطباعة والنسخ بواسطة الكمبيوتر. حتى بهذا، كان دخلها أكبر مما لو كانت موظفة في مكان ما، ولكن الأملاك تمتص النقود كما يمتص الاسفنج السائل.

وما لبثت أن حدثت نفسها بحزم، ان عليها أن تواجه الواقع والذي هو خارج عن موضوع المنزل حالياً، وأنها إما تحاول تجنب التفكير بشأن ما قد يحدث إذا ما أجاب ريد على رسالة سوزي. هل سيكون باستطاعتها احتمال رؤيته مرة أخرى؟

من المحتمل أن يكتبني بإرسال رسالة رسمية مصحوبة باعتذار مهذب. إنه في هذه الأيام، أرفع شأناً من أن يجد وقتاً يرضى فيه تلميذة مدرسة موسيقى. إنه الآن يراس أقوى اتحاد لشركات التسجيل المختصة بنشر الموسيقى الكلاسيكية بين العامة. فهذه كانت أحلامه على الدوام.

وتصلب جسدها وهي تتخيل، دون وعي، منظر أصابعه تتحرك نزولاً وصعوداً على آلة الكلارينيت. كلا. عليها أن لا تفكر به الآن. لماذا لم تحاول إقناع سوزي باختيار موسيقى غيره ليكون مرشدها؟

«مرحباً، يا بيني.»

واستدارت بذعر وقد اتسعت عيناها وهي ترى جسماً سامخاً يقف في أول الممر. أتري أفكارها الصاخبة قد جسدتها أمامها؟ «كلا.» نطقت بهذه الكلمة بصوت أبح قد غلّف الرعب نبراته. لا يمكن أن يكون هو هنا... إنها ليست على استعداد.

وعبرت ملامحه الوسيمة موجة غضب سرعان ما حولها إلى جمود وهو يرفع حاجبيه ساخراً، وهو يقول: «كلا؟ ما سرع هذا الرفض، يا بيني إنني لم أطلب منك شيئاً بعد.» فتراجمت وهي تلمس الهزل في صوته. أترأه يجد الأمر مسلياً؟ ولكنها بعيدة جداً عن مشاعر التسلية في موقف كهذا.

قالت وقد أزعجها الإرتجاف في صوتها، بينما تتلجج أطرافها وهي تشبك يديها معاً في حركة دفاعية، وذلك دون وعي منها، قالت: «إن كلمة (كلا) هي المناسبة لكل ما قد تطلبه مني. وهي الكلمة التي استعملتها كثيراً في آخر لقاء بيننا.»

فأجاب ببرود مصححاً كلامها: «إنها الكلمة التي استعملتها أنت... يبدو أن شيئاً لم يتغير.»

وتملكته رجة وكانما امتحت السنوات لتراه أمامها، كما رأته آخر مرة، قادماً ليصبحها إلى حفلة موسيقية في دار الأوبرا. وقد رأته أن تنتظره في الكوخ الصيفي قبل أن ينطلقاً في طريقهما.

كان يبدو كما هو الآن، تأخذ وسامته بمجامع القلوب، تحيط به هالة من الرجولة، وثقة بالنفس تكاد تصل إلى حد

الغطرسة، وكانت هي، كما هي الآن، تحبس أنفاسها إزاء مغناطيسية وسامته الأخاذة. وكانت حرارة لقاؤه بها تماثل حرارتها. وسألته إن كانوا سيخطرون غيابهما في الحفلة. وألقى عليها نظرة جانبية ساخرة شعرت معها بأنها تكاد تذوب، وهو يقول: «هل أنت نفسك تلك الطالبة الصغيرة الخجول التي كنت أعرفها؟»

لم تكن تشعر معه بالخجل قط. فهي معه تشعر بأنها ملكة حقاً.

ثم تغير المنظر، لتعود مرة أخرى ترى المرأة العاجزة التي سحبها من بين الحطام. وسرى فيها الشعور بالذنب، والمذلة وهي تتذكر الإذانة التي نطقت بها ملامحه حتى وهو ينطق بالصفح عنها.

كان بإمكانه أن يصفح ولكنه لن ينسى... فكيف فكرت في ذلك الحين، لترى الآن، من تفاعل المشاعر على وجهه، بأنه فعلاً لم ينس. أترأه يتذكر كيف تراجع منزعياً من استهتارها، ناعثاً إياها بالطيش وعدم الشعور بالمسؤولية؟ لماذا لا يستطيع التفكير في كل هذا، وهو ينظر إليها الآن؟

وأشاحت بوجهها، تواجه المرفأ وهي ترغم أنفاسها على التباطؤ. يا ليت حضوره لم يذكرها بجرمها ذاك. ذلك أن صدمة لقاؤها بالموت مازالت تعيش معها حتى اليوم، جاعلة منها سائقة سيارة مثالية. فهي لا تريد أبداً أن ينظر إليها أحد بذلك الرعب الذي رآته على وجه ريد تلك الليلة. لقد انتهت نظراته تلك في لحظة، ولكن الذكريات... الحلوة منها كانت تدفعها إلى البكاء، أما القاسية فكانت

تؤلّمها، تلك الذكريات كانت ماتزال معها الآن وهي تجاهد للسيطرة على نفسها، لتتمكن من القول بصوت مرتج: «سأدم لم يتغير شيء، فلماذا أنت هنا؟»

فأجاب: «إنك التي استدعيتني..»

فقالت وهي تجبل ببصرها حولها: «أنا استدعيتك؟ لا بد أنك مخطيء..»

فقال: «اتنكرين أنك كتبت إلي طالبة مني المساهمة في برنامج مرشدين؟»

فأجابت: «إن ابنة أختي سوزان كيمبر هي التي كتبت إليك إنها التي اتصلت بك وليس أنا..»

فأجاب بول أن يابه لاضطرابها: «إن هذا كلام تافه وأنت تعلمين هذا. فبغض النظر عن وقع الرسالة، فإنك أنت التي قمت بطبعها، أليس كذلك؟»

فقالت: «حسناً. لقد طبعتها لأجل سوزي. كيف عرفت أنت ذلك؟»

فأجاب: «هل نسيت أننا عملنا معا بعض الوقت؟ إن بإمكانني تمييز طريقتك في الطباعة، ولا بد أنك كنت وراء تكررها لمعزوفة (أندريتي)..»

فارتفعت أصابعها إلى فمها وهي تهتف: «ولكنني لم...»

فقاطعها قائلاً: «كلا. ولكن سوزي هي التي فعلت ذلك. لقد أضافت حاشية تقول فيها إنها تعشق سماع معزوفة أندريتي. وكلانا يعلم أنه لا يوجد سوى مكان واحد كان ممكناً أن تكون سمعت فيه هذه القطعة الموسيقية، كما أن شخصاً واحداً فقط أسمعها إياها..»

وجف فمها وهي تقول: «مرة واحدة فقط كنت أستمع إليها فسالتي عنها. وكنت أظن أنها نسيت كل شيء عنها.» فقال: «من الواضح أنها لم تنسى ويبدو أن تلك المعزوفة تركت في نفسها من الأثر ما لم تترك في المرأة التي وضعت المعزوفة لأجلها.»

يا ليت الأمر كان كما يقول. ودار رأسها وهي تتذكر كم من المرات كانت تستمع إلى هذه المعزوفة لكي تعزي بها نفسها في اللحظات الحالكة. لقد كان لتلك القطعة الموسيقية التي كتبها ريد، من دون أي تكلف أو مؤثرات صناعية، كان لها من الأثر على نفسها فوق ما لأكبر السيمفونيات، ذلك لأنها وضعت لها هي... إنها موسيقاها.

ولقد سبق لسوزي أن سمعتها في مناسبة الذكرى الأولى لوفاة والد بيني. وكانت بيني عادة، تتأكد قبل ذلك من أنها وحدها. إنما في تلك المرة، كانت الذكرى الحزينة قد شوشت إحساسها بالحذر. وكانت قد فتحت التسجيل في غرفتها ناسية أن سوزي قادمة لزيارتها. ولم تدرك بيني وقوف تلك الفتاة المراهقة عند بابها إلا عندما تأوهت منتشية والموسيقى تصل إلى النهاية بنغماتها الممتدة.

وما راع بيني أن الفتاة اندفعت نحو المسجل قبل أن تستطيع منعها، ثم أخرجت الشريط منه وقرأت اسم المقطوعة التي كتبت بخط ريد نفسه. ولم تستطع قراءة الخط، فقالت لخالتها مزهوه: «لقد أدركت أنها من وضع ريد براندن وإن كنت لم أعرفها. ما اسمها؟»

فاجابت مرتجلة، تبرز بذلك كون المقطوعة في حالتها

البداية: «إن اسمها معزوفة أندريتي وأحد عملائي يفكر في استخدامها لدعم الاعلان عن نوع جديد من التلفزيون.» فقالت سوزي: «هذا رائع. وإذا استعملوها، فهل ستعملين معه هو؟»

فاجابت بيني: «لا أظن ذلك. إنهم عند ذلك، يشترون حقوقها ثم يكلفون فرقة موسيقية بتسجيلها. أما براندن فلا يقوم بالتسويق بنفسه أبداً.»

واكفهر وجه سوزي، ولكنها تركت هذا الموضوع مما جلب الارتياح إلى نفس بيني. ذلك أن مشاركة شخص ما لها في الاستماع إلى هذه الموسيقى، مهما كان هذا الشخص مقرباً منها، يجعلها تشعر وكأنها تعزي بذلك روحها.

كان عليها أن تدرك أن سوزي قد تتذكر هذه المعزوفة، ولكنها لم تتصور قط أنها قد تذكرها في رسالتها إلى ريد براندن.

والآن، ها قد أصبح هو هنا.

وقالت له: «إنني متأكدة من أنك لم تات لك تحاول إضرام النار في الجمرات الخاملة.» وانقبض قلبها شاعرة بالفنم وهي تراه ينتفض لدى سماعه كلماتها هذه. وأنى يمكن له أن يدرك أنها عبارة عن إشارة وقائية نطقت بها بدافع غريزي؟ ذلك أنها كانت بحاجة إلى وضع مسافة تبعدا عنه عاطفياً.

كانت تفترض على الدوام، أنها، إذا هي رأته مرة أخرى، فستختلف الأمور. ولم يخطر لها قط أنها ستجد شخصيته كما عهدتها قوة وتأثيراً. وأن مجرد رؤيتها له، سيوظف في نفسها الشوق الذي ظنت أنها دفنته منذ زمن طويل. وذلك

رغم علمها بأن ليس في إمكانها مواجهة الإحتقار الذي يكتنه لها الآن.

وقال يجيبها: «أحياناً تولد شرارة حتى في الجمر الذي يبدو خامداً، وغالباً لا يحتاج الأمر سوى نبخهة واحدة لكي تتأجج فيه النار.»

وتقدم منها خطوة، فتراجعت منكشة نحو الجدار وقد بهرتها، رغم إرادتها، القوة الطاغية التي تظهر من ملامحها التي كانت تقترب منها شيئاً فشيئاً.

وللمحة خاطفة، استعرض ذهنها كل تفاصيل ملامحه هذه. رأت شعره متراجعاً إلى الخلف أكثر قليلاً مما كانت تتذكر، لتبرز جبهته العالية التي توحي بالذكاء. وحاجباه السوداوان ينعدقان فوق عينيها لا يمكن لها أن تنساهما، واللتين كانتا تلتهبان وهما تنقبان في أعماقها بتلك القوة الغامضة في القلب بين اللونين العسلي والفيروزي. وعندما أخذ يقترب منها، احتبست منها الأنفاس. وخفق قلبها بعنف. لم تكن تريده أن يقترب منها، ومع هذا...

ولكنه استدار جانباً، وهو يشتم، ولكنها، قبل ذلك، لمحت ملامحه تتغير. وغاص قلبها وهي ترى النفور يسود ملامحه تلك والذي لا يمكن أن يكون موجهاً سوى إليها. وتملكها الغضب. لماذا لم تستلم هي زمام المبادرة، فتدفعه جانباً موضحة له بهذا انه لا يوجد جمر ليشتعل مهما حاول أن ينفخ فيه. ولكنها، بدلاً من ذلك، وقفت باستسلام سلبي، وقد بدا عليها الشوق إليه بشكل لا بد أنه لاحظته، فتجاوب معه إلى أن تذكر فجأة فعلتها تلك، وإمكان

تكرارها... لقد صفح عنها ولكنها لم ينس. فقد كانت الحقيقة في عينيه قبل أن يحولهما بعيداً.

وشعرت بالغضب يغلي في داخلها، فقالت: «لماذا لا تنطق به؟ لماذا لا تسألني إن كنت ما زلت أقود السيارة بسرعة جنونية؟ إن بإمكانني أن أرى هذا في ذهنك.»

فعاد يحول وجهه إليها وقد بدا الجمود على ملامحه، وهو يجيبها قائلاً: «من الواضح أن هذا ما تعتقدينه، ما لا يحسن لما أقوله أي أهمية، أليس كذلك؟»

لقد رأت أنه لم ينكر ذلك. وتملكها التوتر. ولم تصدق مبلغ التشوش الذي أصاب مشاعرها منذ ظهوره. وكان هذا طبيعياً مادام قد فكرها بليلة هي مستعدة للقيام بأي شيء قد يحوها من حياتها، وليس لأنها ما زالت تشعر بشيء نحوه. إنها لا تريد أن تعتقد عكس هذا.

وقالت بلهجة ضمنيتها ما استطاعت من كبرياء: «أظن أنك من الأفضل أن ترحل من هنا.»

فقال: «أمازلت تستعملين التراجع حلاً لمشاكلك، يا بيلي؟»

فقالت: «التراجع؟ إنني لا...»
فقاطعتها قائلاً بخشونة: «إنك لا تعرفين ما أحدثت أنا عنه. لقد هربت مرة من قبل، عندما ساءت الأمور، فلا تفعلني ذلك الآن. إياك أن تفعلني ذلك.»

فرفعت وجهها. ربما كانت تستحق لومه هذا بالنسبة لتلك الليلة المشؤومة، ولكنها لن تدعه يتهمها بالجبن. ذلك أن تركها له كان أكثر تصرفات حياتها شجاعة.

وقالت: «إنك لم تعد تعلم عنى شيئاً. ذلك أنتم، لو كنت

صممت على الهرب من مشاكلي، لكنك بعث هذا المنزل بدلاً من التعلق به بأسناني، ولما عبت إلى المنزل للعناية بابي ورؤيته يقترب من الموت يوماً بعد يوم. ثم ما كنت موجودة هنا الآن أتحدث إليك.»

وتألق نور غريب في عينيه الفيروزيين، وهو يقول: «أرى أنه قد مرّت بك أحداث لا أعرفها. ربما قلّة شجاعيتك كانت فقط معي أنا... هذا مع أنني أتساءل عن حاجتك إلى الشجاعة بالنسبة إليّ. ذلك أنك، منذ سنوات قليلة، كان كل ما أنت بحاجة إليه هو الحب.»

وفكرت هي بمرارة، بأن ذلك كان في ذلك الحين، أما الآن، فلم يسبق لها أن شعرت بمثل الإرهاق النفسي الذي تشعر به أثناء هذه المواجهة معه، وقالت: «إنني آسفة لأنني ضيّعت وقتك. سأخبر سوزي أن هذه الفكرة لم تكن سوى غلطة.»

فالتهمت عيناه وهو يرد عليها قائلاً: «ربما كانت غلطة بالنسبة إليك، ولكن ليس بالنسبة إليّ، فأنا لا أنوي أن أخيب أمل ابنة أختك في سبيل أن تستردي أنت كبرياءك. وهكذا. إما أن تعودني إلى المنزل معي بإرادتك، وإما أن أحملك إليك بنفسي. فماذا تفضلين؟»

الفصل الثالث

كانت فكرة أن يحملها إلى المنزل بين ذراعيه، كافية لكي تجعل بيني تطير طيراناً. فهي لم تشك لحظة في أنه يعني ذلك، ذلك أنها كانت قد تحدّته ذات مرة مازحة، فحملها دون جهد بين ذراعيه من فولاذ، متجاهلاً كل توسلاتها في أن يتركها.

لقد انتهى ذلك المشهد بالضحك. أما الآن فالأغلب أنه سينتهي بالهراء والاذلال. وهكذا أسرعته تقدمه وهو يتبعها بخطواته الواسعة فتفتح أنفاسه وجهها مرسله في كيانها شعوراً بالوحشة.

لماذا كان عليه أن يهرب الآن؟ وماذا يريد منها؟ إن شعوراً يخامرها بأنه يقصد شيئاً أكثر من مجرد مساعدة موسيقية مبتدئة. أترأه ينتقم لتحديها برفضها أن يفرض وأنبه عليها؛ لكنها لم تكن تطلب أكثر من أن يوليها ثقته بدلاً من إصفره. ويظهر أنه كان يظن ذلك كثيراً عليها لأنه لم يلحق بها، لم يظهر عدم تصديقه لقصة تونيا عما حدث، فكان الأمر وكان علاقتهما قد تحطمت مع السيارة في ذلك الحادث.

كانت سوزي ما تزال تعمل على الكمبيوتر عندما أدخلت بيني ريد المنزل، وبالرغم من كل شيء، كان التفكير في البهجة التي ستشعر بها سوزي حين ترى ريد يمنحها القوة.

وقالت تخاطبها بلطف: «لقد جاءك زائر، يا سوزي.»
فاجابت سوزي متذمرة دون أن تحول وجهها: «إذا كانت
أماندا فأخبريها بأنني مشغولة.»
فلمعت عينا ريد بخبث ضاحك وهو يقول: «ولكنني لست
أماندا.»

ولدى سماعها صوت رجل، رفعت رأسها وكان الذهول
الذي بدا على وجهها يستحق كل ما تحملته بيني من ألم
لرؤية ريد مرة أخرى.

هتفت سوزي: «يا للمفاجأة! إنه أنت ريد، أعني السيد
براندن.» وتوهج وجهها وقد ملامها الزهو.

قال برصانة: «لا بأس أن تخاطبيني باسمي ريد. لا بد
انك سوزان كيمبر التي أرسلت إليّ تلك الرسالة البليغة.»
فاجابت وهي تنظر إلى بيني باضطراب: «ادعيني
سوزي. لقد تلقيت مساعدة في كتابة الرسالة. ذلك أن خالتي
بيني مهنتها الطباخة، وقد أدركت مدى رغبتني في أن تكون
أنت مرشدي، فأرجو أن لا تظن أن هناك غشاً أو ما أشبه.»
فقال: «كلا، ليس هناك أي غش. إن التماس العون في
كتابة رسالة، يتصدر أي مشروع، حسب رأيي.»

فقفزت وهي تقول: «أشكرك. كان عليّ أن أقدم لك مقعداً.
أتريد قهوة؟ لقد صنعت خالتي كعكاً بالجزر هذا النهار.
سأحضر لك بعضاً منه.»

فأمسك بالمرأقة المضطربة يوجهها نحو كرسيّ ثم
جلس على كرسيّ مواجه لها وهو يقول: «لماذا لا ندع
خالتك تحضر القهوة بينما تحدثيني أنت عن طموحك
الموسيقي؟»

فشعرت بيني بمرارة لإبعاده لها بهذا الشكل رغم إدراكها
لرغبتها في أن يريح سوزي. وأثناء صنعها للقهوة في
المطبخ، كان كيانها يغلي بالمشاعر. لقد ذكرت شخصيته
القوية وفي سيطرته السهلة على الموقف بأول لقاء لهما،
وكيف كانت مثل سوزي الآن، كالعجينة بين يديه.

ومن خلال الباب شبه المفتوح، كان بإمكانها أن ترى ابنة
أختها ماثلة نحوه باهتمام. هل كانت بيني هي نفسها بمثل
هذا الشوق المؤثر إلى نيل رضا؟ وما لبثت أن اعترفت
مكرهة بأن هذا صحيح. وكذلك هو جعلها تشعر وكأنها
الشخص الوحيد الذي يهمله حالياً.

وعندما دخلت بالصينية إلى غرفة الجلوس، كادت ان
تصطدم بسوزي التي كانت تندفع بسرعة صاروخية وهي
تقول لاهتة: «إن ريد يريد أن يسمع موسيقي.»

وعادت بعد لحظات تحمل الكلا بنيت. وشاهدت بيني
الرضا يكسو ملامحه عندما أخذت سوزي تُمد أجزاء الآلة
بعناية. وسادت لحظة صمت كانت أثناءها الفتاة تستجمع
أنفاسها، ومن ثم ابتدأت تنفخ لحناً كانت قدمته في آخر
امتحان لها.

كان ادائها رائعاً، حتى بيني نفسها أدركت مبلغ
الموهبة التي تتمتع بها سوزي. وشعرت بسرور مفاجئ
لكتابتها تلك الرسالة، رغم أن ذلك منحها رؤية ريد مرة
أخرى، ولكن سوزي تستحق حقاً كل مساعدة يمكنه أن
يؤديها لها.

وعندما انتهت الموسيقية الصغيرة، أظهر لها ريد تقديره
النادر بأن صمت طويلاً قبل أن يجمع راحتيه معاً برقة وهو

يقول: «هذا رائع، يا سوزي. إنك تعزفين بنفس الحرارة التي كنت أنا أعزّف بها، عندما كنت في سنك.»

فقال: «لا ينبغي لك ذلك، إذ أن عليك أن تسلي لكيكون لك أسلوبك الخاص. طريقة خاصة في الإداء تكون بمثابة توقيع، بحيث يستطيع السامعون أن يميزوا عزفك دون أن يروك.»

ومضى ينلي باقتراحاته بالنسبة إلى تنسيق وصيقل فواصل الألسان، فيقول: «يجب أن يستمر انسياب الهواء وكأنك تطلقين نغمة طويلة.» ومدّ يده يأخذ الآلة منها لكي يثبت لها ذلك.

وجربت سوزي عدة نغمات كانت أكثر حلاوة وعبودية. ولم تستطع بيني إلا أن تفكر في أن عدة دقائق أمضتها سوزي معه، قد أحدثت في ادائها مثل هذا التقدم، فكيف لو أمضت معه وقتاً أطول؟

قال منهيها الجلسة: «سنحدث بشكل أكثر اسهاباً عند حضوري مرة أخرى.»

وصدرت عن بيني شهقة احتجاج لتقول بعدها: «كلا. لا ينبغي لك أن تفعل ذلك. أعني أن هذا مشروع مدرسي وهم لا يتوقعون منك أن تبذل كل هذا القدر من وقتك، بإمكانك فقط أن تستمع إلى أشرطتها التي تسجل فيها عزفها، ثم تدلي بملاحظاتك وذلك في وقت فراغك.»

فنظر في عينيها، وهو يجيئها قائلاً: «يجب أن تتذكري أنني لا أقوم بنصف العمل يا بيني، فإذا كنت سأساعد

سوزي في موسيقاها، فهذا يعني أنني لن أكون بعيداً عنها.»

وصرخ صوت في أعماق بيني أن عليه أن يبتعد. وإذ فهذا سيكون أكثر مما تستطيع تحمله، أتراه لا يدرك هذا؟ وقالت تخاطب ابنة أختها: «أليس عليك أن تغسلي شعرك هذا النهار يا سوزي؟» نك أنها لم تكن تريد أن يستمر هذا الحديث بينها وبين ريد أمام الفتاة.

فألقت عليها سوزي نظرة احتجاج، ولكنها أخذت تفكك أجزاء الكلارينيت لتضعها في صندوقها وقد ساد ملامحها القمقم، ثم سألت ريد: «هل تعني أنك ستعود مرة أخرى؟» فنظر إلى بيني وهو يجيب: «إنني لا أقول شيئاً دون أن أعنيه.»

فهمت الفتاة: «أوه، إن هذا هو أعظم يوم في حياتي. شكرًا... يا ريد.»

وشملت أنحاء الغرفة بنظرة تلميح بالسعادة، رغم أن بيني لم تشارك ابنة أختها حماسها هذه. ولكنها كانت مسرورة إذ تسمعها تصفر بفمها وتكاد ترقص في الممر وهي في طريقها إلى غرفتها.

وعندما أصبحا بمفردهما، قال ريد: «إن لديها موهبة هائلة.»

فأجابت بلهجة أكثر حدة مما كانت تقصد: «وهي كذلك صغيرة وضعيفة. وأرجو أن تتذكر هذا على الدوام.»

فسألها برفق: «هل تشيرين بهذا إلى نفسك أم إلى سوزي؟» وعندما لم تجب بشيء، رفع فنجان القهوة إلى شفثيه وهو يسألها: «لماذا تسكن معك؟ هل ثمة مشكلات في بيتها؟»

فأجابت: «كلا. إن أختي جو وزوجها يقومان برحلة في جنوب شرق آسيا، ولم يريدا لها أن تتأخر في دروسها.

وبما أن بيتي هنا واسع، فقد...

فقاطعها قائلاً: «هل تعيشين هنا وحدك عابرة؟»

فأجابت: «نعم. في الأيام التي لا يسكن معي فيها شخص أحبه.» وقالت ذلك لأنها لم تكن تريد أن يشعر بأنها تعيش منطوية منذ تركها رغم أن هذا كان صحيحاً.

فنظر إلى الكمبيوتر وما يحيط به من منضدة خشبية وخزانة معدنية بجانبه مليئة بالأوراق والملفات، وقال: «هل تعملين هذه الأيام في بيتك؟»

فأجابت: «إنني أقوم بعمل حرّ منذ عودتي من انكلترا للعناية بأبي. وقد توفّي منذ عامين، فرأيت أن من الأفضل أن أتابع العمل من هنا.» ولم تجد حاجة لإخباره بأنه من الصعب جداً الحصول على وظائف الوكالات هذه الأيام إذ أن أيّ وظيفة يعلن عنها يتقدم إليها أكثر من خمسين طالب لها. وهكذا، بدا لها أن من الأفضل أن تؤسس لنفسها عملاً هذا عدا عن أن العمل في البيت كان يسمح لها بالعناية بأبيها المريض. وتدرجياً، أصبحت هذه هي طريقتها في الحياة، وهي لا تظن أنها ستغيرها الآن إذا أصبح ذلك في إمكانها.

واستند هو إلى الخلف في كرسيه بكل راحة ما جعلها تشعر بأنها تكاد تنفجر في أيّ لحظة. لقد رأى سوزي وسمع آداءها، فما الذي يريده بعد هذا؟

وعندما زاد توترها حتى أوشكت على الصراخ، قال: «إنني لم أحضر إلى هنا لرؤية سوزي فقط.»

وبللت شفتيها الجافتين بلسانها وهي تجيبه: «وما هي الأسباب الأخرى التي لديك؟»

فأجاب: «فكري فيها بنفسك.»

فقالت: «لا تقم بالاعيب معي، يا ريد، فانت تبعاً لما أقرأه في الصحف، لا تتفكك صحبة النساء. إذن لا يمكن أن يكون هذا سبباً.»

فضاقت عيناه وهو يقول: «ما كان ينبغي لك أن تصدقي كل ما تقوله الصحف. ولكن ليس...» وسكت لحظة ليكمل بعدها قائلاً: «ليس صحبتك هي ما أردت. لقد جئت لأعرض عليك عملاً.»

وتشبه في داخلها صراع بين الارتياح وخيبة الأمل. كان ينبغي أن تشعر بالسرور لعدم رغبته في إعادة العلاقات بينهما، ولكنها مع هذا لم تستطع مقاومة الأسف الذي تملكها. وردت قائلة: «إن لدي عملي هنا.» وخافت أن يكون قد لاحظتنة الخذلان في صوتها.

فقال: «إن ما أفكر فيه لا يتعارض مع عملك هذا. فقد أوجت إليّ رسالتك التي وضعتها باسم سوزي، بالفكرة. تلك أنثى أتوء بمراسلات المعجبين ومطالبهم المختلفة والتي تحتاج إلى أجوبة مهذبة. فانت ستكونين الشخص الذي يدير هذه الأمور.»

ولكنها، لأول مرة في حياتها، تشعر بأنها غير مهذبة وهي تردّ عليه قائلة: «أليس لديك تونيا لتدير مثل هذه الأمور؟»

فأجاب: «إن تونيا مشغولة جداً بصفتها المساعدة الإدارية لي، إن لدي في أميركا مكتباً يتدبر أمر المراسلات،

أما هنا فإنا أحاول أن أزيد من اتصالاتي الشخصية.»
فقالت: «إنك إذن تريدني أن أقوم بالأعمال الصعبة،
لتخلص تونيا من عيبتها.»

وكادت أن تقطع لسانها بأسنانها حين شعرت بالغيرة
تغلف سؤالها هذا. فقد كرهت أن يعتقد أنها تهتم بذلك، ولكن
الأوان كان قد فات.

ونظر إليها بحدة سمرتتها في مكانها وهو يقول: «إنكم
أنتم الاثنان، لم تتفقا قط، أليس كذلك؟»

لم يكن في هذا ما يدعو إلى الدهشة، بالنسبة إلى رجل
تهتم به امرأتان بينما هو سعيد هانئ لا يلاحظ المنافسة
المشتعلة بينهما، وردت ساخرة: «إن هذا لم يعد مهماً الآن،
أليس كذلك؟ وإذا كنت لم تلحظ بعد، فاعلم أن هذه العاطلين
من العمل قد ارتفع هنا أثناء وجودك في الخاوج،
فباستطاعتك أن تجد بسهولة من يتولى أمر مراسلاتك
فلماذا تختارني أنا؟»

فأجاب: «يظهر أنك نسيت كم كان عملنا معاً حسناً. فقد
كنت متجاوبة معي إلى حد كبير، حتى انني لم أكن، غالباً،
أميز النسخة التي كتبتها بنفسي من تلك التي سحبتها أنت
عليها.»

وتساءلت بحزن، أين كان ذلك التجاوب بالنسبة لحادث
الاصطدام؟ فهو لم يستطع أن يفهم كم كان مهماً بالنسبة
إليها، أن يبرئها لفقدان الأدلة الكافية. لقد كانا بعيدين
تماماً عن الانسجام في ذلك الوقت، ولم يتغير شيء من هذا.
وأجابته: «هذا لن يفيدني، فإنا أفضل العمل من المنزل على
العمل في المكاتب.»

فقال: «ولكن لا حاجة بك لتغيير نظام عملك هذا.»
فسألته: «أتعني أنك سترسل إلي ما علي القيام بعمله؟»
أجاب: «سأحضره إليك بنفسي إذا كان هذا يقنعك بقبول
الوظيفة هذه.»

وكانت فكرة أن يكون من عملائها ولو لم يضرب ذلك بعملها
الحالي، كقيلة بأن تهزها من الأعماق. كيف تستطيع حتى
التفكير بالعمل معه مهما كان العمل جيداً؟ ألا يكفي أن
يتوكل في موسيقى سوزي، لتفكر هي في إنشاء علاقة عمل
فيه؟ لا بد أنها جنت حقاً.

وقالت له: «كلا... لا أظن أنها فكرة صائبة.»

فقال: «لأن السبب هو أنه ما زال في أعماق نفسك شيء
مما كان بيننا في الماضي. أليس كذلك يا بيني؟»
وتساءلت، أمن الممكن أن يكون هذا صحيحاً؟ ولكن
عقلها صرخ يستنكر ذلك، ولم تجد إلا أن تلجأ إلى إظهار
الانزعاج من قوله هذا، فردت عليه قائلة: «بالهذه الادعاءات
المتفطرسة، لقد ابتعدت أنت قرابة الخمس سنوات، وهي
فترة كان يمكنني فيها أن أتزوج وأنجب أطفالاً.»
فنظر إليها وقد بان الهزل في عينيه وهو يسألها دون
اهتمام: «وهل فعلت أياً من هذه الأشياء؟»

فتساءلت عما جعلها تندفع إلى هذه الوسيلة لتبعده عنها
عاطفياً. لقد كانت تحلم فيما مضى بالزواج من ريد
وإنجاب أطفال منه، ولكن قلة ثقته بها وضعت حداً لكل هذه
الآمال، وأجابته بحدة: «كلا بالطبع. فقد كنت مشغولة
بتأسيس مستقبلي في مجال الإعلام في سيدني.»
فقال: «هل كنت مشغولة عن الحب؟ أليس في هذا

تضيقاً لما أتذكره من موهبتك البالغة في هذا المجال؟»
 وشعرت بوجهها يتوهج احمراراً، وتشاغلت بتحريك
 سكر لم تضعه في كوب قهوتها التي لم تكن تتوي أن
 تشربها. فهي ما كانت لتملك تلك الموهبة لولا تعهده لها
 وتعليمه.

قالت وكأنها تدافع عن نفسها: «بيدو أنك واثق من
 تضيقني لموهبتي تلك كما تسميها لانشغالي بالعمل. ربما
 لأنني لم أشهر ذلك في الصحف كما فعلت أنت.»

فارتسمت في عينيه عاصفة أظلم معها وجهه، ثم قال:
 «إذن، فهناك رجال آخرون في حياتك، أم هو رجل واحد؟»
 فأجفلت في داخلها لما يتضمنه سؤاله هذا من إثبات
 لقصص الصحف عنه، ذلك أن سرعة تصديقه لكذبها هذه
 أخبرتها أنه كانت له فعلاً علاقات مع نساء. حسناً، وما الذي
 تنتظر؟ فقد كان غنياً ومشهوراً وذا جانبية مدمرة، ولكنها
 فقط لم تكن تتوقع أن يؤلمها اكتشاف ذلك إلى هذا الحد.

وقالت له وقد أهزلتها حالة أعصابها شبه المنهارة: «لا
 أظن ذلك من شأنك.» وتساءلت كيف سيصبح حالها إذا هي
 عملت معه ما دامت مواجهة مختصرة مثل هذه، قد أنت بها
 إلى مثل هذا التوترو؟

ودهشت إذ أوما برأسه قائلاً: «معك حق. فهذا ليس من
 شأنني. ومع هذا فانا أكره أن أراك تكافحين في الوقت الذي
 يمكنني فيه مساعدتك.»

إذن، فهذه الوظيفة ليست إلا إحساناً منه إليها. فهو
 يشعر بالأسى لأجلها، وشعرت بالمرارة وهي تجيبه قائلة:
 «أظن من الأفضل أن تذهب الآن. وإذا شئت أن تساعد سوزي

في موسيقاها فإن لمدرستها برنامجاً عليك أن تتبعه. وهذا
 لن يأخذ من وقتك الكثير.»

فقال بدهاء: «إما أن تسمحي لي بالعودة إلى عتبة بابك،
 وإلا فإنك لسوء الحظ تدفعيني إلى أن أرفض التماس
 سوزي.»

فنظرت إليه ذاهلة، ثم قالت: «ولماذا؟ هل لأنني لا أريد
 العمل معك؟ أم لأنني خيبت أمك منذ خمس سنوات، وهذه
 هي فرصتك للإنتقام؟»

فالكفهر وجهه حتى أصبحت ملامحه بقسوة الحجر.
 وأدركت السبب في كونه قوة يحسب حسابها في عالم
 الأعمال. ذلك أن باستطاعته، إذا شاء أن يكون وكأنه قد من
 الصون وقال: «ليس للإنتقام أي شأن بهذا. لقد تفحصت
 برنامج المدرسة بشأن المشيرين قبل أن أحضر إلى هنا.
 وهو منهاج سطحي يراد به الشهرة من وراء بعض
 المشهورين، ولكنه لا يمنح التلميذ أي معرفة عميقة.»

فقالت: «إن المدارس لا تطلب من المرشدين معرفة عميقة
 لتلاميذها، وإلا فلن يساعدها أحد من كثيري الأعمال.
 فالبرنامج يمنح التلميذ التشجيع ومثالاً يحتذي به ليس إلا.
 إنهم لا يتوقعون إنتاج الروائع.»

فقال: «تعليمين ما يقال من أن الروائع تستغرق وقتاً
 أطول. فإذا كان الأمر يستلزم ارتباطاً أقوى بالتلميذ، فإنني
 مستعد لأن أبذل الوقت والطاقة، ولكن ليس أقل من ذلك. فإن
 عرضي الذي أقدمه هو كل شيء، أو لا شيء يا بيني. فما
 الذي تقضين أن يكون؟»

فقالت: «ألا ينبغي لك أن تبحث هذا الأمر مع والدي

سوزي؟ إنهما سيعودان الشهر القادم. فأي قرار يجب أن يكون بالاتفاق معهما على كل حال..»

فنظر إليها متحدياً وهو يقول: «إني لم أقصد غير ذلك. ولكن في نفس الوقت، بإمكانني أن أقوم بدور كبير في تطور سوزي الموسيقي. فهذه فرصة بالنسبة إليها، لن تعوض إذا حدث وخسرتها.»

كان يحشرها في الزاوية، كما يقال بحيث لم تعد تلمس ماذا تفعل وقالت له بذعر: «ولكن أن تجعلني أعمل عنك في مقابل مساعدتك لسوزي، هو من نوع الابتزاز.»

فنظر إليها بضجر وقال: «اعتبريه كما تشائين، ولكن لو أنك لم تقبلي بالوظيفة، فماذا ستصنعين أثناء انشغالي مع ابنة أختك؟ أليس من الأفضل أن تقتلي عصفورين بجبر واحد؟»

لم تكن قد فكرت في الأمر بهذا الشكل. ربما ستكون هي الخاسرة إذا سمحت لقلبها بأن يتحكم في عقلها. وما الذي يجعلها ترد مثل هذه الصفقة المربحة في الوقت الذي يحتاج فيه منزلها إلى مبالغ كبيرة تنفق على ترميمه؟ ثم إن هذا يجعلها مشغولة في كل مرة يزورهم فيها يريد بما يحضره إليها من عمل.

كما أن بإمكانها أن تستقيل من عملها معه عندما يعود والذي سوزي. ومن غير المعقول عند ذاك أن يرتد عن التزامه مع تلك الفتاة المراهقة.

قالت بصوت يكاد يكون همساً: «لا بأس، إذن سأجرب ذلك، ولكن إذا لم تنجح هذه الخطة...»

وبدا التصميم في ملامحه. ولا عجب أن تنتصر إرادته في

النهاية، كالعادة، قاطعها قائلاً: «إنها ستنجح، فهذا هو المعتاد بالنسبة لخططي.»

ازدردت ريقها، وكان خفقان قلبها وتبلل راحتيها بالعرق خير نموذج لما سيكون عليه أمرها عندما يعملان معاً. إن عليها أن تحاول اجتياز هذه المحنة لأجل مصلحة سوزي وهذا سيكون لمدة شهر واحد فقط. ألا يمكن أن تحتمل شهراً؟ وسألته بصوت أجش من الغيظ: «متى تريدين أن أبدأ العمل بالرسائل؟»

فأجاب: «في خلال أيام قليلة. فنحن ما زلنا مشغولين بإقامة البناء وتجهيزه، وبإمكان تونيا أن تتدبر الأمر إلى أن تزاد أعباء عملها. لقد كنت تمشين خارج المنزل حين جئت، فلماذا لا نتابع تزهدك تلك معاً، ومن ثم ترينني ما الذي يحدث في منزلك كأنك الوالد.»

فأجابت: «إنني لا أريد تأخيرك، فأنت رجل مشغول هذه الأيام بإقامة بناية وتجهيزها في نورث سيدني.» فنظر إليها متأملاً، وتمنت هي ألوان تظهر بجلاء أنها كانت تتبع مسيرته. وقال: «إن لدي بناية أخرى مماثلة في لوس أنجلس وكذلك ستديوهات للتسجيل في أمكنة أخرى. ولكن ما جدوى أن يكون المرء هو الرئيس إذا لم يكن في استطاعته أن يرتاح من العمل أحياناً. كما هو الحال الآن مثلاً.»

وعندما لاذت بالصمت، مشى أمامها إلى الحديقة. ورأت هذه المرة منزلها بالهيئة التي لا بد أنه هو يراه عليها. قرميد السطح المهشم في بعض النواحي، المزاريب المسدودة التي تتسرب منها المياه، الجدران المصدعة،

الأسلاك وما أشبه... كان كل شيء في حالة مكثرة وبجاجة إلى الترميم أو الاستبدال.

المنطقة الوحيدة التي كانت تستحق أن تزو بها، هي أرض القاعة المرصوفة بالقرميد.

وكانت متأكدة من أن عيني ريد لم تكن تغفلان شيئاً مما كانا يمران به.

قالت: «ما زال ثمة أشياء أريد القيام بها.» كانت حريصة، وهي تقول هذا، على أن لا تظهر في لهجتها معنى التبرير أو الاعتذار، فقد كان هذا بيتها وهي حرة سواء أصلحته أم تركته ينهار أرضاً، ولا شأن له هو بذلك.

قال متأملاً: «لا شك أن والدك أهمل الكثير من الأشياء أثناء مرضه.»

فتمتت تقول: «آه، هذا شيء مفهوم تماماً.» وكانت في الحديقة مساكب لمختلف أنواع الأزهار والورود وقد نمت بينها الأعشاب الضارة، وفكرت بيني في أنه كان عليها أن تجد وقتاً للعناية بها، ولكنه لم يبد اهتماماً بالحديقة، وإنما بمنظر المنزل العام والمناظر المشرف عليها وخصوصاً خليج ناتشوال بي. لقد كان المنزل يقوم على مرتفع يشرف على الخليج ومن بعده على جزيرة الحدائق، ومنها على دارلنغ بوينت، كان هذا المنظر وحده يساوي مليون دولار فيما لو امتلك الشخص الوسيلة لترميم المنزل كاملاً.

وساءها أن يرى منزلها، ويرأها هي، بهذه الحال من الفقر. وشعرت بنفسها فجأة لا تختلف في الإهمال عن مساكب الزهور تلك. فقد كان شعرها في حاجة ماسة إلى عناية الحلاق، ووجهها إلى الزينة، أما ثيابها فلا

تصلح إلا للعمل داخل المنزل عندما تكون الأبواب موصدة. ما الذي حدث لتلك الفتاة الصغيرة الأنيقة التي ربما مازال يذكرها؟ والتي أنهكها مرض أبيها الطويل وأعباء الديون التي خلفها علاجه، من جهة، ومن جهة أخرى نفقات صيانة المنزل نفسه؟ أما ملابسها الأنيقة، فقد استبدلتها بملابس مستعملة تنطق بالفقر.

كم كانت الأمور مختلفة لو أنها بقيت مع ريد؟ وبدلاً من إنفاق كل مدخراتها على سفرها إلى ما وراء البحار، كان بإمكانها أن تسافر مع ريد كزوجة له. ويصبح المنزل، كما قالوا، أحد بيوته، وطبعاً كان هو سيعيده إلى سابق حظه وقلقه.

وارتجفت على شفقتها آهة أسي سرعان ما أخذها شعورها بالغضب. إن ما منحهما من الزواج هو سبب قوي، فلماذا الأسى والندم عليهما إذا كان يمكن أن يكون؟

وقالت له: «هل رأيت كل ما تريد رؤيته؟»

فأجاب: «آه، نعم.» واستقرت نظراته عليها طويلاً ما لم تعد معه أعصابها تحتمل. لقد كانت رجولته الفياضة تعذبها بما تشيره من نكريات ما كان بينهما في الماضي، هل من الممكن أن تعود بهما الأيام؟

كلا. وأطبقت شفيتها بقوة لئلا تقولها بصوت عالٍ. لن تسمح له أبداً بأن يدوس على كرامتها مرة أخرى. إنها لم تقبل صفحها كما أنه لم ينل صفحها.

وقالت له: «إن هواء البحر بارد وأحب أن أعود إلى المنزل. أظن أن بإمكانك أن تجد طريق الخروج بنفس السهولة التي وجدته بها في الدخول.»

فأجاب: «يمكنني ذلك، وإنما عليّ أولاً أن أنتهي من حسم أمر واحد.»

فسألته: «ألا يمكن لهذا أن ينتظر إلى أن أبدأ العمل معك؟»
فأجاب: «كلا، فهو يتعلق بالمنزل، إنني أريد.»
فسرت البرودة في أعضائها، ولكن من الضيق وليس من هواء البحر، وقالت تجيبه: «إن المنزل ليس للبيع بهذا كان الثمن.»

فقال: «هذا غير مستغرب منك أنت التي تضحين بالكثير لكي تبقى فيه. ولكنني أنوي استئجاره فترة إلى أن أجد مسكناً دائماً بهذه النواحي.»

فقالت: «إنه غير مناسب بشكل عام. وأنت ترى كم هو بحاجة إلى الإصلاح.»

فقال: «إن بإمكانني أن أصلح كل شيء، على نفقتي طبعاً.»
ما دمت أنا ساكون المستفيد.»

وفكرت في قوله هذا بكل تلك السهولة. وأحسّت بدافع يحثها على الرفض، فقالت: «لا أستطيع. فانا لا أريد أن أسكن في أيّ مكان آخر.»

فقال: «ومن أتى على ذكر مكان آخر لسكنك؟»
فشعرت بصدمة لم تستطع معها أن تنطق، وما لبثت أن قالت: «إنك لا تعني أن نسكن معاً في منزل واحد؟»

فأجاب: «ولمّ لا؟ لقد سبق وسكنا معاً في جناح في الفندق، حتى إننا لم نستعمل كل الغرف كما أتذكر.»

وكان في لهجته معنى جعلها تندفع قائلة بعنف: «لقد كنا، حينذاك نشترك في أكثر من مجرد السكن معاً. كنا نشترك في الثقة المتبادلة التي لا يمكن أن يصلحها أيّ مبلغ من المال.»

فقال: «هل أنت متأكدة أنه من غير الممكن إصلاحها؟»
وفكرت في أن الأمر كذلك ما دام يعتقد بأن في إمكانها تعريض حياتها وحياة الآخرين للخطر وذلك بقيادة السيارة بطريقتها الجنونية. وكان لديها جواب واحد له وهو نعم. إنني لا أريد أبداً العودة إلى إنشاء علاقة معك مرة أخرى. لقد أرغمتني على إنشاء علاقة عمل الآن، ولكنك لن تستطيع إرغامي على مشاركتك بيتي.

فقال: «إن جناح الضيوف سيكفيني حالياً، وأنا سادعك للإيجار أحسناً له.» وذكر لها رقماً جعلها تترنح مصعوقة.
وقالت له: «إن هذا مبلغ غير معقول. إنك تعرف هذا.»
فأجاب: «إنني سأضاعفه إذا احتاج الأمر، لكي أحصل على ما أريد.»

وتمثل لها أمام عينيها ما كانت تحلم به من إصلاح المنزل وجعله منزلاً فخماً بالمبلغ الذي يعرضه عليها يجعلها تكاد تلمسه. ونظرت إليه بارتباك، قائلة: «ولماذا كانغالوما بالذات؟ إن ميزانيتك تسمح لك باستئجار أي بناء يعجبك في سيدني.»

فأجاب: «ولكن هذا المنزل مختلف. إن ما يفتنني فيه هي نفس الأشياء التي جعلتك تتعلقين به. تاريخه القديم، جماله وما يوحيه بالترث. لقد أصابني الغشيان من الفنادق والشقق. إن كانغالوما يمثل البيت بكل معنى الكلمة.»

وشعرت بالاضطراب، وقالت: «لا شك أنك نسيت أن هذا بيتي أنا، كيف بإمكانني أن أسكن هنا بينما أنت ساكن فيه؟»
فأجاب: «إن عليك أن تلاحظي سير العمل إذ أنني مشغول غالباً، كما أنني لا أملك معلوماتك عن تاريخ المنزل.» وتوتر

فمه وهو يتابع قائلاً: «إن بإمكانني أن أقيم في جناح الضيوف، وأعتقد أنه سيكون بإمكانني، عند ذلك أن أكبح جماح نفسي فيبقى بذلك استقلالك الذاتي محفوظاً إذا كان هذا ما يقلقك.»

فتورد وجهها احمراراً. كيف أدرك أنها كانت تتخيل الماضي؟ وشعرت بقلبها ينبض المأ. ألم تعلم شيئاً من دروس الماضي؟ فإذا كانت أفكارها تخونها بهذا الشكل لمجرد التفكير في أنهما سيسكنان معاً في نفس المنزل، فما الذي ستفعله الحقيقة بها؟

لا شيء، لأنها لن تسمح بذلك، ذلك أنها التزمت بالعمل معه، لأجل سوزي وموسيقاها، فأى فرق يشكلك وجوده معهما تحت سقف واحد؟ إن مشاغله الكثيرة لا تسمح له بقضاء كثير من الوقت هنا، وعندما يجد المنزل الذي يريده، ستستعيد هي بيتها، ومعه التمويل الذي سيمكها من إصلاحه والعودة به إلى سابق مجده وتآلقه، وهي ستكون مجنونة إذا لم تنتهز هذه الفرصة، لا شيء إلا لأنه سبق وكانت بينهما علاقة ماتت الآن ودفنت.

وما لبثت أن قالت مذعنة: «سيكون لك ما تريد. إنما لي شرط واحد.»

فألقي عليها نظرة من هو مستعد لكل شيء ما دام قد حقق ما يريد، وقال: «وما هو؟»

فقالت: «لا أريد أن تنتقل تونيا ريغ إلى هنا، وخصوصاً إذا كانت...» وسكتت فجأة وهي تبلل شفتيها بلسانها وهي ترى نظراته إليها تزيد من توترها، حرارة، ثم عادت تقول: «إذا كانت ستنام هنا.» لم تكن تحب تونيا، ولكنها كانت من

التهذيب بحيث تتحمل وجود تلك المرأة في العمل. وخجلت من أن تسأل نفسها لماذا لا تستطيع تحمل رؤية ريد وتونيا معاً في كانغالوما.

لقد حدثت نفسها بأنها ليست غيرة من تونيا. ذلك أن الغيرة تعني أن أمر ريد ما زال يههما، وهذا ليس صحيحاً. كان الأمر فقط هو أنها... أنها ماذا؟ لا يمكنها أن تتحجج بالأخلاق الفاضلة قائلة إنها لا تريدهما أن يكونا معاً. وشعرت برجفة، إنها لا... حسناً، لقد قررت أن هذا سيعطي روني أمثلة سيئة... فقط.

تساءلت لدى رؤية ملامحه الساخرة عن مبلغ الدقة التي وصلت إليها تكهناته بما فكر فيه، وهو يطمئنها قائلاً: «إن لدى تونيا مسكنها الخاص وهي ستتابع عملها في نورث سيدني. هل هذا يرضي مرطك هذا؟»

فأجابت: «أظن ذلك.» وما لبثت الذعر أن تملكها. ما الذي تراها وافقت عليه؟ وفتحت فمها تريد أن ترتد عما وعدت به، ولكنه كان أسرع منها وهو يقول: «لقد انتهت الأمر إذن. وسأعود باكراً صباح الغد للانتقال إلى هنا.»

الفصل الرابع

كانت حركة المرور على أشدها في شارع بن هويد أثناء عودة ريد إلى نورث سيدني حيث كان الكثير من العمل في انتظاره، وكان قد أمضى في كانغالوما مدة أطول مما كان ينوي، وسيدفع ثمن ذلك في ساعات الليل الطويلة. ولكن ذلك كان في نظره أفضل من العودة إلى شقته الموحشة فوق مكتبه. والاستقرار في ذلك المنزل القديم في خليج ناتشوال باي كان أكثر جاذبية.

ولما كان ذهنه مازال معتاداً على قيادة السيارة على الطريقة الأميركية بالنسبة لجانب الطريق، فقد كان عليه أن يركز على القيادة تجنباً لأي خطأ أحمق، ولكن هذا لم يمنعه من التفكير بما عليه أن يفعل بالنسبة لذلك المنزل القديم. كانت العقبة في طريقه هي صاحبتها الجميلة. فهو لم يكن ينتظر هذا الفيض من المشاعر الذي تملكه حين رأى بيني سوليفان مرة أخرى، ذلك أنه كان يظن أن امره معها قد ذهب وانتهى. ولكن يبدو أن بقية من عاطفة جعلته يتذكر كل شيء لدى وقوع نظره عليها.

كانت ببنيتهما النحيلة الرقيقة، تبدو كالصورة. وتملكه السرور وهو يرى شعرها مازال كما عهده، ناعماً مسترسلاً حول وجهها لم ينقص من جماله الطبيعي تصنع أو تكلف. وبدت له أكثر ضالّة مما يتذكرها. ولوى أصابعه وكأنه يقيس خصرها. كان يستطيع حملها بنفس السهولة التي

يحمل بها الكلارينيت، ألكة الموسيقى المفضلة. وكان، والحق يقال، باستطاعته أن يعزف عليها، هي أيضاً، ولو أن الموسيقى التي كانت ستصدر عنهما هي من نوع مختلف تماماً.

وعبس إزاء صورته في المرآة، وهو يتذكر السبب الذي جعلهما يفترقان.

إن بيني لا تستطيع أن تفهم السبب في كل ذلك الخوف والتلق الذي استولى عليه من ذلك الحادث، ولكنها لم تكن بحاجة وهو يرى، في التلفزيون، حطام سيارة والديه في سكرة أجناب المساء، ولا نظرت إلى الملاءة التي كانت تغطي جثتيهما التورخ سحبتا من السيارة. وقد أظهرت الكاميرا مقابلة ضابط شرطة مع رجل كان تهوره واضحاً وهو يبكي من الندم. وكان ندمه ذلك هو أفواه والديه كثيراً.

لقد أعلن في النهاية، أن الأسماء لا تذكر قبل ابلاغ الأقرباء بالحادث، وأدرك ريد عندئذٍ أنه هو... ذلك الغلام البالغ خمسة عشر عاماً، هو القريب الوحيد... وهو كل من بقي من أسرته.

كل آمالهم أصبحت حطاماً. فأبوه لن يصحبه أبداً في جولاته عندما يصبح موسيقياً شهيراً. وأمه لن تجلس أبداً في الصف الأول لدى أول ظهور له في كارينجي هول. كل الحب، وكل العون الذي كان يشمل غلاماً في الخامسة عشرة، كل هذا ذهب وانتهى، دمره شخص أحمق كان من الاستهتار بحيث لم يفهم الأماسة التي صنعتها يدها.

لم يغضب ريد من قبل قط، كما غضب في ذلك الحين. لقد أخبروه، فيما بعد، أنه رفس بقدمه شاشة التلفزيون، ولكنه

لم يكن يتذكر شيئاً. كان يريد فقط أن يتفلسف غضبه العنيف بأي شخص وأي شيء. ذلك أن خسارته لم تكن لتعوض. لم يكن يدري ما إذا كان في أعماقه، يستطيع أن يصفح عن عمل مريع كهذا. فهل من عجب بعد هذا، أن يغضب من أولئك الذين يقودون سياراتهم بسرعة جنونية؟ لقد كان يتوقع من بيني تفهماً أكثر مما أبدت نحوه.

ومع هذا، فقد تصرفت وكأنه هو المخطيء. لقد عرض عليها الصفح والنسيان. حسناً، ربما الصفح فقط، لأن أفكاره هذه تعني أن ليس بإمكانه أن ينسى أبداً. ولكن لو أنها فقط كانت اعترفت بغلطتها، بدلاً من أن تبحث عن توجيه اللوم إليه، ربما عند ذلك، كانت الأمور قد صلحت بينهما، ولأنها لم تستطع أن تتذكر أنها جلست خلف عجلة القيادة، فقد توقعت منه أن يصدق أنها لم تفعل ذلك.

وكان الحل عندها هو الهرب. الهرب إلى انكلترا للعمل. ولكن ألم يفعل هو أيضاً نفس الشيء؟ كلا، لم يكن نفس الشيء. فهو، بعكسها، لم يفعل شيئاً يجعله يهرب منه.

ربما رسالة سوزي التي جمعت بينهما، أمراً جيداً. فقد كان بحاجة إلى بيت يستقر فيه نهائياً إلى أن رأى المنزل، كانغالوما، مرة أخرى، فأدرك أنه المنزل الذي يبحث عنه، وهو لم يكن صادقاً تماماً مع بيني عندما أخبرها أنه يقيم في منزل في المنطقة نفسها، إنه يريد كانغالوما وهو يعني ذلك بأي طريقة كانت، إذا كان ذلك يعني مشاركته لها بالبيت فترة، فليكن ذلك. وإذا كان لردة الفعل عنده، عندما وقعت أنظاره عليها، إذا كان لذلك معنى، فعليه أن يراقب خطواته. ذلك أن علاقته مع بيني قد سبق وانتهت وليس في نيته أن

يبدأ، مرة أخرى، مثل تلك العلاقة التي لاينال من ورائها سوى الجحود ونكران الجميل.

لا بأس، ذلك أن رؤية المنزل وهو يعود إلى سابق عهده، يشكل بالنسبة إليه، تحدياً يرحب هو به. وأخذ ذهنه يعمل. إنه يعرف رجلاً يصلح لهذا العمل، وهو مختص بإصلاح وترميم الأبنية الأثرية. وإذا كان الأجر جيداً، فإن بإمكان ذلك الرجل أن يصلح الكثير، ومدريد يده ليمسك بسعادة الهاتف.

«اليس هذا كله مخيفاً؟»

لقد اضطرت بيني إلى الموافقة وهي ترى مندوبي متاجر أدوات البناء، يتوافدون إلى منزلها، ولكنها لم تجد ما تصف به كل ذلك سوى هذه الكلمة (مخيف).

عندما قال ريد إنه سيقوم ببعض الإصلاحات في المنزل، ظنت هي أنه يعني طلاء جدران الغرف التي سيستعملها وفرش أرضها بالسجاد. ولكنها لم تتعلم قط بأنه كان يهدف إلى إعادة بناء كانغالوما وما حولها.

وكان عليها أن تشم رائحة غريبة في الجو، وهي ترى ريد يمثل بصحبة مهندس معماري يريه البناء وما حوله، دون أن يلقي إليها بالاً. وكان متعهد البناء قد وصل منذ أسبوعين مصحوباً بالخرائط التي نشرها فوق مائدة غرفة الطعام.

لم تمنع بيني في نقل عملها إلى غرفة خلف المنزل ما دام ذلك سيكون لأيام قليلة فقط. ولكن عندما ازدادت ضجة البناء، والغبار، وروائح الدهان، ازداد انزعاجها. لمن يظن ريد هذا المنزل؟

وكان الجواب واضحاً إلى درجة مقلقة وهي ترى سترته معلقة على كرسي خلف بابها المفتوح. وكانت كتبه مكدمة بجانبها على منضدة القهوة وقهوتها المفضلة موشا كينييا قد حلت في المطبخ محل قهوتها المفضلة.

ولم يضايقها فقط، حضوره المادي كما اضطرت إلى الاعتراف بينها وبين نفسها. ذلك أنها لم تحسب حساباً لمشاعرها وهي تشاركه المنزل. فهو حتى في غيابها كان يحتل أفكارها باعثاً في نفسها الذكريات.

من تلك الذكريات، كانت نزهة خلوية في سنتينيال ببارك، ثم ركوب الخيل بعد ذلك، وكان ريد يبدو فارساً رائعاً دون سلاح... لقد جلسا على الأرض يستمعان إلى أغنية هادئة، والنجوم تطل عليهما، بينما كان ريد يندرد مع الأغنية.

وكذلك عندما أبحرا من مرفأ سيدني في يacht أحد الأصدقاء. كان ريد جالساً عند الدفة والهواء يعبث بشعره، والحماس يتألق في عينيه...

وهتفت لنفسها مسترحمة، كفى... إن هذا لن يصل بنا إلى شيء. ونظرت إلى يديها اللتين كانتا ترتجفان.

كانت تحاول أن تركز أفكارها على بريده المتراكم بين يديها، وكان فقط حصيلة ثلاثة أيام، عندما أطل رجل برأسه من الباب قائلاً لها: «سيحدث هنا شيء من الضجة هذا النهار، فحمامات الضيوف ستغطيها الألواح الخشبية التي تبطن جدران القاعة. انني انبهك إلى ذلك فقط.»

حمامات الضيوف؟ الألواح الخشبية؟ هذا يكفي... وأغلقت الكمبيوتر الذي كانت تعمل عليه، وغطته بغطائه ثم وقفت وهي تقول: «انتي خارجة على كل حال.»

فأوما برأسه استحساناً وهو يقول: «هذا أفضل ما يمكنك صنعه.»

وتساءلت عما إذا كان ريد سيوافق معها إذا هي ذهبت لتواجهه في المكتب دون خوف حالما توصل سوزي إلى مدرستها. وبدأت الفتاة بالإحتجاج بأنها ليست طفلة، وأن بإمكانها أن تستقل الحافلة مع أصدقائها، ولكن نظرة واحدة إلى وجه بيني المتجه جعلتها تسرع بإحضار حقيبتها.

وكانت هذه أول زيارة لها إلى ذلك الصرح الشامخ اللبني من الخرسانة والزجاج، والذي يحتوي على شركة ريد. وقد هوجئت بحجمها وضخامتها، ما جعلها تدرك مبلغ نجاح ريد في نيلها الأعمال. وكان اسمه واسم شركته يتألقان أمامها وهي تدخل بسيارتها إلى موقف السيارات تحت الأرض.

قال لها المراقب وهو يشير إلى لوحة تحمل اسم ريد تتصدر مساحة تسع ثلاث سيارات: «إن هذا المكان مخصص للسيد براون.» ورأت فعلاً، سيارته المرسيديس واقفة في ناحية منها.

ومنحت المراقب ابتسامة حلوة وهي تجيبه قائلة: «لا بأس، فنحن نسكن معاً.»

وتركتها فاعراً فاه، لتتجه نحو صف من المصاعد حيث استقلت واحداً منها، وهي تكبت مشاعرها، ثم ضغطت الزر الذي يشير إلى الطابق حيث مكتب المدير. وفتح باب المصعد لتتفد من خلاله إلى مكتب استقبال يمثل القمة في الغنى والرخاء.

وكان منظر الرخام، معدن الكروم، والسجاد الفاخر والأثاث الذي يحمل آخر لمسات الفن، قد أنساها غرضها من المجيء، ما الذي جاءت لتفعله هنا؟ ولكنها ما لبثت أن تذكرت أن عليها أن تتحدث مع ريد في شؤون العمل، وأي مكان لذلك أفضل من مكتبه حيث يعمل؟

ومرت بصفين من الموظفين قبل أن تصل إلى مكتب تونيا ريغ. وقلبت بيني شفتيها... ما أكثر ما فاتها بابتعادها عن دنيا الأعمال.

ارتسمت على شفتي تونيا ابتسامة شاحبة وهي ترى بيني، وقالت: «يا له من وقت طويل، بيني.. سوليفان، أليس كذلك؟» وكان هذا الاسم غير محفور في ذاكرتها. إذ كما تقول تونيا، قيادة بيني للسيارة، كادت تكلفها حياتها وجاهدت بيني لتبادلها ابتسامتها تلك وهي تجيبها قائلة: «مرحباً يا تونيا، انك رائعة الجمال كشأنك يوماً... إياك أن تقولي إنك استسلمت إلى الموضة الأميركية وأجريت عملية تجميل؟»

وتمالكت تونيا أعصابها، رغم الشر الذي قدحت به عيناها الشبيهتان بعيني هرة، وهي ترد عليها بقولها: «هل تتكلمين عن سابق خبرة؟ لأن هكذا عمليات، نساء أسرتنا لسن بحاجة إليه.»

كانت هذه وخزة لبيني هي التي تسببت لنفسها بها، كما أخذت تحدث نفسها. فغيرت الحديث لتسألها يوداعة: «هل ريد في مكتبه؟ أريد أن أسأله بشأن العمل الذي يجريه في منزلي..» فقالت تونيا: «آه، نعم. إنه يسكن في جناح الضيوف في منزلك موقتاً.» ولغفت كلمتها الأخيرة بتركيز.

شعرت بيني بنفسها تنزلق إلى حد القول: «وما الذي جعلك تظنين أنه يقيم في جناح الضيوف؟ إن لدي غرفة جميلة واسعة في جناحي الخاص.»

أفزعت هذه الصراحة ليس تونيا فقط بل بيني نفسها. وشحب وجه المرأة الأخرى، ولكنها تماثلت نفسها بسرعة لتقول: «إن منزلك جديد بالنسبة إلى ريد، وهو يستمتع بصنع الأشياء الجيدة من الأشياء الرديئة، يا ليتك رأيت ما الذي فعله بمنزل فخم يكاد يكون مهجوراً، وذلك في جنوب أميركا. ولكنه، في العادة ما أن يكمل مشروعاً من هذا النوع، حتى تنتقل إلى مكان آخر.»

وكان استخدام تونيا لصيغة الجمع، مؤلماً لبيني، ولكنها تماثلت مشاعرهما. فقد كانت قررت أمرها منذ خمس سنوات مهما سببها ذلك القرار من ألم. لا بأس. وأخذت تتساءل عما إذا كان ريد قد انتقل ليقوم في ذلك المنزل الذي ذكرته تونيا، وذلك إلى أن انتهى إصلاحه، كما قد يفعل بالنسبة إلى بيتها هي. وهنا تذكرت أغرضها من هذه الزيارة، فقالت لتونيا: «هل لك أن تخبري ريد أنني هنا؟» فأجابته هذه بابتسامة باردة خبيث أملها: «إنه في اجتماع حالياً ومقاطعته غير ممكنة.»

وأخذت بيني تقلب في ذهنها إمكانية اقتحامها عليه المكتب، ولكن الأبواب التي كانت تنفذ إلى مكتب تونيا، لم يكن مذكوراً عليها أيها غرفة الاجتماع، وهكذا قالت في النهاية: «سانتظره.»

وقالت تونيا: «ربما طال انتظارك، ولكن كما تشائين، هل تريدين قهوة، أم لعك تفضلين شرباً آخر؟»

وتنفست بعقم ثم قالت: «لا أريد شيئاً، أشكرك.»

فلوت تونيا عنقها وهي تسالها: «ربما تحبين تصفح مجلة... ربما تعجبك مشاريع الأسبوع إذ لا أظنك بحاجة إلى مجلة فوغ النسائية.» لا بأس، فقالت كانت ملابس بيني المؤلفة من تنورة سوداء طويلة، وكنتزة واسعة ذات لون أصفر باهت، كانت هذه الملابس قديمة. ولكنها ارتدتها لتقابل بها ريد وليس لتبهير نظره بذوقها في الأناقة. ومع هذا، فقد تساءلت، وهي تنظر إلى طقم تونيا الصوفي الزائع بلونه البيج، تساءلت عن مبلغ الحكمة في قرارها ذلك. ربما كان اهتمامه سيزداد بها إن بدت بشكل أكثر تالقاً.

ما الذي جرى لها؟ لم تكن تهماه القيود والأعراف الاجتماعية بالنسبة لملابسها ومظهرها، فلماذا تغير الأمر ليصبح هذا مشكلة؟ لأن ريد قد عاد؟

ومدّت يدها تتناول مجلة أدبية، وهي تقول: «إن الملابس لا تصنع الرجل أو المرأة.»

ولكن تونيا لم تهتم لهذا التلميح، بل عادت إلى عملها وهي تقول: «اظننني أنها كانت خطوة ذكية منك أن تجتذبي اهتمام ريد بتلك الرسالة الملفة من ابنة أختك؟»

فحملت بيني فيها وهي تقول: «إنها لم تكن ملففة، إن سوزي موسيقية، وبرنامج المرشدين هو مهم جداً بالنسبة إليها.»

فقال تونيا وعلى وجهها تعبير غامض: «ومع ذلك، ألا تخافين على سمعة ابنة أختك؟»

فقال بيني: «ماذا تعنين؟»

فأجاب تونيا: «إن ريد ليس له سمعة مشرفة بالنسبة إلى

النساء، ألا تخافين من أن يشوه سمعة مدرسة ابنة أختك بعلاقتها؟»

فقال بيني: «إنها ليست علاقة، فهو فقط يرشد سوزي في مجال خبرته الموسيقية، فما الضرر في ذلك؟»

فقال تونيا: «حسناً، لا تقولي، فيما بعد، إنني لم أحذرك.»

فنظرت إليها بيني بارتياح، ولكن وجه هذه الأخرى كان غامضاً، وفكرت بيني في أنه ليس من عادة تونيا الاهتمام بسبعة الآخرين، فما الذي كانت تهدف إليه من وراء ذلك؟ ولم يكن لدى بيني ما يكفي من الوقت لكي تطيل التفكير في كل ذلك، إذ سرعان ما فتح أحد الأبواب وخرج منه عدد من رجال الأعمال وهم يتكلمون بجدية. وارتفع حاجبها ريد عندما رآها ولكنه انتظر إلى أن انتهى من مرافقة ضيوفه حتى المصعد، ليعود إليها قائلًا برفقة: «لم هذه الزيارة، يا ترى؟»

فألقت بيني نظرة على تونيا وهي تقول: «أريد أن أتحدث إليك على انفراد.»

فقال: «هذا حسن. سنتحدث إذن أثناء تناول الغداء.»

فقال تونيا: «كلا، أظنني أفضل...»

ولكن ما كانت تفضله تلاشى لدى ضغطه على ذراعها وهو يسير بها نحو المصعد قائلاً: «أما زلت تحبين الطعام الإيطالي؟»

فأجابت: «نعم، إنما...»

فقاطعها قائلاً: «إن لي مائدة محجوزة باستمرار في مطعم بيكولو في شارع ميلسون.»

قرال اعتراضها لدى سماعها باسم ذلك المطعم الذي كان يشرف على مرفأ سيدني. إذ باستطاعتها أن تعتبر هذا الغداء نوعاً من العقوبة تنزلها بريد لاقتحامه حياتها المنزلية بمثل تلك الخشونة والفظاظة.

لم يكن للمطعم واجهة جذابة، وكان متوارياً خلف برج مكاتب عصري، ولكنه في الداخل كان يشرف على مناظر رائعة للمرفأ من خلال جدار من النوافذ، كانت اليوم مفتوحة للنساءم الرقيقة ولشمس الربيع الرائعة.

كانت مائدة ريد بجانب نافذة منها. وأخذ النسيم يداعب وجهها، فطلبت مياه بيريه المعدنية، وطبقاً من القريديس. وناول ريد قائمة الطعام إلى النادل قائلاً: «إنني سأتناول الطعام نفسه». ومال نحوها يسألها: «الآن، ما هو الشيء المهم الذي لم تستطعي إرجاعه إلى الليل؟»

لقد كانت مخطئة، فهذه الجلسة هي أكثر لغة مودومة من أن تناسب تلك المحاضرة الخشنة التي كانت استعدت لإلقائها عليه. وابتدأت تقول: «بالنسبة إلى الاصلاحات، إنها كثيرة جداً، وعليك أن توقفها.»

قسكت ليسكب نوعاً من العصير كان قطلبه، ثم قال: «إذا كان ذلك لأجل النقود، فإنني أنا الذي أدفع مادام ذلك لمصلحتي.»

فقالت: «ليس هذا هو الموضوع. كنت أظنك تعني مجرد الطلاء والسجاد. وعند حضوري إليك، تركت في المنزل عشرة نجارين يكسون جدران القاعة بخشب الأرز، وأربعة سباكين مشغولين بإخفاء حمام خلفها.»

فقال: «أأست راضية عن مقدار كفاءتهم في العمل؟»

أجابت: «كلا، أعني إنني راضية طبعاً عن ذلك، فعلمهم غاية في الفن والجمال، ولكن هذه هي المشكلة، إذ ليس بمقدرتي أن أعيش بهذا المستوى.»

ووصل الطعام، فابتدأ هو يأكل، بينما لم تمس هي طعامها، وقال: «إنني لا أفهم ما تعنين بكلامك هذا.» فابتدأت تشرح له كيف ترك والدها هذا المنزل لها ولأختها جو على أن يسمح لها بالعيش في المنزل قدر ما تدعو حاجتها لذلك، لتنتهي بما تحلم به من شراء حصة أختها، ثم انتهت بالقول: «فيذا كان المنزل سيصبح بهذا المستوى الذي تقوم أنت به، فلن أتمكن أنا، بعد ذلك، من شراء تلك الحصة. إنك بهذا، تجعله غالي الثمن جداً.»

وبعد أن انتهت من قول ما أرادت قوله، ابتدأت تتناول الطعام الذي كان لذيذاً إلى درجة مدهشة. وكانت التعاسة تقفح شهيتها دائماً. وسكت برهة يعبت بشوكتها، ثم قال: «ولماذا لم تخبريني بذلك من قبل؟»

فأجابت: «لو كنت أعلم أنك ستقوم بكل هذا العمل، لأخبرتك.»

وفكر لحظة وهو ينظر من النافذة، ثم قال: «إن الحل واضح.»

فسألتها: «هل ستوقف جيش عمالك عن العمل؟» فأجاب: «كلا، وإنما سأجعلهم ينتظرون إلى أن أتمكن من تميم المنزل بصفته الحاضرة، وذلك بصفة رسمية، ومن ثم لا يعود ثمة حساب للتصليحات عندما يتقرر كم تستحق حصة جو، لأنني سأشتريتها.» فقالت: «وهل هذا ممكن؟»

فأجاب: «كل شيء ممكن إذا وجدت العزيمة الكافية». كانت هذه فرصة لم يكن ينتظرها. فهذا الحل سيمنحه حقاً في المنزل، كانغالوما قبل وقت طويل مما كان يتوقع. وسيسهل عليه، بعد ذلك، أن يقنع بيبي ببيع حصتها له هي أيضاً حين تسلم بالحق الذي سيكون له في المنزل عندذاك. ورأى من الغضب الذي بان على ملامحها، أنها قد انتبهت إلى هذه النقطة هي أيضاً، وقالت: «هذا يعني أن علي أن أدفع لكما أنتما الاثنتين الآن. فكيف سيكون بإمكانني ذلك؟» فأجاب: «ألم تسمعي بالمثل الذي يقول: «مادامت هناك إرادة، فهناك طريق؟»

وفكرت في أن هذا لا يخرج عن كونه إرادته هو، وطريقه. وعندما أحضر النادل إليهما النوع الثاني من الطعام الذي سبق وأمرأ به، ندمت لطلبها هذا النوع من سرطان البحر المشوي لأنه يقدم عادة، في طبق كبير مشترك بينهما، ويؤخذ بالأصابع، وهذا معناه أنها لن تتمكن من تجنب ملامسة يدها ليده حين يمد كل منهما يده في وقت واحد ولكنها ما لبثت أن لاحظت، وقد تملكها الضيق، أنه هو الذي كان يسحب يده بسرعة كلما مدت يدها، متجنباً، بذلك، الملامسة، وأدركت من ذلك أنه مازال لا يحترمها ولا يريد حتى أن يلمسها، وذلك مهما كان تصرفه نحوها مهذباً. وقال لها: «إنك لم تسمي شرابك؟»

فأجابت: «الحقيقة، انني لست راغبة به.» لم تكذ تننّب إلى حديثه أثناء الطعام، إذ كانت مركزة انتباهها على كل حركة ولفظة تصدر عنه... لقد كانت هذه الوجبة نسخة هزيلة عن الوجبات التي اعتادا تناولها معاً فيما مضى... ما بعث

في نفسها حيناً جارفاً إلى تلك اللحظات البهيجة التي فقدت. فهي لم تنس كيف جذب يده غريزياً لكي لا تلمس يدها، منذ لحظات، أترأه يشمئز منها إلى الحد الذي يجعله يمتعض لمجرد لمسة يدها له، مصادفة؟ إذن، لماذا هو مصمم على مشاركتها منزلها كانغالوما؟

وتذكرت ذلك المنزل الذي سبق وحدثتها عنه توتيا. هل كل ما يهمه هو مواجهة التحدي إزاء اصلاح المنزل؟ وربما لا يهتم حقاً إذا هي تركت المنزل كلياً؟ ويعد أن تناولا القهوة، أشار إلى النادل ليحضر قائمة الحساب ليضع له بعد ذلك إكرامية جعلتها تجفل. ثم وقف وهو يسألها قائلاً: «هل عليك أن تحضري سوزي من المدرسة؟»

فهزت رأسها تجيبه: «كلا.» فهي تفضل الحضور مع اصداقائها في الحافلة، وقد كانت هذا الصباح في منتهى الاستياء مني لأنني أصررت على توصيلها إلى المدرسة بنفسى..

فقال: «إذن، فإمكاننا أن نذهب إلى المنزل مباشرة.» تذهب؟ ولكنها لم تكن قررت أن تذهب معه إلى أي مكان، ذلك أن الغداء كان قد استنفد كل قدرتها على الاحتمال وفوق ما كانت تتصور.

وقالت: «ولكن هذا غير ممكن لأن سيارتي مازالت في موقف بنايتك.»

فقال: «هات المفاتيح وأنا سأكلف من يحضرها إليك. انك تريدان إجراء هذا التتمين في أقرب وقت، أليس كذلك؟» فقالت: «نعم... ولكن...»

فقال: «هيا بنا إذن.»

ومرة أخرى، كان يتصرف مدفوعاً لذلك بهدفه ذاك. هل هو كذلك على الدوام، قوة كمنة البحر يدفع الآخرين نحوه؟ نعم، لقد اعترفت بذلك أثناء عودتها إلى خليج ناتشال باي. ذلك أنه، منذ أول لقاء بينهما، استخدم قوته المغناطيسية تلك لاجتذابها والتي كان من غير الممكن مقاومتها. وقد كانت تظن، على الدوام، أنها لا تريد ذلك، ولكنه كان قوياً لم تشأ أن تجربه قط. وما هي الآن تتساءل عما إذا كان ذلك يشكل أي فرق.

ولكنه ما كان ليرغمها على شيء يخالف رغبتها. ولكنه كان قادراً على إقناعها إلى الحد الذي يجعلها عاجزة عن الرفض. وكلمة كلا جواباً لما يطلب، هذه الكلمة ليست هي الأسلوب الذي يقبله.

لقد قام بذلك مرة أخرى أثناء الغداء، وقد أدركت ذلك وهي ترمقه بنظرة جانبية طويلة وهو يقود السيارة. فقد اقتحمت عليه المكتب مصممة على أن تجعله يوقف العمل في بيتها. ولكنه بشكل ما تابع ما يريد. كيف حدث هذا؟ إنها غير متأكدة من شيء.

وأدركت أن من الخطأ أن تنظر إليه. ذلك انه يوجه انتباهها إلى القوة التي تحيط بشخصيته وهو يركز اهتمامه على حركة السير، وقد استرخت يدها على عجلة القيادة بسهولة، وفي كل مرة يتوقف عند الضوء الأحمر، تبدأ أصابعه الموسيقية في توقيع لحن لا بد انه كان يجول في ذهنه.

وشعرت بغصة وهي تتذكر أيامها السالفة وحبهما

الماضي... أتري كانت الموسيقى غذاء لذلك الحب؟ وإذا كان الأمر كذلك...

ولكن، كلا... فقد أصبحا بعيدين عن أن يستعيدا تلك الأنغام مرة أخرى. إذ ما عليها إلا أن تتذكر التعبير الذي بدا على وجهه عندما لمست يدها مصافحة في المطعم. فقد كانت اللحمة السريعة من الصدمة والاشمئزاز التي بدت على وجهه، خير شاهد على رأيه فيها. ربما بإمكانهما العمل معاً، أو حتى أن يصبحا صديقين بشكل ما، ولكن تحت الاقنعة كانت تكمن الحقيقة المرة، وهي أنه يحتقر كل ما يمت إليها بصلة.

وحدثت بكبابة في الطريق أمامها. لماذا تعود دوماً إلى نفس النقطة، فهو يعتقد أن بإمكانها أن تعرض حياة الآخرين للخطر بما في ذلك حياتها هي، وذلك بقيادة السيارة، بينما هي مقتنعة بالعكس. فمن أين أتى اقتناعها التام بهذا في الوقت الذي كل الشواهد فيه ضدها؟

وضربت جبينها بباطن يدها بشدة. لماذا لا تستطيع أن تتذكر ماذا حدث بالضبط تلك الليلة منذ خمس سنوات؟ عند ذلك، إما أن تقبل بذنبها وإما أن تظهر براءتها. هل هي حقاً تحاول إنكار فعلتها تلك؟ هذا ما يظنه ريد وهذا هو أساس النزاع بينهما.

وسألها: «أتشعرين بصداع؟»

فتركت يدها تسقط وهي تجيب: «كلا، كنت أفكر فقط.» ومن حسن الحظ أنه لم يتابع الأسئلة. وما لبثا أن وصلا إلى كانغالوما، حيث ابتدأ ريد يصدر أوامره. وبعد فترة قصيرة كان العمال يجمعون أدواتهم. ومع ذلك فقد أكد لها أنهم

سيعودون حالما يتم تثمين البيت، قائلاً لها: «إنها عقبة بسيطة فقط.»

حسناً، فليذهب كل هذا إلى المجهول، نلك أنها توقعته منه أن يعود إلى عمله مادام قد تدبر الأمر، ولكن يبدو أنه ليس مستعجلاً بالرحيل.

وقال: «إن سوزي ستعود قريباً، وبإمكاني أن أمضي في تعليمها بعض الوقت.»

وفجأة، انتهت إلى أنهما قد أصبحا بمفردهما في المنزل، وذلك لأول مرة. فقد ذهب العمال جميعاً وسوزي لم تعد بعد، وساورها شيء يشبه الذعر. ولكنها لم تكن خائفة منه وإنما هو شعور أشبه بالقلق والتوتر.

وسألته: «هل تريد قهوة؟»

فنظر إليها ساخراً وهو يقول: «كلا، شكراً، كيف بإمكانها أن تتصرف وكأنهما غريبان؟ هل هذا معقول؟ ولكن كل علاقة لها به قد انقضت، ونفضت غباراً يطول كومة من الكتب، ولكن الغبار سرعان ما عاد مرة أخرى. وسألته: «ما الذي تريده إذن؟»

فأجاب: «ثمة عدة أشياء أريدها، ولكنك لن تمنحيني أيّاً منها يارادتك، يا بيني.»

فرفعت رأسها متحدية وهي تقول بحدة: «إذا كنت ستطلب مني تسليتك، فانت على خطأ، لأنني أفضل الموت على ذلك.»

فابتسم ساخراً وهو يقول: «لم تكوني دوماً بهذه السلبية نحو رغباتي من قبل؟»

وفكرت هي بانفعال في انه هو أيضاً، لم يكن بهذه

السلبية نحوها ولكنها لم تردّ عليه. ذلك أنه سيكون هو الرابع في نهاية أي معركة كلامية.

ومع أنها كانت تعيش من وراء الكلمات كطابعة فقد كان من المستحيل أن تستعملها كسلاح. ربما لأنها كانت من الإدراك لقوة الكلمة بحيث لم تكن تحب أن تحدث بها جرمأ لا شفاء منه.

ولكن، كانت تمر بها أوقات كانت تتمنى لو استطاعت أن تعبر تماماً عن كراهيتها له. وإن مشاركتها له القهوة أقصى حد لما يمكن أن يكون بينهما من علاقة بعد الآن.

وتابع يقول ببطء وكأنه قد تكهن بالضبط بما تفكر فيه: «انك لم تخبريني عما اذا كان هناك شخص معين في حياتك.»

فأجابت: «بل فعلت حين قلت لك ان هذا ليس من شأنك، وانتقالك إلى هنا لم يجعلني اغير جوابي ذاك.»

فألقي عليها من زاوية عينه، نظرة طويلة ساخرة وهو يقول: «آه، ولكنك فعلت. ان ليس هناك رجل يستحق هذا الاسم، ثم يسمح لرجل آخر بأن ينتقل ليسكن مع صديقته في منزل واحد. وهكذا كانت موافقتك على ذلك، هو الجواب الذي كنت بحاجة إليه.»

فقالت: «الويل لك يا ريد، لماذا اصرارك هذا على الإقامة هنا؟ لا يمكن أن يكون المحيط هو السبب، فإن الجو في مكتب سكرتيرتك أفضل منه في هذا المنزل. فلماذا تفعل هذا؟»

بدا الهزل في عينيه وهو يجيبها قائلاً: «أتعرفين ما يقال عن أن المزروعات في حديقة الجيران تبدو أفضل دائماً؟»

فأجابت: «وماذا لو اكتشفت، فيما بعد، أن المزروعات في هذه الناحية ليست أكثر اخضراراً؟»

وأرسلت نظرتها التي أخذت يقينها بها بكل صراحة، الإضطراب في كيانها، ما جعلها تفكر في الهرب بعيداً عنه بدلاً من البقاء لحظة أخرى متحملة هذا الحدث. ولكن عينيه سمرتاما في مكانها وهو يقول: «إلى الآن، تبدو المزروعات هنا بالغة البنية والإخضرار في الحقيقة.» فهزت رأسها قائلة: «انك تتخيل الأشياء.» فاقترب منها عدة خطوات وهو يقول: «عدا عن ذلك، فإن السنوات التي أمضيتها في الإداء على المسرح، مكنتني من أن أقرأ أفكار الجمهور، حتى صار بإمكانني تقريباً أن أعرف ما يفكرون فيه.» وداوم على الإقتراب منها وهو يتابع قائلاً: «فأنا دائماً أعرف ما يرغبون فيه.»

وشعرت بغصة في حلقها، وشعرت بقلبها تسارع نبضاته وهي تقول: «انك مخطيء هذه المرة. لقد عليك بمساعدتك لي بشأن المنزل ولكن هذا لا يعني أنني أريد منك أكثر من هذا.»

وخقق قلبها وهي تتذكر لحظات كهذه كانت تمر بهما فيما مضى.

قال لها: «هل أنت متأكدة من ذلك؟» وشعرت هي بالغرفة تدور بها.

ما كان أشد حماقتها وهي تظن أنها دفنت مشاعرها نحوه إلى الأبد.

وكان عليها أن تقوم بشيء، أي شيء يمنع وصول هذا إلى نهايته المنطقية. وتلفتت حولها، فضحك هو ساخراً

وهو يبتعد عنها قائلاً: «أرأيت؟ مازال بإمكانني قراءة خواطر جمهوري.»

قالت له بحدة وقد احمر وجهها: «لقد كانت غلطة مني أن سمحت لك بمشاركتي منزلي مهما كانت حاجتي إلى المال البالغة. وكان علي أن أدرك أنك ستستغل الوضع.»

فضحك قائلاً دون أن يهتم لغضبها: «آه، ولكنك كنت تدركين ذلك فعلاً. ولكنك فقط لا تريدين الإعتراف بذلك لنفسك.»

الفصل الخامس

وسرى الاستتكار والغضب في كيانها، تلك أنها لم تشأ أن تفكر في أنه قد يلاطفها، وهي لا تريد أن تفعل شيئاً مع رجل يحتقرها إلى درجة يتجنب أن تلمس يدها عرضاً، لماذا لم تدفعه عنها بشدة وهو يقبل جبينها؟ لماذا؟ أليس معنى هذا أن قوله كان صحيحاً وأنها لا تمنع في أن يستغل الوضع؟ ورأت من نظراته أنه تكهن بما كانت تفكر فيه ما جعله يبتسم بهزل سرعان ما تحول إلى رضى.

وقالت له ثائرة: «أظن مما يسليك أن تفرض نفسك على امرأة..»

فأجاب: «بالعكس، فأنا لا أجد في فرض النفس ما يسلي، خاصة في ما يتعلق بالعواطف..»

فاهتزت وهي تقول: «ما الذي جعلني اقدر تلك الخطأ يوم ظننت أنني احبك؟»

فقال يهدوء: «كلنا نخطئ، ولكن البعض منا يقبل بالاعتراف بالخطأ أكثر من البعض الآخر..»

ولم تخطئ فهم ما يعنيه بكلامه هذا، ذلك أن انكارها لقيادة السيارة ليلة حصول ذلك الحادث، كان انكاراً للمسؤولية، ما الذي كان سيحدث لو انها كانت استسلمت؟ هل كان ذلك سيحفظ لها حبه؟

إذا كان الأمر كذلك، فهل كانت تلك خطوة كبيرة كان

عليها أن تقوم بها؟ لقد كان الرعب يملكها من أن تكون مستحقة اللوم، ولكن أي تفسير كان بإمكانها تقديمه في غياب الشواهد؟ ولكن، كان هناك ما يمنحها من الاعتراف، كلا، حتى ولا البهجة التي شعرت بها وهي معه، كانت ستجعلها تغير من اعتقادها الثابت في أنه مازال هناك المزيد مما لم يعرف بعد عن حادث تلك الليلة، كلا... وشكلت هذه الكلمة الأخيرة بشفتيها دون صوت.

رفع حاجبيه يسألها: «سألت تستعملين هذه الكلمة (كلا)؟ إنها أصبحت مؤخراً كلمتك المفضلة، يا بيني..»

فأجابت: «إنني أجدتها أفضل دفاع امامك..»
فبدأ الغضب في عينيه وهو يقول: «حتى الحصون المنيعه يمكن اختراقها..»

فمدت يديها بعجز وهي تقول: «وما الذي تريده إذن؟»
فقال: «هناك سؤال وجهته الى نفسي منذ اللحظة التي

وقعت فيها عيناك عليك في تلك الحديقة..»
إذن، فقد كانت تشكل له تحدياً، تلك التي رحلت بعيداً.

كان عليها أن تتذكر أن بإمكانه أن يوجه كل جهوده نحو هدف واحد. ولكنها لم تحلم قط بأنه سيركز كل تصميمه عليها.

وفجأة، شعرت بأنها اضعف من أي وقت آخر منذ افتراقا، وسألته بلهجة بدا فيها اليأس: «ما الذي تريده مني بالضبط؟»

فأجاب: «أليس ما أريده جلياً واضحاً؟ إنني أريد كانغالوما..»

فهمست قائلة: «منزلي؟»

فأجاب: «إن حصتك هي النصف فقط، وأنا أريد أن اشتري حصتك وحصّة اختك لأجعله منزلي الدائم.»
فحملت فيه ذاهلة، ثم قالت: «لكن هذا العمل الذي تقوم به... يبدو أنك كنت تخطط لذلك منذ البداية، أليس كذلك؟»
فأجاب: «من الواضح أن ليس هناك من يدفع مثل هذا المبلغ من المال لاستئجار منزل.»

ولكن أن يخطط ليأخذ منها منزلها كان كثيراً حقاً.
وقالت: «هذا مستحيل، لن أدعك تفعل هذا!» وكان صوتها وهي تقول ذلك يرتجف انفعالاً.

وأجاب: «لقد فات الأوان، ذلك أنني إذا سحبت تمويلي لاصلاح المنزل فلن يبقى أمامك إلا أن تطرحي المنزل للبيع بالمزاد العلني، فأضع أنا فيه أكبر مبلغ فيصبح لي، أو أن تبغيه لي بقيمته قبل الاصلاح، أما التوقيت فعائد اليك.»

وأطلقت ضحكة هستيرية وهي تقول: «لا بد أنك تكرهني إلى درجة بالغة.»

فنظر إليها بدّهشة حقيقية وقال: «انني لا أكرهك أبداً، يا بيني. فهذا مجرد عرض عملي، وربما أنا أقوم بذلك لأجل مصلحتك.»

فقالت: «كيف تفسر كلامك هذا؟»

فأجاب: «إن هذا المنزل اكبر من أن تستطيع إدارته امرأة بمفردها تعيش فيه وحدها، عليك أن تكوني اجتماعية بدلاً من أن تمضي إجازاتك الأسبوعية تتعاركين مع الأعشاب الضارة للنامية بين أزهارك في الحديقة.»

فقالت: «إنك إذن مهتم كثيراً بحياتي العاطفية. أشرك

على اهتمامك هذا، ولكنني افضل أن أبقى وحدي مع اعشابي الضارة.»

فهز رأسه قائلاً: «إذا أنا سمحت بهذا، فمأسبب لك الضرر. ولكن هناك إمكانية أخرى، بالطبع.»

فسألته: «وما هي؟»

فأجاب: «يمكننا المشاركة في المنزل بصورة دائمة؟»
فتصلب جسدها وهي تقول: «أتعني أن نعيش معاً؟»

فأجاب: «بالضبط، ولن تكوني بحاجة إلى أي شيء بعد ذلك.»

فقالت: «وسيكون لديك دمية تلجأ إليها كلما شعرت بالخل، اليس كذلك؟»

فقال وعيناه تلمعان: «أهذا هو المقابل الذي تقدمينه؟»
فأجابت وهي تنظر كلماتها بعناية: «إن المقابل الذي أقدمه إليك هو أن تغربين وجهي.»

لم يتحرك، بينما كانت هي تهتز انفعالاً وهي تتابع قائلة: «إنني أفضل كثيراً الخيار الأول.»

وقبل أن تتلى بجواب أكثر سخرية، قطع عليهما الحديث انصفاق الباب الخارجي، ثم سوزي تهتف بمرح: «هل يوجد أحد هنا؟» وأجابتها بيني بصوت مرتجف وهي تلقي على

ريد نظرة تحذره فيها من أن يشرك سوزي في كل هذه الأمور. ولكنها ما لبثت أن خجلت من نفسها وهي ترى

تصرفاته مع سوزي تعبر عن اللطف بذاته. ولم تكن على صواب في ظنّها أنه قد يشرك هذه الفتاة الصغيرة في

مشاكلهما الخاصة.

وعندما وصلت سوزي إلى غرفة الجلوس، كان هو

واقفاً عند النافذة واضعاً يديه في جيبي بنطلونه ينظر إلى الخليج في الخارج. وكانت بيني بعيدة عنه، تخفي اضطرابها بابتسامة سرور وهي ترحب بابنة اختها قائلة: «مرحباً يا سوزي، هل أمضيت يوماً طيباً في المدرسة؟» فأجاب الفتاة: «نوعاً ما..» ولمعت عيناها وهي ترى ريد، فهتفت تقول: «مرحباً، إنك مبكر في العودة إلى البيت، هل كنت تلاحظ الإصلاحات؟»

فأجاب: «لقد تناولت الغذاء مع خالتك، وفكرت في القدوم لاعطيك بعض الارشادات الموسيقية إذا كنت تحبين..» فأشرق وجهها وهي تجيب: «هذا رائع، سأحضر الكلارينيت.»

قالت بيني: «ستراك في الكوخ الصيفي فالمكان هنا مشوش..» وأضافت تحدث نفسها بأنها، في الهواء الطلق، ستتمكن من التفكير بذهن صاف يعكس ما لو كانت مع ريد في غرفة واحدة، ذلك أنها لن تتخلى عن كانغالوما مهما قال او فعل.

وعندما أصبحا في الخارج، ساد بينهما وبين ريد صمت ثقيل. كانت تشعر بوجوده قربها وكأنه قوة مظلمة أو اعصار لا يعرف الرحمة. هل ستتمكن من النجاح إذا هي دخلت في صراع مع مثل هذه الشخصية الهائلة؟

وبدا عليه وكأنه قرأ أفكارها. فقال: «ليس هذا صراعاً. تذكرني البديل الذي عرضته عليك.»

فردت بحدة: «وتذكر أنت جوابي ذاك.»

فقال: «إنه ليس جواباً مقبولاً.»

فقالت بعنف: «إنه لن يتغير طيلة حياتي..»

فلم يزد على أن قال: «سنرى..»

ولحسن الحظ، وافتهما سوزي بسرعة، وما لبثت أن جلست للعمل مع ريد في الكوخ. وكانت بيني قد سبق وأحضرت دفترًا وقلماً بهدف الاجابة عن رسائل ريد في نفس الوقت، ولكن كان من المستحيل عليها أن تركز على عملها وهي تشعر بوجوده على بعد مترين منها. أما هو فقد كان كل اهتمامه موجهاً إلى أداء سوزي، غافلاً عن بيني تماماً، إلى أن رفع بصره فتالقت نظراتهما.

وأسرعت هي تتظاهر بالتركيز، على عملها، محدثة نفسها، لقد عرف باتني كنت أراقبه.

كذلك كانت سوزي عاجزة عن التركيز في ادائها، خصوصاً عندما قاطعها ريد عدة مرات بملاحظاته، يدلي بها بصبر: «هنا يجب أن يتبدل بهدوء، كأموج البحر وهي تلطم صخور الشاطئ برفق..»

ولم تستطع أن تحتمل أكثر من ذلك، فوقفت تقول: «سأحضر بعض الشراب المنعش..» ورفضت تبرع سوزي بمساعدتها في ذلك، وهي تقول: «إن عصير الليمون جاهز، وإن يستغرق الأمر أكثر من دقيقة.»

وتبعته أنغام الكلارينيت الشجية على طول الممر المؤدي إلى المنزل، والتي أخذت بمشاعرها إلى عالم آخر كادت معه أن تصطدم بشباب، كان قادماً من طريق مختلف، وكان يتدلى من كتفه كيس من جلد أسود.

قال وقد بدت عليه الدهشة لرؤيتها: «قيل لي إنني سأجد هنا ريد براندين؟»

فقال وقد ظنته مثنى المنزل: «لا بد أنك المثلثن. إن السيد

براندن في الكوخ الصيفي في نهاية هذا الممر. عليك أن تتبع الموسيقى فقط.»

فبدأ عليه وكأنما منحته هدية وهو يقول: «أشكرك جداً، سأفعل ذلك.» ثم أسرع مهولاً في الاتجاه الذي أشارت إليه.»

وفكرت وهي تدخل المنزل، بغرابة مظهره، ولكنها لم تعرف شيئاً عن مهنته. ما أسرع ما لبى استدعاء ريد له حتى وكأنه ألقى ما بيده من عمل ليسرع إليه. وفكرت، مرعوبة، في أن ريد هو نموذج مثالي.

ووضعت على الصينية أكواب العصير والكعك الذي كانت صنعته بيدها، ثم خرجت عائدة إلى الكشك.

ومرة أخرى كادت أن تصطدم بذلك الشاب الذي كان عائداً. وكان كيسه الذي في كتفه مفتوحاً وقد برز منه شيء يشبه فوهة البندقية.

وابتسم لها الشاب بدهاء وهو يقول: «شكراً، أيها السيدة، لقد ساعدتني كثيراً.»

ساعدته كثيراً؟ ومن أي ناحية؟ وسرتها الشكوك وهي تتابع سيرها بالصينية نحو الكوخ، وثبتت شكوكها تلك حالما رأت ملامح ريد المتجهمة، وأخذ منها الصينية ليضعها على الطاولة بعنف اهتزت معه الأكوام، ثم يستدير إليها قائلاً: «لماذا أدخلت ذلك الشخص الكريه إلى هنا؟»

فسألته خائفة: «أليس هو المثلث الذي استدعيتك أنت؟» فاجاب: «كلا بالطبع، وإنما هو مصور فوتوغرافي لمجلة إنسايد.»

فرفعت يدها إلى قمها تهتف زاهلة: «آه، كلا!» فقال: «آه، نعم. إنها المجلة التي تنشر القصص المثيرة، ما وراء الستار، عن حياة المشهورين مختلفة الحوادث عنهم.»

وهمست متممة: «لم أكن أعرف ذلك.» فقال مزمجرأ: «أرجو أن لا يكون العكس وإلا لكنت لويت عنقك الجميل بنفسى.»

وقال: «إنه أخذ عدة صور قبل أن أطرده خارجاً. فهو لآلة الفتيان يلتقطون الصور ويهربون. ألم تشاهدي آلة التصوير المنحوسة التي كان يحملها؟»

فاجابت: «رأيتها وهو يترك المنزل، فهو كان يخفيها عندما جاء.» وحملت فيه برهة ثم عادت تقول: «لقد صوركما، أنت وسوزي، معه أليس كذلك؟»

ولم تكن سوزي في الغالبيا ذلك لتدرك حجم الكارثة، فقالت لخالتها: «لقد كان ريد يريدني كيف أحسس مواضع أصابعي على الكلارينيت، عندما قفز ذلك الفتى بيننا والنقط لنا صوراً. هل سينشرونها في صحيفة؟»

فاجاب: «هذا ما أخشان.» وكانت لهجته تنبئ عن إبرائه أن هذه المجلة بالذات لا تنشر أشياء تعجبهم قراءتها. لقد سبق ان لقبوا ريد بالموسيقى العابث، كما أخذت بيني تتذكر، وتصورت استمتاع القراء وهم يرون المجلة تقرنه ببرنامج مرشدين في مدرسة خاصة. وسيتحقق بهذا إنذار تونيا لها.

تونيا...

وغاص قلب بيني. لا بد أن السكرتيرة اتصلت سرأ

بالمجلة لتزودهم بهذه المعلومات. ماذا في امكانهم أن يكتبوه عن اشتراك ريد بذلك البرنامج المدرسي؟ ولكن ريد لن يصدقها إذا هي اتهمت توكيد، سكرتيرته التي يثق بها، وذلك دون برهان. وهكذا أيقنت بيبي شكوكها لنفسها وهي تسأله: «وما الذي سنفعله الآن؟»

فأجاب «يقال إن الهجوم هو أفضل وسائل الدفاع، وأنا أنوي أن أبدأ بالهجوم حالاً.»

فسألته: «كيف؟ ليس بإمكانك أن تمنع مجلة مثل إنسايد من نشر ما تريد؟»

فقال: «إنني لست بحاجة إلى أن أفعل ذلك. بإمكانني أن أجهز قصة تجعل جهودهم تتوارى في الصفحات الداخلية بدلاً من أن تنصدر الصفحة الأولى.»

فسألته: «ما الذي يدور في ذهنك؟»

فأجاب: «إعلان نبأ خطبتنا.»

فشعرت وكأنما تلقت لكمة على وجهها، وهتفت: «ماذا؟» وكانت سوزي بجانبها، فقالت بانفعال: «هل ستعقدان خطبتكما انتما الاثنان؟ ما أجمل هذا.»

فالتفتت بيبي إليها قائلة: «سوزي، لماذا لا تعيدين هذه الصينية وأشياءك، إلى المنزل، إنني وريد بحاجة إلى تبادل بعض الحديث معاً.»

فوافقت سوزي مكرهة، وما أن اصبحا بمفردهما حتى استدارت بيبي إلى ريد قائلة بعنف: «لا بد أنك جننت، إنني لن أتزوجك. انني لن اخطب لك. إنني أكرهك، هل هذا مفهوم؟»

فأجاب: «البديل لهذا هو التشهير في الصحف السيئة،

ولكنني أنبهك إلى أن ذلك لن يكون ممتعاً. إنني لا اهتم البتة بما قد يكتبونه عني، فلطالما وجدوا في شخصي مجالاً لموضوعاتهم على مر الزمن، ولكن ليس من المناسب اشراك مدرسة سوزي في هذا التشهير، ما قد يشكل خطراً على برنامج المرشدين كلياً. فهل هذا ما تريدينه أن يحدث؟»

فقالت: «كلا بالطبع.» وفكرت في أن ما يحدث لها لا يستحق اهتماماً منه. ولكن هل يمكن أن تسبب الألم لابنة أختها بينما بإمكانها أن تجنبها ذلك؟ وماذا لو ذكرت عناوين الصحف في الصفحات الأولى بأن مشروع برنامج المرشدين قد أغلق؟ وسألته: «هل أنت متأكد من أن هذا هو الحل؟»

فأجاب: «إذا كنت أنا في طريقي لأن أصبح رجلاً متزوجاً محترماً، فلن يكون لدي مجال للفضائح، أليس كذلك؟ إننا سنقطع عليهم الطريق وذلك بأشهر خطبتنا بشكل جيد، ومن ثم ننفذ برنامج المرشدين.»

هل لديها خيار آخر؟ قالت: «حسناً، لقد قبيلت بذلك، ولكن لأجل سوزي فقط، فانا أعرف كم يعني لها هذا البرنامج.»

فقال بجفاء: «وماذا غير ذلك يجعلك توافقين على عقد خطبتك لرجل تكرهينه؟» وما لبث أن تحول إلى رجل عملي، فتابع: «علي أن أنصرف بسرعة. إن مجلة إنسايد تصدر يوم الجمعة، وهذا اليوم هو الثلاثاء، وهكذا سأدعو إلى مؤتمر صحافي وأعلن نبأ خطبتنا غداً صباحاً حيث ستذيعها وسائل الاعلام المسائية وصحف الخميس

الصباحية، ويوم الجمعة ستبدو مجلة إنسايد مثل آخر حصان في السباق.»

وشعرت برأسها يدور، كيف بإمكانه أن يتصرف في مسألة كهذه بكل هذا الحزم؟ أما هي، فتمشي لو كان الأمر مجرد لعبة كي يمر التهديد بالفضيحة، يسلم، فانه سيبقى عليها أن تحتمل محنة شيوع نيا الخطوية هذه بين الناس.

ذلك أنها ستبقى، بعد ذلك، إلى الأبد معروفة بالمرأة التي كانت يوماً خطيبة لريد برندان، وهو موضوع سيرصتها لحسد النساء أثناء الخطوبة، ثم للشفقة بعد إفتراقهما. ذات يوم، كانت فكرة أن تكون خطيبة بيد اللحم بعينه. ولكنها الآن لا تعرف حقيقة شعورها بالضبط، كان الخوف موجوداً بالتأكيد، ولكن كان هناك شيء آخر، شيء أشبه بالاثارة يدور في اعماقها متحدياً أي تفسير معقول لم يعجبها أن تعتبر إعلامياً عروسه المقبلة. ولم يكن في نيتها اعطاء هذه الخطوة أية أبعاد أخرى دونما ضرورة لا بأس، إن جزءاً من كيانها يتقبل هذا التحدي بشوق. فهل هذا ما يسمونه بالجنون الموقت؟

وما أن أقبل الصباح التالي، حتى كانت قد تاكدت من أنها سقطت ضحية، وهي تفكر في المؤتمر الصحافي الذي دعا إليه ريد، ومنعها التوتر من أن تتناول شيئاً من الطعام. قال لها ناصحاً: «ستحسّن شعورك إذا أنت أكلت شيئاً، خذها نصيحة من رجل خبير في الاستعراضات.»

فهزت رأسها تجيبه: «لا أستطيع، أليس ثمة طريقة يمر بها هذا الأمر من دون وجودي؟»

فأجاب ببرود: «إن عرساً من دون عروس، لا يبدو كاملاً تماماً.»

فنظرت إليه بذعر قائلة: «ومن قال شيئاً عن العرس والعروس؟»

فرقع حاجبيه ساخراً وهو يقول: «ألا يتبع هذا، عادة، الخطيبة؟»

فقالت: «ليس هذه المرة.»

فقال برقة وهو ينهض واقفاً: «إنن، ليس هناك شيء يوجب قلقك، أليس كذلك؟»

وتفكرت، مذعورة، بأنه يسمى هذا شيئاً، وكانت في هذه الأثناء، تستعد لدخول القاعة التي جهزت لاقامة المؤتمر الصحافي. بعد ذلك بوقت قصير أخذت تسوي ثيابها المكونة من كتف من زكشيد بالدانتيل فوق تنورة مناسبة، وكانت القطعتان بلون السلم الأصفر، مما أسبغ على قوامها الجميل أناقة دون أن تكون لافتة للنظر بشكل مبالغ. أو بالأحرى هذا ما أفنعتها به صاحبة المتجر أثناء الوقت الضيق الذي كان عليها أن تشتري فيه ما يصلح لهذه المناسبة. وكان ريد قد عرض عليها أن يدفع ثمن ذلك من جيبه، ولكنها عيبت لفكرة شرائه ملابس لها. ذلك أن خطوبتهما ليست حقيقية بحيث تسمح بمثل هذه المعاملة الحميمة.

وشعرت بالسرور وهي ترى الجمع الغفير الذي كان بانتظارهما في قاعة المؤتمر، فقد كان هناك على الأقل، ثلاث كاميرات تلفزيونية. وكانت المنضدة المعدة لجلوسهما إليها تحتشد عليها الميكروفونات وآلات

التسجيل، وكان شعورها بأنها تبدو الآن في أبهى طلة، قد دعم ثقتها في نفسها.

وعند وصولهما، تصاعدت همهمات الاهتمام. وانصبت الأنظار عليهما ورديد يتجه بها نحو المنضدة وكانت يده تمسك بيدها بثبات، لم تجد معه سوى أن تتابع خطواته وهي تميل نحوه قليلاً، شاعرة بالضعف وكأنه يقودها إلى المشقة، ولكن، أليس الأمر بالنسبة لها كذلك؟

أمسك بيدها، وهما يجلسان ليضغط عليها مشجعاً مما أثار دهشتها، ثم تركها وانحنى مقترباً من الميكروفونات يرحب بالحاضرين. وكان من الهدوء والثقة بالنفس ما أثار حسدها. كان بالطبع، معتاداً على الظهور أمام الجماهير. ولكن الخبرة وحدها ما كانت لتضع كل هذا الغباء والصدق والعفوية في لهجته.

وشعرت، لهذه الأفكار، بالرغبة في الابتسام ما خفف من توترها قليلاً. فقد بدت وكأنها مزهوة حقاً به وأن الأمر كله لم يكن مجرد تمثيل، ولكنها يجب أن لا تنسى مبلغ كرهها له وغضبها من المازق الحالي الذي كان سببه وجوده في منزلها.

وعندما أرغمت نفسها على الانتباه إلى حديثه كان هو يقول: «لقد عدت إلى استراليا للقيام بأمرين اثنين، الأول هو تأسيس مركز دائم لقيادة أعمال في نورث سيدني ويمكنك أن تروا النتيجة حولكم. أما الثاني...» وسكت برهة بشكل مسرحي مؤثر، ثم تابع يقول: «فهو أن أطلب من بيني سوليفان أن تتزوجني. وأمس شرفقتي بقبولها ذلك.» وهبت الضوضاء والجلبية عند ذلك، كما كان منتظراً

وابتداً الصحافيون ينهالون عليهما بالأسئلة: «منذ متى تعرف الأنسة سوليفان؟»

«أصحيح أنكما كنتما معاً قبل أن تسافر أنت إلى ما وراء البحار؟»

«لماذا انتظرت كل هذا الوقت الطويل قبل أن تعود إليها لتطلب منها الزواج؟»

أجاب عن الأسئلة جميعها بعفوية وبساطة، متمهلاً عند السؤال الأخير وهو يجيب عليه قائلاً: «إن أفضل الأشياء في الحياة هي التي تستحق الانتظار لها. لقد كان علي أن أبنى نفسي في الموسيقى ودنيا الأعمال، وكان علي بيني أن تتابع مهنتها الكتابية. ولم ندرك إلا بعد عودتي أننا يجب أن لا ننتظر أكثر من ذلك، أليس كذلك يا حبيبتي؟»

وتوهج وجهها بنظرة الحب التي وجهها إليها وهو يدعوها بكلمة حبيبتي التي أعادتتها منه في الأيام السالفة. وتفجرت أضواء الكاميرات في أنحاء الغرفة تسجل احمرار الخجل على وجه العروس وهي تجيب بكلمات منتقاة: «هذا صحيح. لم نشأ أن ننتظر، عندما اجتمعت برريد مرة أخرى شعرت وكأننا لم نفترق قط.»

وكانت تحدث نفسها، وهي تقول ذلك، بأنها إنما تعني بهذه الكلمات معنى مختلفاً وهو الكراهية وليس الحب.

وجاء سؤال آخر: «ما الذي أعاد كلاً منكما إلى الآخر؟» فأجابت: «حسناً، إننا...»

فقاطعها برقة وهو يشعر بخوفها: «إنها رسالة وردت من سيدة صغيرة السن ستكون قريبتني في أقرب وقت، وهي إبنة أختها سوزان كيمبر وهي موسيقية صغيرة موهوبة طلبت

مني أن أكون مرشدها الموسيقي و ذلك دون أن تعلم أنه سبق وكان لي علاقة وثيقة مع خالتها... وهي علاقة الحب..»

وامتلأت أحاسيسها بذكريات حبها إلى أن تذكرت نفسها أخيراً بأن كلامه هذا ما هو إلا للاعلام فقط، وبذلت جهداً بالغاً في دفع نفسها إلى رسم ابتسامه حب على شفيتها وهي تنتظر إليه موافقة على قوله، ولكن كل شيء أمامها أصبح غائماً مهتزاً وعيناها مغرورقتين بالدمع، لتسمع صوت ريد وهو يشكر ممثلي الاعلام لحضورهم. وبدا عليه انه لم ينتبه إلى مشاعرها هذمه وثورتها على نفسها لسماحها له بالتحايل على مشاعرها، معلناً على رؤوس الاشهاد زعمه بأنها أصبحت ملكه.

ولكن هذا كان ما سبق واتفقا عليه، إنما ذلك لم يوقف الإذلال الذي تشعر به في اعماقها. لم لا يمكنها أن تفعل مثله فتقوم بهذا العرض دون أن تتأثر بهذا الشكل؟ لقد كانت هذه هي البداية فقط، وما زالت طريق التمثيل طويلة أمامها.

ارتسمت على شفتي ريد ابتسامه رضى وهو يقرأ العناوين الرئيسية. لقد نجح الأمر، فقد ملأت صورته مع بيني الصحف كما توقعنا بالضبط. وحاولت تلك المجلة أن تربط بين ذلك الموسيقي العايب كما اعتادوا تسميته وبين مدرسة الموسيقى تلك، ولكن السيل المنهمر من اهتمامات وسائل الاعلام بخطبته لبيني قد غطى على هذا حتى لم يكديلاحظه أحد.

وكانت بعض الصحف على وشك الانقراض على أول علامات القضيحة لولا أنها أعادت طبع الموضوع ونشر

الصورة بشكل جديد كلياً، جاعلة من سوزي القوة وراء هذا الحب.

وأي تأثير سيء للصورة الأصلية، محاه ذلك الانفعال والاثارة التي سادت المدرسة لدورها ذلك كوسيط زواج لريد برندان. ولو لم تكن هناك خطبة لكانت الأمور جداً مختلفة، وهكذا كان ريد على صواب في تفكيره إلى حد بعيد.

أما هو، فقد كان من الصعب أن يرى نفسه رجلاً خاطباً ذلك أن بيني لم تكن تتصرف كخطيبة مشغوفة حباً بخطيبها، إلا عندما يكونان معاً بين الناس، عند ذلك لا يجد عيباً في ما كتبه نكح، رغم أنه كان بإمكان من يقترب منها إلى حد يمكنه فيه أن يرى عينيها، كان لا بد أن تعتربه بعض الشكوك. كانت ملازمته تنظر إليه، وكأنها تكرهه.

وكان هو يفكر على الدوام في مبلغ غموض النساء، فهي تكاد تذوب عندما تكون معه حتى أنه كان يسمع دقات قلبها. ولكنه كان يعترف بينه وبين نفسه، بأنه لم يكن منيعاً أمامها، فقد أشعلت النار في كيانه بشكل لم تفعله امرأة أخرى من قبل، بالرغم من الشكوك التي مازالت تساوره نحوها. ربما من الأفضل أن يتابع سيره قدماً، ويتزوجها، ومن ثم يدرس الأمور فيما بعد.

هدأت أصابعه على مفاتيح الكلارينيت، وتلاشت الأنغام التي كان يعزفها، مع نسيم الصباح. وكان كغيره من الموسيقيين، يلزم نفسه بالتمرين كل صباح، سواء كان ذلك الصباح مطراً أم مشمساً، غائماً أم مشرقاً، أو حتى صبيحة الأعياد، وكان عادة يقوم بتمريناته تلك بتركيز كان

يحسده عليه زملاؤه، ولكن تفكيره الآن في بيني كان يحدث في أنغامه نشازاً على غير العادة.
 لقد كان العيش معها ومع موزي في كانغالوما، يشعره بدفء الحياة العائلية الحقيقية. استيقاظه كل صباح على نفس الوجوه، أن يجد من يسأله عن نهاره كيف أمضاه عندما يعود مساء إلى البيت، كل هذا كان يؤكد شعوره.

لقد مضى عليه حين من الزمن كان يتصور مثل هذه الحياة مع بيني إلى أن حدث ما شتت ثقته بها. أتري الوقت فأتى لإعادة التجربة؟ إنهما قاما بعرض مثير رائع معاً، وقد أثار في نفسها هذه الناحية، ولكنه قد اضطر إلى تحمل العديد من الصدمات قبل أن يدرك أنه ما زال أمامه الكثير مما يحسب حسابه.

ولكن، هل في هذا ما يكفي لبناء مستقبل؟

ذلك أن عنادها بالنسبة إلى حادث الاصطدام ما زال حجر عثرة بينهما، كما اكتشف، وقد دفعه اقتناعها إلى أنه ما زالت هناك أشياء تتعلق بذلك الحادث لا تتذكرها، دفعه إلى التفتيش في ملفات شركة التأمين التي كان مؤمناً عندها على السيارة تلك، ليرى إن كان هناك أي شيء يسند دعوها بأنها لم تكن مخطئة. ولكنه لم يعثر على جديد. وكان عليها هي أن تكون شاكرة له إخفاء ما يدينها بدلاً من أن تنظر إليه بطريقة من يرى شخصاً ذا رأسين.

ولكن، كل ذلك، لن يجعله يصل إلى شيء، فهي لن تتغير. فلماذا يضيع وقته بالتفكير في ذلك؟
 لا بد أن ذلك نتيجة لخبية الأمل. أما خطبته لها فقد تكون

جيدة بالنسبة إلى صورته الخارجية. ولكنها ستكون بمثابة العذاب بالنسبة لحياته العاطفية.
 ورفع الكلارينيت وابتدأ يعزف لحناً لبراهمز، وكانت صعوبة هذه القطعة تستدعي تركيزاً قوياً منه. وكان هذا أفضل ما بإمكانه صنعه حالياً.

الفصل السادس

أحدثت خطوبة بيني تأثيراً سيئاً تماماً على حسابها في البيت. وكانت تفكر في ذلك بينما كانت ترتدي ملابسها استعداداً لتناول الغداء مع ريد، ذلك أنه عندما يسمح له جدول أعماله، كان يطلب منها موافاته إلى مكتبه لتناول الغداء سوياً في أحد المطاعم الكثيرة حول منطقة نورث سيدني. وكان ذلك لمجرد المظاهر أمام الناس، كما أخذت هي تفكر، ولكنه كان يتطلب ارتداء ملابس مناسبة أيضاً. وملابسها التي كانت تصلح للعمل داخل منزلها، لم تكن مناسبة أبداً لتناول العشاء في المطاعم العصرية الفخمة.

وكان البنطلون والجاكيت الصوفية اللذان ترتديهما اليوم جديدين كأغلب ملابس الخروج في خزانة ثيابها وأخذت تتفحص نفسها أمام المرأة، لتعترف بعد ذلك، مكرهة، بأن هناك تحسناً حقاً. فقد بدا شعرها أكثر انتظاماً منذ قصت أطرافه وجعلت عدة خصلات منه تلتف من منظر جبهتها.

ووضعت قلادة حول عنقها وقد تشوشت أفكارها، إذ إن خطبتها لريد لم تكن تعجبها، ذلك أن الصحف قد أظهرتها وكأنها شيء من مقتنيات ريد، وهذا الأمر لا تستطيع احتمالها.

وكانت سوزي قد أكدت لها أنها تبدو رائعة، رغم أن

شهادتها هذه كان يضعفها استغراقها في الاستعداد للامتحان المقبل. فقد كانت ستمضي الليلة في منزل إحدى صديقاتها لكي تقوم بمراجعة دروسهما معاً. ولكنها قالت لخالتها قبل أن تخرج: «إن مسألة الزواج هذه لا بد أنها تلائمك تماماً.»

ولكن بيني هزت رأسها نقياً قائلة لها إنها إنما تتخيل الأمور. على أنها مع هذا، لم تستطع أن تنكر وهي تنظر إلى نفسها في المرأة، أنها أصبحت تبدو أصغر سناً، وملينة بالحيوية أيضاً.

ولكنها ما لبثت أن سألت نفسها عن يتخيل الأمور الآن. لا بد أن التحسينات اليومية بينها وبين ريد هي التي منحتها كل هذه الحيوية.

ولم يكن ذلك يعني، كما أخذت تحدث نفسها، انها كانت تستمتع بوجوده تحت سقف منزلها. رغم أن جو المنزل كان يمتلئ بالحيوية والنشاط عندما يكون ريد موجوداً. وأخذت تدرك انها من الممكن أن تقع تحت تأثيره مرة أخرى فوجوده هنا صباحاً ومساءً، كان أكثر مما تستطيع احتمالها.

كانت تعلم أن صراعها معه بالنسبة إلى إصلاح المنزل ما هو إلا أسلوب دفاعي منها، وتساءلت عما إذا كان يدرك ذلك، إذ إن إغاضته لها كلما ابتدأت في مهاجمته، قد تعني ذلك.

وتسارعت أنفاسها وهي تتذكر كيف أخذ منها برطماناً عاصياً لم تستطع فتحه، ليوليو فاتحاً إياه دون جهد، ثم يعيده إليها بنظرة ساخرة.

غير أنها قالت بعناد: «كنت سأفتحه بنفسى». ولكنها كانت تعلم أن هذا غير صحيح. وانه إذا لمسها ولو مصادفة، أو رمقها بنظرة مريبة، فإن كيانها هي أيضاً يتخلخل وكانها نمية مهلهلة. وتابعت قائلة: «قبل أن تأخذه من يدي، كنت أنا قد فتحتة فعلاً».

فنظر إليها ساخراً وهو يقول: «آه، نعم، ماذا كان يحدث بينك وبين من كان يعيش معك من المحبين؟» فقالت: «إنهم، على الأقل لم يكونوا يشيعون الفوضى في منزلي لدرجة لا أجد معها مقتاحاً لبرطمان».

فقال رافضاً الانجرار إلى مناقشة جديدة: «ربما لم يتمكنوا من إضافة نصف هذه الإثارة إلى حياتك..» وشعرت بالغضب. أترأه يستمتع بمثل هذه المخاصمات الأيرى ما يسببه لها هذا من توتر وانفعال؟ وتذكرت الحب الذي كان بينهما من قبل...

كان ذلك فيما مضى، أما الآن... وتملكتهما غصة وهي تتناول حقيبة يدها ومفاتيح السيارة. عليها أن تضبط مشاعرها بأي شكل قبل أن تجن أو تكشف عما في نفسها له. ولم تعرف أيهما الأسوأ.

وحياها المراقب في موقف السيارات هذه المرة وهي توقف سيارتها في المكان المحجوز لسيارات ريد. وكانت تحدث نفسها، وهي تستقل المصعد، بما يمكن أن يحدثه وجود خاتم الخطبة في اصبعها، من اختلاف في معاملة الناس لها.

وكان هذا الخاتم مصدر أنواع آخر من النزاع. فقد كانت ماسة السوليتير أثمن من أن تكون لمجرد العرض، كما

قالت. ولكن إرادته هي التي تغلبت في النهاية. وها هي الآن تلبس هذا الخاتم الثمين أينما توجهت، رغم أنها كانت ما تزال مصممة على إعادته حالما تنتهي هذه المهزلة.

ارتجفت وهي تفكر في المقالة التي صدرت في مجلة انسايد بعد أيام من إعلان خطوبتهما. فقد وجدت المجلة متعة كبرى في شؤون ريد الغرامية في السنوات الأخيرة، مكملة بالصور تقارنها بآخر صورة له كمرشد لسوزي. وكان القصد من هذا هو إظهار برنامج المرشدين بشكل فاضح جريه. وكان هذا من السوء والإثم بحيث تعجبت لعدم وجود مادة في القانون تمنع هذا، وكانت سرعة تصرف ريد وحدها هي التي منعت بقية الصحف من الخوض في هذا الموضوع بعد أن حازت قصة خطوبتهما غير المتوقعة كل الاهتمام.

وأخذت بيني تعبت بالخاتم في اصبعها وهي تفكر في أهمية برنامج المرشدين بالنسبة إلى سوزي وغيرها من الأحداث الموهوبين، وهذا ما يجعل قضية بيني ذات فائدة بالنسبة إليهم. وليس عليها إلا أن تتذكر ذلك مهما كان هذا الأمر شاقاً. إذ إن شعورها بالتعاسة لرؤية صور ريد مع تلك النسوة لن يجديها شيئاً.

وعندما دخلت بيني، كانت تونيا ريغ في مكتبها. وكانت قد اعتادت منذ إعلان الخطبة، أن تشغل نفسها خارج مكتبها كلما حضرت بيني.

لوت تونيا رأسها وهي تقول: «إن لدى ريد اجتماعاً». ولكن بيني أومات برأسها قائلة: «لقد أخبرني أن هذا الاجتماع قد يجاوز قليلاً موعد غداً، ولكنني لا أمانع في الانتظار. لقد وعدني بالأمر تأخر».

فقال تونيا: «هذه هي عادة ريد في عودته وارتباطاته القصيرة الأمد». وكانت تضمن كلامها هذا معنى آخر فهمته بيني.

كان من الممكن أن يخيف تصرف تونيا هذا بيني منذ خمس سنوات، ولكن عملها وراء البحار وعائلتها لنفسها منذ وفاة والدها، قد غيرها، فقالت تجيبها بحسونة: «أفهم من هذا أن خطوبتنا لا تعجبك.»

فاجابت تونيا: «ما دمت تسالين، فإن ما تقولانه للناس لا يعجبني. ولكنني لو كنت مكانك لما دعوت هذه خطوبة.» واحتبست أنفاس بيني. لقد كانت تكره المواجهات وتحاول تجنبها قدر استطاعتها ولكنها لا بد أن تجيب على هذا، فقالت: «وما الذي يدعوك للظن بأن خطوبتنا هذه زائفة؟»

فنظرت إليها بعينها الخضراوين اللتين يعطى المحقد فيهما وهي تجيب: «كون ريد ما زال على علاقة شخصية معي.»

واخترق ألم حاد أعماق بيني، ولكنها قاومت هذا الاحساس باستغراب. ذلك أنها وريد لم يتبادلا أي عود غير ظهورهما في المجتمع معاً كخطيبين، فلماذا ينتابها هذا الشعور المولم لدى سماعها قول تونيا هذا لها؟

ولكن بيني لمحت شيئاً في ملامح تونيا ما شعرت معه بأنها تكذب، فقالت تجيبها: «أحقاً؟ إنني لم أحسب لك حساباً في مخيلتي من قبل يا تونيا، ولكن اختراع مثل هذه التصورات يتطلب مهارة خارقة.»

وأثبتت عنف قبضتي تونيا على حافة مكتبها شكوك

بينني، ولكن ملامح هذه المرأة بقيت جامدة وهي تقول: «بيدو أنك واثقة من أن كلامي هو مجرد تخيلات، فهل أنا أتخيل أيضاً وجود شامة في خاصرتي؟»

وجعلت الصدمة بيني تشعر بالدوار، وترنحت في مجلسها قليلاً وقد تمننت لو أنها لم تبدأ هذا النقاش. ولكن الأوان فات الآن، وهكذا أجابتها قائلة: «إنني لم أقل أنك لست على علاقة شخصية معه قط، ولكنني واثقة من أن ذلك لم يحدث منذ عرض علي الزواج، ذلك أن ريد رجل قوي مكتمل الرجولة. وقد بقينا مفترقين مدة خمس سنوات لا أظنه المثل ما منطوياً على نفسه.»

وكلفها هذا القول الذي تعلم أنه حقيقة، أكثر مما كانت تظن، إذ اخترقت هذه الكلمات أعماقها كالكسكين. ولكنها وضعت اللوم على هذه المواجهة غير السارة لأنها تليس خاتم ريد فقط، وإلا فلماذا تهتم بما وبما يفعل وبمن يعاشر؟ ولكن تونيا أصرت على القول: «ولكنني لا يتزوجك لأنه سيترزوجني أنا.»

فقال بيني بحدة: «لو كان ينوي الزواج منك، لماذا لم يقدم لك حتى الآن؟ لماذا تضيعين حياتك في انتظار شيء لن يحدث؟» ومالت نحو مكتب تونيا وهي تتابع قائلة: «أنا وأنت نعلم أنك أنت التي أرسلت مصور تلك الصحيفة السيئة السمعة إلى منزلي، ألمة أن تجبر الصحافة السيئة ريد على ترك المنزل. ولكن خطبتك لم تتجح، أليس كذلك؟ كان عليك أن تدركي أكثر من غيرك أن ليس بإمكانك إرغامه على القيام بشيء لا يريده. بما في ذلك وضع خاتم الخطبة في اصبعي. لقد وضعت لأنه كان يريد ذلك، وهو سيقم، فـ

اصبني طالما هو يريد ذلك.» على الأقل كانت كلماتها الأخيرة هذه تحوي الحقيقة.

وجعلها الانفعال ترتجف ولكنها لم تتدم على كلمة مما قالت، رغم أن شيئاً من الذهول بدا على تونيا التي ما لبثت أن قالت بابتسامة متوترة: «لقد اكتشفت الخطأ إذن. هذا مؤسف، فقد ظننت أنها ستنجح.»

ولم يبعث تحقق ظنها هذا الارتياح إلى نفسها كما كانت تتوقع. لقد أوهن منها القوى حقد هذه المرأة وسوء نيتها نحوها، فقد كانت تعلم أن فعلتها هذه لن تضّر ريد شيئاً، وهكذا قررت أن توجه الضربة إلى بيني من خلال ابنة أختها.

ومن الواضح أن تونيا لم تتوقع بأن ريد قد يحل المشكلة بعرض الخطوبة على بيني، وهكذا عاد كيدما إلى نحرها كما يقال، ومنحت هذه الفكرة بيني القوة لأن تقول: «بما أنك علمت الآن بأن الخطة لم تنجح، ربما بإمكاننا أن نلجأ هذه المنافسة السخيفة.»

وبحركة مقصودة، أخذت تونيا تنظم الملفات فوق مكتبها وهي تقول: «هل هي سخيفة حقاً؟ سترى كم سيرى ريد الأمر سخيفاً عندما يجد استقالتي على مكتبه بعد الظهر، بمفعولها السريع، خصوصاً عندما أوضح له أنك أنت المسؤولة عن ذلك.»

فهتفت بها وهي لا تدري ما الذي أثار حنقها: «وما الذي يدفعك إلى الاستقالة، يا تونيا؟»

فزمت هذه فيها وهي تجيبها قائلة: «يجب أن استقيل فهذا هو الحل الأفضل. لأن الأمور أصبحت غير طبيعية

حالياً، وكم أتمنى لو بإمكانني أن أرى ما سيفعله ريد وأنت تحاولين أن توضحي له سبب عدم وجودي عندما يحتاجني.»

ولم تكن بيني تقصد أن يحدث هذا الأمر وداخلها ذعر شديد من أن تكون تونيا صادقة في تقييمها لردة فعل ريد تجاه استقالتها وسالتها: «ماذا ستفعلين إذا أنت تركت هذا المكان؟»

فأجابت: «إنني لست من دون مورد. وسأندبر اشغال نفسي إلي أن يتصل بي ريد. وأنا متأكد من أنه سيفعل، فقد سولت معاً شوطاً طويلاً.» وخرجت من المكتب تاركة بيني تحقد في أوتها وهي ترتجف. هل من الممكن أن تكون تونيا صادقة في كلامها؟

وكانت ردة فعل ريد خفيفة بعد أن أخبرته بما حدث، وسألها ثائراً: «بماذا أغضبتها؟»

وعقدت ذراعها على صدرها بشكل دفاعي وقد غمرها الاضطراب لهذا العنف الذي لمست منه آثاراً سيغضب بهذا الشكل لو أن الحال كان معكوساً وكانت هي التي تركته وليس تونيا؟ وقالت: «وما الذي كان علي أن أفعل؟ أن أبتسم لها بحلاوة وهي تخبرني أنك ما زلت على علاقة ودية معها؟»

فشملها بنظرة ساخرة وهو يسألها قائلاً: «ما هو الذي ضايقت أكثر... سلوك تونيا، أم ما أخبرتك به؟»

فأجابت متظاهرة بعدم المبالاة: «وما الذي يجعلني أشعر بالضيق من أي من هذين الأمرين؟»

فأجاب: «لأن المفروض أنك خطيبتني.»

فازدردت ريقها وهي تتمنى لو أنها تركت باب المكتب مفتوحاً عندما دخلت إليه بعد الاجتماع. كان الجناح رائعاً بجداريه الزجاجيين اللذين يطلان على مرفأ سيدني، ولكن وجودها معه بمفردهما أشعرها بالأرتياك وقالت: «اننا، نحن الاثنين، نعلم أن هذه الخطوبة ما هي إلا قصة خيالية لا تعني شيئاً.»

فجلس على زاوية مكتبه عاقداً نراعيه فوق صدره قليلاً عملاقاً قوياً لا يمت بصلته إلى رقة ورهافة الموسيقيين. ثم قال: «إنني غير ملتزم تجاهك بأي إيضاح لسلوكي الكاظم، ولكنني، إذا كان هذا يرضيك، لم اقترب من تونيا منذ أعلننا خطوبتنا ورغم ما قد تظنينه بي، فإن عندي مبادئ وقيمي.»

ورغم تأكيدها الشجاع لتونيا بأن هذا الأمر لا يهمها فإن بيبي لم تكن متأكدة من حقيقة شعورها، ذلك أن شعوراً بالغا من الارتياح قد غمرها. ولم يكن لهذا الشعور ما يبرر في نظرها، إذ انها ما كان لها أن تهتم بما يفعله.

ولجات إلى إظهار الغضب لاختفاء مشاعرها، فقالت: «وهل من المفروض أن أكون مسرورة بما تقول؟ فانا نفسي لم أقم علاقة مع أحد، فنحن إذن متساويان في هذا الأمر..» فنظر إليها بعنف، ثم نزل عن المكتب وتوجه نحوها ليضع يده على كتفها بخفة وهو يقول: «ها أنت تنطقين، أخيراً، بشيء من الصدق. فانت غاضبة لأنك تشعرين بأنني أهملك.»

فزاد قوله هذا من غضبها، وقالت: «أتعني بكلمتك أنني ما زلت أحبك؟ لا بد أنك مجنون؟»

فأخذ يحرق فيها من تحت جفنيه بنظرة لا نهاية لها، ثم قال: «لست كذلك إلى حد الحزن، خصوصاً إذا اعتبرنا ما كان بيننا.»

وأدارت الذكريات رأسها، فأغمضت عينيها ثم حبست أنفاسها عندما أحست به يتأملها، ولكنه فجأة، ابتعد عنها بقسوة وبدلاً من أن تشعر بالارتياح لذلك، انتابها مثل شعور الطفل الذي يلوحون له بلعبة، ليعودوا فيختطفونها منه.

وزادت تسليته الواضحة بها، من مشاعر الاضطراب في نفسها. فقد كان المفروض أن تكرهه، فلماذا جعل كلامه قلبها يتفرض حتى كاد أن يقفز من مكانه؟

وقالت مستبكرة بشجاعة: «إنك مخطيء، فانا أفضل الموت على أن أسمع لك بشيء.»

فقال متهمكاً: «لماذا ردة الفعل المتطرفة هذه إزاء الإغواء المشترك، يا بيبي؟ إنك تستكرين هذا الأمر الآن، ولكنك منذ لحظات كنت على استعداد تاماً لأن تعيدي بعض ذكرياتنا الرائعة معاً.»

وكانت في داخلها ترجف من قوة المشاعر التي أيقظها في نفسها، أحاسيس بلغت من قوتها بحيث لم تصدق أنها تسببت من مجرد همسة منه. وردت عليه بسرعة، محاولة أن لا تجعله يشعر بما أحدثه فيها من تأثير، ردت قائلة: «هذا في أحلامك فقط.»

فقال دون اهتمام: «في أحلامي وفي أحلامك أنت أيضاً. ألا يصيبك الأرق وأنت تفكرين في ما كان بيننا ذات يوم؟ فتتصورين كيف كان ذلك؟ وكيف من الممكن أن يعود؟»

أجابته كاذبة: «كلا. لم يحدث لي ذلك.» وإن كانت

اعترفت بينها وبين نفسها، أنها طالما أمضت الليالي تحن إلى ما مضى بينهما متمنية لو يعود. وطالما هو ما زال يبادلها نفس الشعور، فإن عودة الماضي قد أصبحت الآن خارجة عن الموضوع.

فقال وقد لمعت عيناه تحدياً: «سوف جعلك تعترفين بأن كلامك هذا غير صحيح. ولكنني لن أفعل ذلك الآن فإنا أفضل أن تتراجعي أنت من تلقاء نفسك.»

وتساءلت عما يدعوه إلى هذا العمل ما دام كل ما يهيمه هو المظهر الخارجي لعلاقتها.

وقالت تجيبه: «إنك ستنتظر طويلاً.»

فابتسم متهاكماً وهو يقول: «سنرى، وبما يغير الغداء مزاجك ويجعلك أكثر تجاوباً.»

فألقت عليه نظرة غضب وهي تجيبه: «إن جعلني أكثر تجاوباً يأخذ وقتاً أطول من مجرد غداء.»

فضغط بيده على مرفقها وهو يدفعها نحو الباب قائلاً: «أهو تحدي آخر، يا بيني؟ ما الذي حدث لك اليوم؟»

وحاولت أن تقنع نفسها بأن مزاجها المتقلب هذا لا علاقة له بمكانة تونيا، وبما قالته عن رؤيتها لتلك الشامة على خاصرتة.

وتناولوا الغداء في جوٍّ متوتر لم يشفع له نظرات الاهتمام التي انصبت عليهما من بقية الموجودين في المطعم. وكان من المفروض أن تكون عادات على شهرة ريد الآن، ولكنها ما زالت تشعر بالضيق من أن تكون مستقرة لكل هذه الأعين.

قال لها وهو يتناول طعامه بشهية بالغة: «تجاهلي ذلك، فهم سيتعبون في النهاية، من مراقبتنا.»

فقالته وهي لا تكاد تتبلع طعامها: «ألا يضايقك أن تكون محط الأنظار أينما ذهبت؟»

فهز كتفيه يجيبها: «إن ذلك لا يضايقني، لأن إعجابهم هذا هو الذي أوصلني إلى ما أنا عليه حالياً.»

ولم تكن هي قد وضعت هذا في حسابها. وحاولت أن تعمل بنصيحته وتتجاهل تلك النظرات وهي تقول: «إنني، في الواقع، أسفة لما حدث بالنسبة إلى تونيا اليوم. فإنا لم أكن أنوي دفعها إلى الاستقالة.»

فرفع حاجبيه يجيبها: «كلنا نعرف إلى أين تؤدي النوايا الخفية كيئناً، ويبقى الواقع، وهو أن هذا حدث في وقت أنا متضايق فيه تماماً.»

وشعرت بسورٍ عندما أدركت بأنه ليس على علاقة حميمة بتونيا، ولكنها نبغت نفسها من الاسترسال في مثل هذه المشاعر نحوه، إذ ليس ثمة حاجة بها إلى تمثيل دور الخطيئة الغيور إلى النهاية.

وكان هو يتابع قائلاً: «إن شركتنا هي الراعية الرئيسية لجوائز استراليا في الإنتاج الموسيقي. وكانت تونيا هي التي تتولى أمر علاقتنا من هذه الناحية.»

فقالته: «ولكنني لم ألاحظ لدى مكاتبكم تقصيراً في عدد الموظفين.» وكان في صوتها غضب أكثر مما كانت تنوي إظهاره.

فألقي عليها نظرة متفحصة تعني أنه أكثر وعياً لتطور أفكارها نحوه، مما تريده هي أن يكون. وقال يجيبها: «إن مساعدي تونيا يمكنهم سد الثغرات في المسؤوليات العامة، ولكن لتونيا مسؤوليات أخرى.»

ولكنها عادت تقول: «لا بد أن بإمكان أحد مساعدتها أن يملأ هذا الفراغ.»

فأخذ يعث بشوكته وهو يعين النظر فيها بشدة، قائلاً: «هناك حل آخر. وهو أنه ما دمت أنت التي تسببت بهذه المشكلة، فإن عليك أن تأخذي مكان تونيا إلى أن تنتهي حفلة تسليم جوائز الموسيقى.»

وكانت هي تكره الظهور في المجتمعات بجانبه، فقالت: «لا أستطيع.»

فقال بجديّة بالغة: «بل تستطيعين وستقومين بذلك، لقد كانت تونيا يدي اليمنى في المناسبات الموسيقية. وأنت قد لمست تجاوب وسائل الإعلام بالنسبة إلى خلويتنا. فهل بإمكانك تصور ما ستفسره تلك الوسائل إذا أنا ظهرت في الاحتفال وبجانبي امرأة غريبة؟»

فقالت: «ولماذا لا تستاجر رجلاً بدلاً من امرأة؟» ولم يكن تريد، بهذا القول، أن تعترف لنفسها بكرهيتها لفكرة وجود امرأة غريبة تمسك بذراعه.

وبدا في عينيه الهزل وهو يجيبها قائلاً: «إن حضورى الاحتفال وبجانبي رجل سيسبب حساسيات أكبر.»

فقالت: «إنك تعلم أن هذا ليس ما قصدته، أعني ألا يمكنك استئجار رجل لشؤون مكتبك. ثم تحضر الاحتفال وحدك؟»

فقال: «ليس المكتب هو المشكلة. فإن بإمكان الموظفين عندي تولي الناحية الإدارية. ولكننا، إذا نحن وضعنا الصحافة جانباً فسنكون بحاجة إلى من يرعى سوزي.»

فلم تفهم، وقالت تسأله: «وما شأن سوزي بهذا كله؟»

فأجاب: «إن من مميزات جوائز هذه السنة أنها عروض متسلسلة لمواهب النجوم الفتية الصاعدة. وسوزي تستحق أن تمنح فرصة لتكون واحدة منهم.»

وأدارت رأسها. إذن فإن سوزي ستقف على المسرح أمام الصفوة من المنتجين الموسيقيين، وسيصورها التلفزيون. من يعرف ماذا سيحدث نتيجة لهذا؟ وسألته بارتياح: «أظنك خططت لهذا لكي تجعلني أتعاون معك، أليس كذلك؟»

فأجاب: «لقد خططت لهذا لأن سوزي تملك موهبة تستحق الاعتبار.»

فقالت: «حسناً، سأقوم بما تريده مني إنما لأجل مصلحة سوزي، ولكن كل هذا ينتهي حال عودة شقيقتي وعودة سوزي إلى بيتها. ولا يمكن أن تطلب مني شيئاً بعد هذا.» فقال وعيناه تلمعان بالحماس: «يمكنني أن أطلب منك أكثر من هذا، يا عزيزتي بيبي، ولكن ليس أكثر مما اعتقد أن بإمكانك منحه.»

فقالت: «حسناً، ما دامت مطالبك تقف عند حد المكتب.» وكان جوابه أن رفع حاجبيه منهكماً وهو يقول: «ما دام مكنتي يقوم مقام المنزل، فلا ضرورة إذن لاعتباره حداً.» فازدردت ريقها، وكان لتذكرها ما سبق وكان بينهما من قبل، فعل مدمر على توازنها النفسي، وساورها شعور بأنه يعلم ذلك. كان يعزف على أعصابها المتوترة بنفس المهارة التي يعزف بها على الكلارينيت. وتنفست بصعوبة وهي تقول: «هل لك أن تكف عن هذا؟ إنني لن أتعاون معك إذا أنت لم تعدني بمعاملة محترمة.»

فمدّ يده يمسك بيدها برقق إنما بعناد، وهو يقول: «آه، ولكنني سأحترمك، أؤكد لك ذلك»
 فقالت: «ولماذا أنت...» وحاولت أن تجذب يدها من يده، ولكن قبضته كانت كالفلواز، وشعرت بوجهها يتوهج احمراراً وارتسمت حينذاك على شفتيه ابتسامة برودة وهو يقول: «إذا شئت الصراع فستخسرين. ذلك أنك رغم اعتقادك بأنك تكريهيني، إلا أنك تتصورين مشارك فيما لو انسجمنا معاً.»

وكان من صدق كلامه هذا، أن أخذت ترتجف بشكل فاضح لمشاعرها وهي تقول: «إنك غير معقول. لماذا تعاملني بهذا الشكل؟»

فأجاب: «أليس السبب واضحاً؟ إن خطرتنا قد أيقظت حيننا نحن الاثنين، والذي كنا نظنه قد مات ودفن. وانت لا تعترفين بهذا لأنك لا تريدين الاعتراف بأن السنوات التي أمضيتها هاربة مني كانت خطأ منك.»

وتملكها الرعب وهي تشعر بالدموع في عينيها، فهي لا تريد أن تشعره بموعها بالرضى. فهذا يكون اعترافاً منها بحقيقة ما يقول. وقالت له وهي ترتجف: «إن زكرياتي تنحصر في تلك العلاقة أكثر منها في العلاقة العاطفية.»

فقال بلهجة واقعية وكأنه يناقش أحوال العمل: «ومن قال إنني أشير فقط إلى العلاقة العاطفية؟ كنت أفكر في جعل خطوبتنا حقيقية.»

فجف فمها وهي تقول: «لا يمكن أن تعني حقاً الزواج بي؟»

فأجاب: «وهل ذلك مستغرب؟ لقد كنا على وشك ذلك منذ خمس سنوات.»

وكانت هي تذكر جيداً ما كان. فهي لن تنسى أبداً الاشمئزاز والرعب اللذين ارتسما على ملامحه وهو يرفعها من بين الحطام. لقد بدا عليه أنه يشعر بالاشمئزاز حتى من مجرد لمسها. ومنذ ذلك الحين اختلفت الأمور معهما تماماً.

كان قد انتظر منها أن تعترف بأن الذنب في ذلك الحادث كان ذنبها لقد كانت مرهقة جداً تلك الليلة، ثم لم تستمع إلى نصيحة تونيا في أن لا تقود السيارة إلى الفندق. كان للاعتراف أن يصلح الأمور بينهما، لأنها كانت تعلم أن عنادها هو الذي أعرضه وليس الحادث نفسه. فلماذا وجدت صعوبة في القيام بذلك؟

لأنها، في اعماقها لم تكن تعتقد أنها الملوثة، رغم ما يظنه ريد وعدم وجود شهود للحادث، ووجودها وراء عجلة القيادة عندما وجدهما بعد الحادث مباشرة، لم يكن لديها طريقة تثبت بها براءتها. كذلك لم تكن لتتذكر شيئاً في الوقت الذي مضى بين تركها الحافلة، ثم استيقاظها بعد الحادث. ولكنها تتذكر بشكل ما، بأن ثمة شيئاً أكثر من ذلك. لو أن بإمكانها فقط أن تتذكر.

وقالت بهدوء لا تريد أن تظهر ما تشعر به من أمل ضعيف: «أخبرني شيئاً، هل ما زلت تعتقد أنني أنا التي تسببت في ذلك الحادث؟»

وكان صمته هو الجواب.

وعادت تسأله: «لا شيء إذن قد تغير؟»

فبان العنف في ملامحه وهو يجيب: «ليس هذا هو الوقت المناسب للنقاش في أمر كهذا.»

قالت: «متى نتحدث في هذا الأمر مرة أخرى... متى نناقشه لأول مرة، وتذكرني أنت بملعب تيشي وعدم شعوري بالمسؤولية اللذين ما زلت أتذكرهما جيداً.»

فتجهج وجهه وساده العيوس. وكانت قد حشنت بصوت منخفض وكذلك تحدث هو إنما بلهجة بدا فيها الغضب: «إنك سخيفة إذ تشعرين بالقلق لشيء لن يحدث أبداً.»

وعادت الدموع إلى عينيها: «أحقاً أنا كذلك؟ لقد ارتكب أبي حماقة، حماقة واحدة فقط أثناء حياته الزوجية. وقد تكرمت أمي بالصفح عنه بشأنها ولكنها وظلت طوال حياتها على أن تذكره بتلك حماقة. وأنا لا أريد حياة زوجية كهذه.»

فقال: «فهمت.» وأشار إلى النادل بأحاديث قائمة الحساب، وأنهى الأمر بعبوس، ثم التقت إليها قائلاً: «بنا.»

فسألته: «إلى أين نحن ذاهبان؟» أجاب: «إلى مكان يمكن أن نتحدث فيه عن هذا الأمر. إن لدي شيئاً أريدك أن تريه.»

وصحبها إلى الخارج حيث كان خادم خاص ينتظره بالسيارة.

وفي الطريق قالت له: «إنك تخيفني. لم كل هذا؟» فأجابها عابساً: «لقد حان الوقت لكي تعرفي ماهية شعوري نحو من يقود السيارة بإهمال ولا مبالاة. ربما هذا لن يغير من الأمر شيئاً. وربما أنك لا تريدين أن تري سوي

وجهة نظرك فقط، ولكننا على كل حال، سيفهم كل منا الآخر بشكل أفضل.»

وساد الصمت بينهما إلى أن وصلا إلى البناية التي تحوي مكتبه حيث اتجه بها، ليس إلى مكتبه بل إلى الروف حيث شقته على السطح. وكان قد أخبرها سابقاً أنه يستقبل فيها زائريه من شركائه في العمل، وكذلك يمضي فيها الليالي التي يتأخر فيها.

وقال لها وهو يشير إليها بالدخول: «هذا أقرب مساكني إلى أن يكون بيتاً حقيقياً، في الوقت الحاضر.»

ولكنه، في الحقيقة لم يكن كذلك، إذ رأته يفترق مودة ودمع العين بكثرة الجلد الأسود ومعدن الكروم في صنع أثائه، رغم أن جمال المناظر التي يشرف عليها كانت تخطف الأنفاس.

ولم يرد عليها وهي تحاول أن تبدأ معه الحديث، بل ضغط أزرار محوّل يدوي فإذاً بقسم من الجدار ينزاح جانباً ليظهر جهازاً تليفزيون وفيديو أصلياً.

وقال لها: «لجسني.»

فقلت: «لن أجلس قبيل أن تخبرني بما يعني هذا.» فتابع يفرض أشرطة الفيديو إلى أن وجد ما يريد، فوضعه في الجهاز، ثم اقترب منها. وقبل أن تتحرك أمسك بذراعها ثم جذبها نحوه متجهاً بها نحو أريكة جلدية دون أن يفيد احتجاجها وتلويها. إذ سترها بجانبه دون أن يهتم بمقاومتها.

وقالت له: «دعني أذهب أيها اللفظ المتوحش.» بدا عليه عدم الاهتمام لاضطرابها، إذ كان مركزاً بصره

على شاشة التلفزيون العريضة وقد بدا العبوس على ملامحه، وكان يضبط الصورة بالضبط بإبهامه على أزرار المحوّل عن بعد، وما لبث أن قال: «والآن، هذا هو السبب في شعوري ذلك.»

وأخذت تنظر إلى الشاشة وقد ساد الوجع ملامحها وتوقفت عن المقاومة بعد أن أدركت ما كان يريد أن ترى. كان المنظر عبارة عن قطع من نشرات أخبار تلفزيونية عن حادث سيارة جمعت معاً على نحو بدائي فكانت تقفز من مشهد لآخر. ولكن المحتوى لم يكن ليخطئها الرأي. سيارتان قد اصطدمت إحداهما بالأخرى وتهشمتا بشكل كان يصعب معرفة مكان ابتداء الأولى من انتهاء الثانية. ولم يكن هناك تعليق، بل صورة حية قاسية لمشهدي الصوت والسمار. وشهقت هي بينما انتهت الكاميرا عند مشهد أعضاء فرقة الانقاذ من الشرطة وهم يقطعون الأجسام لاستخلاصها من بين الأنقاض. وقال لها بصوت بارد مخيف: «لقد حذف هذا المنظر من التلفزيون.» وتمنت وقد امتلأ فؤادها لهعاً، لو أنه حذف أيضاً من أمامها فلا تقع عينها عليه. فقد كان هذا المشهد أكثر مما تستطيع احتماله.

وبعد ذلك، جاء مشهد الشرطة وهم يحققون مع رجل كان يبكي. ولم تعرف هي ما إذا كان بكأوه هذا نتيجة ندم على ما فعل، أم الصدمة. وكان واضحاً أن هذا الرجل هو السائق المتسبب في الحادث، لأن رجال الشرطة أخذوه معهم في سيارتهم بينما دموعه ما زالت تجري على وجنتيه.

وكان وجهها هي أيضاً مبللاً بالدمع، ويريد يقفل التلفزيون وهي تساله: «يا للهول، ما هذا؟»

فأجابها بهدوء: «إنه مجموعة ما عرض من مشهد حادث الاصطدام الذي قتل فيه والداي. لقد أخذت فيما بعد، أجمع أجزاء المشهد هذا من مكتبة التلفزيون، ومن ثم احتفظت به لكي يذكرني بالشر الذي يمكن أن يقترفه الآخرون.»

فحوّلت إليه عينين ملتبهتين وهي تقول: «إذا كنت تعني بقولك هذا، الآخرين الذين مثلي، فلماذا لا تقول هذا صراحة؟» فقال وعيناه تلمعان: «إذا كانت الظروف هي نفسها...» فصرخت فيه: «وكيف لي أن أعلم إذا كانت الظروف هي نفسها وأنا لا أتذكر شيئاً؟ إن عرضك لهذا المشهد علي يدل على أنك تعتبرني مثل ذلك الرجل الذي تسبب في الحادث. ولكنني أهرك أن الأمر لم يكن كذلك. لا أدري كيف، ولكنني متأكد من ذلك وأنا، أحياناً، أحلم بذلك الحادث ولكن الحلم سرعان ما يتلاشى عندما أستيقظ، ولهذا لا أستطيع اثبات ما أعتقد، إنني فقط أعرف ذلك.»

فأسودت ملامحه وقد اتسبه غضب شديد، وتقبضت أصابعه وكأنه يريد أن يخنقها بهما وتملكها الخوف ولكنها لم تظهر ذلك، وبقيت منتصبية الظهر.

وقال: «أنا متأكد من أنك ما زلت تعتبرين أن الذنب ليس ذنبك. إن هذه هي المشكلة الحقيقية بيننا. ولكن إذا لم تكوني تقودين السيارة في ذلك الحين، فمن كان السائق إذن؟ لقد كانت تونيا مغمى عليها على المقعد بجانبك. ولم يكن ثمة أحد غيركما في السيارة.»

لقد كانت دوماً ترتاب من تونيا ولكنها لم تكن تستطيع مواجهة الشواهد. وقالت له: «هل تأكدت من أنها لم تكن تتصنع الإغماء؟»

فنظر إليها باشمزاز وهو يقول: «لم تكن عيناها تتحركان، ولم تكن تتجاوب مع أي منبهات يختبر بها عادة، المفمى عليهم.»

فقال: «حسناً، ربما كان معنا سابق حرب بعد تسببه بالحادث.»

فقال ساخراً: «وربما بقيت السائقة وتركت ذاكرتها تهرب.»

فأخذت تحاول خلع خاتم الخطوبة من إصبعها وقد اغرورقت عيناها بالدمع، ولكن الخاتم استعصى عنها المفصل، وهي تقول: «لقد انتهيت من هذه الخطوبة. إنني أكرهك. هل تسمع؟ إنني أكرهك.»

وشهقت وهو يبيض على يدها، يوقفها عن كل حركة ثم يجرها نحوه ببطء. وكانت خفقات قلبه تتجاوب مع خفقات قلبها. وقاومت هي عبثاً، فقد كان أقوى منها بكثير. وعلى كل حال، فقد ابتدأت أهمية المقاومة تقل وتتلاشى كلما أخذت غريزتها في التهديد بالسيطرة عليها.

قال: «هذا أفضل. لقد حان الوقت لكي تتعلمي أن الهرب لا يحل مشاكلك.»

الفصل السابع

تصاعد توترها وهي تراه يرمقها باهتمام ويتأملها بشوق، حاولت تحاشي نظراته مرارته مراراً عدة، ولكنها في كل مرة كانت تراه لا يحيد نظره عنها أبداً.

إذن، فهو يريد الصراع. وهكذا تعمدت، لتغيظه، أن تبقى ساكنة دون حراك. ولكن تقديرها كان خاطئاً. ذلك أنها، شعرت برأسها يدور وقد نسيت أنها تكرهه وأن تكره ما يفعل بها. ولم تكن تدري من منهما أكثر استحقاقاً لكراهيتها، أهو، بإشارته ما بقي في نفسها نحوه من مشاعر، أم نفسها لعدم مقاربتها له بما فيه الكفاية؟ أين كرامتها واحترامها لنفسها؟ كيف تستسلم لرجل يحتقرها إلى هذا الحد؟ وصرخت به قائلة: «دعني أذهب.»

قال: «أما لثمة مشكلة بينك وبين الصدق، يا بيني؟» فأجملت، ولكنها أجابته قائلة: «ليس ثمة مشكلة أبداً. ذلك أن سماحي لك بأن تخطبني هو عدم الصدق بعينه، حيث أنني أعرف ما تظنه بي.»

فسألها: «هل أنت تعلمين حقاً ما بنفسي؟ أؤكد لك أن هذا لو كان صحيحاً لاحمر وجهك الجميل خجلاً.» فأسبلت أهدابها الطويلة تخفي بهما ما ارتسم في عينيها من دعر مفاجئ لا بد أن يراه. وهمست: «إنني... أريد الذهاب إلى البيت.»

فأجاب: «ولكنك في البيت فعلاً.» وقبل أن تدرك ما يعنيه،

خطا نحو الباب الخارجي. وسمعت صوت القفل يدور، ثم
رأته يضع المفتاح في جيبه.

لقد سجنها. وأذهلتها ردة الفعل عندها لدى إدراكها ذلك.
أين ذهبت الصدمة؟ السخطة؟ ذلك أن الشعور الذي سرى في
نفسها كان بدائياً فطرياً في حلاوته، إلى أن اقتنعت نفسها،
أخيراً، بأن هذه المغناطيسية فيه هي علامته المميزة. فقد
سبق ووصفه النقاد بأن نظرة واحدة منه كافية بأن تجعل أي
امرأة تحلم به، ولما كانت هي تدرك تماماً جاذبيته
الشديدة، فستكون مجنونة إذا هي سمحت له بهزيمتها.
وقالت له: «افتح الباب ودعني أخرج، ماذا سيقول الناس
عنا؟»

فأجاب: «سيقولون إننا محظوظان بهذا الحب القوي
الذي يربط بيننا بحيث جعلنا لا نستطيع انشقاق عقد قراننا.»
إن هذا كان قصده من قصة الخطوبة هذه ونتاجها
شعور غامض بخيبة الأمل.

وقال: «لا شأن للناس بهذا، فهو بيني وبينك فقط.»
فكانت تضعف: «طيس هناك أنت وأنا، علي أن أعود إلى
البيت لأجل سوزي.»

فقال: «كلا، ليس عليك ذلك، لأنها في منزل صديقتها
تتمرّن معها على امتحان الموسيقى، لقد أخبرتني
بنفسها.»

ولعنّت في سرها عدم قدرة سوزي على الخداع، وعادت
تقول: «إنني لست مهيةة لقضاء ليلتي في الخارج.»

فقال: «إن هذه الشقة معدة أصلاً لاستضافة المدراء
التنفيذيين. وهي تحوي كل ما يحتاجونه.»

فاحمر وجهها وهي تقول: «لن أردتني قميص نوم معد
لصديقة رجل أعمال.»

فقال: «إن ظنك السيء هذا لا مبرر له، لأن ضيوفني
ليسوا رجالاً دوماً.»

فكانت: «وهل تلوّمني لهذا الظن وأنا أراك تحضرني إلى
هنا، وتسجنني ثم تعرض علي ملابس مستعارة؟ وكيف لي
أن أعلم أن هذه ليست إحدى هواياتك؟»

فقال: «أنت تعرفين أنني لست كذلك. وكان عليك أن
تعتبري هذه الليلة فرصة من العمر لكي ننسى كل شيء ما
عدا نحن الاثنين.»

فإن أدركت ريقها بصعوبة وقد شعرت بالارتباك لما كانت
تعنيه كلماته هذه. وعادت بها الذاكرة إلى العهد الذي كان
حبه لها يملئ عليه تصرفاته. كيف بإمكانها أن تقارن ما
يقوم به الآن من عبث، بذكريات تلك الأيام الغالية؟ ومع هذا،
فقد بدا صوته من الرقعة بحيث مالت لها الذكريات وتمتت:
«لن اسامحك أبداً على تصرفك هذا.»

جلست بيني على الأريكة بهدوء، وذرعاها حول
رُكبتيها وهي تفكر في تصرفها الليلية الماضية.

إنها تعترف لنفسها، كارهة، بأنها كانت فعلاً يشوق إليه.
أي نوع من النساء هي لكي تتجاوب معه بمشاعرها تلك مع
أنه كان عليها أن تحيل نفسها إلى صخرة وهي تراه
يحضرها بالخديعة ويقفل عليها الباب؟

وأشاحت بوجهها عنه متجنبة تحديقته في وجهها، لكي لا
يرى الخضوع في عينيها على الأقل.

ما الذي بينها وبين ريد؟ وشعرت بالهلع من الجواب

يستولي عليها، أهو الحب؟ ومن جانبيها هي على الأقل؟ ربما، في الحقيقة، لم يتوقف حبها له قط، وبالرغم من كل شيء.

أرادت أن تحمل نفسها على الاعتقاد بأن الأمر كله لا يعدو أن يكون تجاذباً، من جانب ريد على الأقلب، ولكن، من جانبها هي، كان التفكير في كنه شعورها يزيد في نفسها ألماً حارقاً.

وأطلقت آهة طويلة وهي تحاول اكتناه حقيقة مشاعرها نحوه. صحيح أنها كانت تشعر بنفسها أسعد من أي وقت مضى، ولكن الارتباك كان يسيطر عليها كذلك. أترأها اقتربت أكبر غلظة في حياتها، بسماحها لحوافها ان تتغلب على عقلها؟

سماحها هي بذلك؟ وكادت تطلق صرخة عالية. في الواقع، هي التي ضعفت أمام قلبها، وما عليها أن تقوم سوى نفسها.

وحاولت أن تهرب من أفكارها هذه، إلى الثرثرة، فقالت له: «إنني، فهذا هو شعور السجين».

فقال: «يجب أن تكوني شاكراً لهذا السجن، كما تسمينه، فكري في ما كنت ستخسرينه لو أنني كنت تركتك تهريين». وتمنت لو تخفي وجهها عنه خجلاً وارتباكاً، فهي لم تحتمل أن يذكرها بذلك، وقالت مستنكرة: «ما كان لك أن تغفل عليّ الباب».

فأجابها باسماً: «هل أنت متأكدة تماماً من انني اقفلت عليك الباب؟»

فقالت: «ولكنني رأيتك بنفسي وأنت تغفله».

فقال: «لقد رأيتني أضع المفتاح في جيبتي، ولكن لم يخطر ببالك أن تجري القفل».

فقالت: «ويحك! لو كنت أعلم...»

فقاطعها: «ولكنك لم تقعلي، لأنك، لأول مرة في حياتك، لم يُسمح لك بالهرب، ألم تأخذي درساً مما حدث نتيجة هربك ذاك؟»

أحتت رأسها إلى الامام وهي تقول: «إن الدرس الذي أخذته هو أن لا أثق برجل مثلك».

فعاد يسألها: «ولماذا؟ هل أصبتك بضرر؟»

فقالت هامسة: «كلا».

فمذا يديه يرفع وجهها بإصبعه وهو يقول: «أنتك غاضبة إنني، لأنني جعلتك تتفوهين بأشياء لا تريدينها. ما الذي يخيفك من هذه المشاعر لكي تهربي منها؟»

فأجابت: «إذا كان لأبيدك من أن تعلم، فإن حياة والدي الزوجية كانت سيئة جداً. لقد كانت حلوة مشرقة في الظاهر، ولكنها في الباطن كانت مرجلاً بغير بالأذى والكرهية التي كانت تبرز للعيان في كل مرة يختلفان فيها».

فقال: «ومع هذا بقيا معاً».

فأجابت: «كان ذلك لأجلي ولأجل أختي جو. وكان كل منهما يهدد بتارك المنزل. وأحياناً كنت أتصور أنه كان الأفضل أن ينفذا تهديدهما بدلاً من أن يبقى أنا وأختي على الدوام نتحرق من القلق والتوتر، ونتساءل كل صباح عند استيقاظنا من النوم، عما إذا كانا مازالا موجودين».

أخذ يحاول تهدئتها ما جعلها تشعر براحة غير متوقعة. وقال: «إنني أدرك حقيقة شعورك. ذلك أنني شعرت، بعد

مقتل والدي، بأنه لم يعد لي أحد في الحياة. وقد حاولت جدتي أن تسد الفراغ، ولكن ذلك لم يكن كافياً. ولحسن الحظ، كانت الموسيقى هي ملجئي وهي التي حفظت لي سلامة عقلي..»

فقالت: «لقد كانت أختي حليفتي، ولكنها، لسوء الحظ، تركت المنزل عندما كنت في الحادية عشرة. فقد ذهبت لتعمل في وكالة أندرو وانتهى أمرهما بالزواج. لقد تركت في نفسي فراغاً كبيراً في الحقيقة، خصوصاً عندما نقل زوجها عمله إلى مدينة اديلايد بعد أن ولدت سوزي. ولم تكن المراسلات والاتصالات الهاتفية تكفي..»

فقال: «ولكن جو شاءت أن تجرب حظها في الزواج بالرغم من تجارب الطفولة السيئة تلك..»

فأجابت: «إنها تكبرني بثماني سنوات، وربما، لهذا، أمكنها مواجهة حالة شعورنا بانعدام الاستقرار، بشكل أفضل..»

بدأت تشعر بالارتياح وقد ابتدأ التوتر الذي كانت تشعر به كلما أتت على سيرة حياة والديها الزوجية ينحسر تدريجياً.

وأحست بالنعاس عندما تعالى صوت جرس الباب. ونظر ريد في ساعته ثم قال: «هذا موعد إحصار العشاء، فقد رأيت أنك ربما تفضلين تناوله هنا بدلاً من الذهاب إلى المطعم..» وتبادر إلى ذهنها أنه فعل ذلك لكي يبقيهما تحت الحراسة فلا تهرب إذا خرجا... أترأه يعرفها أكثر مما تعرف هي نفسها؟ وشعرت بما يشبه الذعر لهذا خاطر. هل من عاداتها حقاً الهرب من تحديات الحياة؟

وبينما ذهب ليفتح الباب، بقيت هي في مكانها وقد تاهت بها الأفكار. لقد رحلت إلى لندن هرباً من تعنيف ريد بعد حادث الاصطدام، حيث أخذت تعيل نفسها بالعمل كاتبة ناسخة. وقد أثبتت نجاحها في هذا العمل، وكانت على وشك أن تصبح كاتبة الوكالة الأولى، عندما استدعاها مرض والدها، فتركت كل شيء لتعود إلى أستراليا. هل كان تصرفها هذا هرباً من مسؤوليات أكبر مما تريد؟

الويل لريد الذي زرع هذه الشكوك في نفسها. لا أحد يملك تلك الثقة البالغة في النفس كالتي يملكها هو، ولا شخصيته، ولا موهبته الفائقة التي تسمر جمهوره وتفسر سر نجاحه العملي. لا أحد يوازي ريد براندن في قوة الشخصية.

وسمعت صوته يقول: «يحبك الخروج من الغرفة الآن..» خرجت من غرفتها لترى عربة العشاء المعدة لشخصين وقد توسطها زهرية من البلور بيضاء ووددة واحدة حمراء، إلى جانب شمعة في شمعدان فضي، وجلست بجانبه، وهي تقول: «أسفة لعدم ارتداء ملابس مناسبة للعشاء.» فنظر إليها ساخراً وهو يقول: «إن ملابسك هذه مناسبة أكثر لما كنت عليه منذ عدة أيام..»

فقالت باستياء أكبر مما كانت تشعر به حقيقة: «لا تذكرني. إنني في غاية الإشمئزاز من هذه المسرحية..» فقال: «إن طريقتك في اظهار اشمئزازك لا مثيل لها..» فكرت في أن ترفض الطعام، ولكن الرائحة الشهية المنبعثة من الأطباق المغطاة أشعرتها بالجووع. وفكرت في أن رفضها تناول الطعام لن يغير ما حدث.

وكشف طباقاً يحوي كافياراً بالبيض، وبدلاً من أن يقدم لها الطبق، أخذ منه بالملقعة، ثم رفعها إلى فمها قائلاً: «تذوقي هذا، فهو المفضل عندي»

فتحت فمها محتجة، ولكنه اغتنم الفرصة ليدس الملقعة في فمها. فحملت فيه رافضة الاعتراف بأنه اللذيذ حقاً. وجعلها اطعامها لها بيده، تشعر بالضعف والعجز ما أثار اعصابها.

وأخذت تاكل بنفسها وقد بدا على وجهها الحزم، وهي تقول: «ماذا كنت ستفعل لو أنني صرخت عند دخول الرجل الذي احضر العشاء، أطلب الشرطة؟»

فقال برفق: «كنت، عندذاك، سأعترض عن علو صوت الهاتف في غرفة النوم.» ثم نظر إليها متأملاً وهو يقول: «ولكنك لم تصرخي مستنجدة، أليس كذلك؟»

ولم تستطع إلا أن تتساءل عما منعها من الصراخ. وكذلك عن عدم تفحصها قفل الباب إذا كان مقللاً حقاً أم لا؟

وعندما انتهت من العشاء الشهي، غمرها شعور بالعافية والغبطة.

ولا بد أن الرضى بان على ملاحها، لأنه رفقها باسماً ثم قال: «إن الحب والطعام الجيد هو دواء شاف من كل مرض.»

وشعرت بالغيظ من نفسها لاستكانتها إلى الكسل في الوقت الذي عليها فيه أن تعمل للهرب. وردت عليه بحدة: «ولكنهما لا يشفيان قلة الاحترام أو عدم الاعتبار.»

فقال بلهجة ذات معنى: «أظن أنني اظهرت نحوك اعتباراً تاماً هذا النهار.»

فقال وقد تورد وجهها: «إنني لم أقصد ذلك، بكلامي، وإنما عنيت الطريقة التي احضرتني فيها إلى هنا، ثم رفضك أن تدعني أذهب. إن كلامك صحيح، فانا، لو أتيتحت لي فرصة، لكنت هربت.»

فانفجر ضاحكاً بسخرية وهو يجيبها قائلاً: «انك تكذبين، فقد حصلت لك أكثر من فرصة للهرب.» ولعلمها أن كلامه صحيح، ازداد غيظها من نفسها، فقالت: «لا بأس، ليس من حسن الأخلاق أن تستعمل الخداع نحوي...»

فرقع حاجبيه ساخراً وهو يجيبها: «بيدو انك جاهزة تماماً للقوابة.»

فقالت: «لقد كرهت ذلك. كرهت كل دقيقة منها.»

فقال: «أحقاً؟»

وقبل أن تترك ما سيفعل كان هو قد أزاح عربة الطعام جانباً. فهتفت به: «ماذا تفعل؟»

فأجاب: «مزيداً من الخداع ما فعلت هذه، كما يبدو، أحسن طريقة للتفاهم معك.»

وشعرت بالدموع تبلل وجنتيها، فسألها برقة: «أتبكين، يا بيني؟»

فأجابت: «أريدك فقط أن تصمت.»

قال لها: «بكل سرور. هل هناك شيء آخر تريدني أن افعله لأجلك؟»

وهتفت في أعماقها، نعم، أريد منك حياً. أريدك أن تنظر إليّ بنفس الدفء والرقّة اللتين اعتدتكما منك من قبل. ولكنها اكتشفت أنه، فعلاً، ينظر إليها بنفس الطريقة. وتملكتها الحيرة. وحاولت أن تقنع نفسها بأن هذه تخيلات

منها وستتلاشى مع برودة ضوء النهار تماماً كما تلاشت رفته من قبل ولكن... وتملكها الرجاء لحظة في انه قد تكون هناك فرصة تجمعهما معاً في النهاية.

وأدهشها أن يقول لها: «يبدو أن هذا المنزل هو المكان الوحيد الذي باستطاعته أن يربط بيننا.»

فقالت وقد تملكها الذعر للسهولة التي يستطيع بها اخراجها عن تعقلها: «لم أكن أظن انك تهتم بالروابط.

فنظر إليها بامعان ثم قال: «انني اهتم بذلك اكثر مما تظننين بكثير. فانا مثلاً، أعلم انك لا تكرهينني إلى الدرجة

التي تريدني ان أظن. أنا أعلم انني انكرك بما تريدني نسيانه ولكنني لا أظن أن هذا يجعلني غولاً في نظرك.»

فقالت: «إنن فقد عدنا للقول ان الذنب هو ذنبي.»

فقال: «هذا قولك أنت وليس قولي.»

فهزت رأسها بعنف قائلة: «بل هذا ما تفكر فيه أنت.»

فقال: «وهل هذا بمستغرب بعد أن رحلت إلى لندن بدلاً

من أن تواجهيني؟»

وفكرت بالأم في أنه كان عليه أن يلحق بها. فقد كانت تركت خلفها رسالة بمكانها لمن يريد أن يلحق بها، ولكنه

لم يفعل. وهكذا اعتقدت أنها خيبت أمه فيها إلى حد أنه هجرها إلى الأبد.

كاد أن يكون مميتاً، سيلقي ظلاً على أية سعادة قد يصلها إليها. وحياة والديها هي خير برهان على ذلك.

وسألها: «أتريدين أن تذهبي الآن أم في الصباح؟»

وشعرت بالتردد، كان لها أن تطلب فقط فيطلق سراحها. فلماذا لا تفعل؟ ذلك لأنها لم تكن متأكدة من أن هذا ما تريد.

لقد أيقظ في نفسها ذكريات رائعة كانت تريد التمسك بها مدة أطول، فهل في هذا خطأ؟

وهمست وهي تتساءل عما قد يعني جوابها هذا قائلة:

«بل في الصباح من فضلك.»

فقال: «أرأيت؟ إن هذا المكان أفضل منه من أي مكان آخر.»

فقالت: «ولكن هذا لن يغير من الأمر شيئاً.»

فقال: «كلا بالطبع.» وغادروا الغرفة بهدوء، فنظرت إليه باستغراب. كان من المفترض ان تشعر بالارتياح لذلك،

لكنها على العكس، شعرت بخيبة أمل.

الفصل الثامن

كان الجوّ ماطرأً، وكانت الريح تصفح الزجاج أمامها بالمطر بعنف. وكانت مصابيح الشارع قد استحالت إلى شريط غائم من الضوء. وكانت الأجسام المعتمة تتحرك أمامها بينمادات قلبها تتجاوب مع حركة مساحاة الزجاج. وفجأة، يبرز من الظلام أمامها فم ضخم مفتوح عن أسنان تلمع بالشر. كلا، إنها ليست أسنان وإنما مقدمة شاحنة ضخمة. واختنقت الصرخة في حلقها والشاحنة تتعد، بعد أن اخطأتهما بعدة سنتمترات بينما أخذت أرواق السيارات ترتفع محتجة.

وتساعد صرير الكابحات الناقية، وتمسكت هي بما أمامها بعنف، بينما كانت تنحرف جانباً وهي تشعر بنفسها كالفلبينة في وسط البحر، وقد أخذ حزام السيارة يضغط على صدرها. ثم، لم يعد ثمة مكان يلجأ إليه. وبرز جدار من القرميد أمامها مشبهاً كفاً ضخمة لشرطي سير. وفي لحظات، كانت تلك الكف تصفعها محدثة صوت انسحاق معادن يصم الأذان، ومن ثم انقلب الكون رأساً على عقب.

«لا...»

وهبت من رقادها وقد أيقظتها حشرجة صوتها الذي ما زال صدها متبعثاً في ذهنها كصرخة مدوية. ونظرت حولها شاعرة بالدوار. أين هي؟

ولكنها ما لبثت أن تذكرت أنها أمضت الليلة في منزل ريد.

وسمعه يتكلم في الهاتف من الغرفة الأخرى. وفهمت أنه كان يتحدث في شؤون العمل.

كانت ترتجف بينما كان وجهها يسبح في العرق من تأثير اللحم. وجذبت الغطاء فوقها، ولكن الدفء لم يتسرب إلى جسدها. لماذا حلمت الآن بالحدث؟

وعلت ذلك برؤيتها لشريط الفيديو الحاوي لحادث اصطدام والذي ريد. والتوى قلبها أما وهي تتصور وجهه وهو يشاهد المنظر. ولا عجب من استيائه البالغ منها.

وحاولت أن تتذكر الحلم. وبدأ لها الآن كل شيء أكثر وضوحاً. الأنجراف لجنب الشاحنة، ما نجم عنه الاصطدام بالجدار. كان كل شيء واضحاً ما عدا شيئاً واحداً ثابتاً، وهو أنها في كل أحلامها لم تكن قط وراء عجلة القيادة.

ولم تكن متأكدة من أن الشاحنة كانت هناك حقاً، أم أن مخيلتها قد اختلطتها كعذر تبرّر به الحادث، فقد طمست إحصاية رأسها، ذاكرتها ما عدا لمحات من الحادث كانت تراها في أحلامها، ولكنها كانت تتلاشى حالما تستيقظ.

وتنهت. إن تقليب الفكر في هذا لا يفيد، كما أنه لا يجعل ريد يدخل الغرفة محاولاً طمأننتها إلى أن كل شيء حسن وعلى ما يرام. فلن شعوره بالرغبة فيها شيء وشعوره بالحب شيء آخر مختلف تماماً. وكان هذا تخيلاً منها نابعاً عن تمنياتها. تماماً مثل حلمها الذي يريها حادث الاصطدام من حيث تجلس في مقعد الراكب من السيارة وليس مقعد السائق.

وكان يريد ما زال مستغرقاً في حديثه عن العمل، وهو يزرع الغرفة متحدثاً إلى شخص آخر في الطرف الآخر من الخط. وهكذا تسلت إلى الحمام حيث اغتسلت بسرعة وهدوء.

وعندما ارتدت ثيابها، بدا عليها الابتعاش إلى درجة ملحوظة، رغم أنها تدرك جيداً ما سيثيره من القول بخروجها بنفس الثياب التي شوهت ترتديها حين حضورها أمس حسناً، فليتحذوا، ووجدت نفسها لم تعد تهتم كثيراً بما يفكر به الآخرون.

هل كان يريد يؤثر على شخصيتها أيضاً كما يؤثر على كل شيء آخر في حياتها؟ إن هذا شيئاً كان يبدو مستحيلاً منذ أسبوع واحد فقط. ولكنها الآن لا تستطيع إنكاره. وعندما أطلت من الغرفة، كان يريد قد أنهى اتصاله الهاتفى. واستقرت عيناه عليها لفترة طويلة.

فقال لها: «تبدين جميلة هذا الصباح، يا بيني. تعالي لتتناول طعام الفطور..»

وكانت عربة عشاء ليلة أمس قد استبدلت بعربة أخرى تحوي فاكهة طازجة وفتائر، وأسالت رائحتها الشهية لعابها.

وقالت بصوت خافت: «إنني لا أشعر بنفسى جميلة، لأن شعري غير منتظم وكذلك ملابسى متجمدة.»

فقال: «إنه مظهر امرأة مرتاحة، مسرورة. فوجهك يبدو مشرقاً وعينك متالقتان، وهذا يفوييني بأن ألقى أعمال نهاري كله لأبقى معك هنا مقللين الباب علينا.»

فقال: «وقد تذكرت كيف احتال عليها الليلة الماضية

مدعياً بأنه أقفل الباب عليها، قالت: «وهل تظن أنه سرّنى استغلالك لي كالعوية؟»

فنظر إليها بعينين ثاقبتين وهو يجيبها قائلاً: «لم يكن في الأمر أي استغلال، فقد كانت راحتك بالحديث بما حدث قدر راحتي تماماً.»

فجلست على الكرسي المقابل له ورأسها ما زال منخفضاً وهي تقول: «لا أستطيع إنكار ذلك.»

هل لديه فكرة، يا ترى، كم كلفها اعترافها هذا من جهد؟

وقال: «هذا حسن، حسن جداً. أخيراً هناك الصدق. إننا نتقدم في الحقيقة.»

فرفعت رأسها تنظر إليه قائلة بحقد: «كلا. إننا لا نتقدم. إن هذا أمر ينتهي هنا، والآن...» وأبعدت القهوة التي كان قدمها لها، وهي تتابع قائلة: «لا أريد شيئاً سوى السماح لي بالذهاب إلى بيتي.»

فترك كوب القهوة من يده، وألقى بالمشقة جانباً وهو يقول: «سأوصلك إلى كانغالوما بنفسى.»

فقال: «لا تكلف نفسك هذا العناء، فإن سيارتى موجودة.»

فشتم بصوت عالٍ وهو يقول: «هل عدنا إلى هذا مرة أخرى؟ هل الهرب أسهل عليك من الاعتراف بأنك كنت مرتاحة هنا ليلة أمس؟»

فقال: «ما دار بيننا أمس من حديث كان وهماً.»

فقال: «كلا، بل كان حياً. وهناك فرق بين الاثنين.»

فقال بعناد: «في الدرجة فقط.»

فسألها ساخراً: «وهذا لم يشعرك بأي راحة؟»

فصرخت تقول بلهجة قنوط: «لقد سبق واعترفت بذلك. ما الذي تريد مني أن أقول أكثر من ذلك؟ انك أعظم رجل في العالم؟ إنني، بعكسك لست في وضع يجعلني أحكم على ذلك.»

وأذهلها أن تقول له كلاماً سفيهاً كهذا، فعادت تقول: «أسفة، ما كان لي أن أعني بقولي هذا...» فقاطعها يكمل كلامها: «تعينين أنك إحدى نساء كثيرات أعرفهن؟» فأجفلت للهجته اللاذعة بينما تابع هو يقول: «كلا، ليس لك الحق في هذا الافتراض.»

ولكنها لاحظت أنه لم ينكر هذا، على كل حال. وتذكرت ما كانت تونيا قد سبق وأكدت لها من أنه سيعود للاتصال بها. وتملكها شعور بالإحباط وهي ترى مبلغ بالمها لهذه الفكرة، مع أن ليس لها الحق في أن تتالم أو تهتم وتملكها الاضطراب، وحولت عينيها عنه لكي لا يرى الممروع في عينيها.

وعادت تقول: «أقدم إليك اعتذاري.»

فقال: «ولا شيء غير ذلك؟»

ما الذي يريده منها؟ ألا يرى مبلغ الصراع الذي يدور في أعماقها؟ وأجاب: «أليس الاعتذار كافياً؟»

فاستدار حول عربة الطعام وهو يقول: «بالنسبة إليك، الاعتذار لا يكفي أبداً.» وفي اللحظة التالية حاول الاقتراب منها، ولكنها انتبهت إلى نفسها، وصرخت به: «لماذا تفعل هذا؟»

فرغ حاجبيه قائلاً: «هل هذا بحاجة إلى سؤال؟ لقد شعرت من تجاوبك معي بأن ميولنا متبادلة.»

فانكرت قائلة: «انك مخطيء. فأنت لا تشعر نحوي حتى بالمودة، ولكن هذا لا يقارن بما أشعر انا به نحوك.» فقال بشيء من السخرية: «إنك، إذن، تكرهينني؟» فقالت: «أليس هذا واضحاً؟» فقال: «الواضح هو أنك تكرهين ما أجعلك تشعرين به. ولكنك لم تكوني هكذا يوماً.»

فسدت أذنيها بأصابعها وهي تقول: «كل شيء قد تغير منذ ذلك الحين. فأنا قد تغيرت.» لم تكن تريد أن يذكرها بما سبق وخسرته. فقد كانت الخمس سنوات الماضية كافية لدفع الزمن، وهي ترى صورته في كل مكان، مدركة أنها فقدته إلى الأبد.

كان ذلك عنصراً قررت أن تلتمس عملاً في الخارج غير أنها حتى في تلك المرات لم تبدأ أن تذهب دون أن تخبره، ولكن تونيا اتصلت قبل ذلك لتخبرها بأن يريد سيغيفر وكالات الإعلام التي يتعامل معها. ولم تصدق ما قالته تلك المرأة حتى قرأت ذلك في الصحف. عند ذلك أدركت تماماً أن كل شيء قد انتهى، وسافرت إلى لندن دون أن تحاول رؤيته مرة أخرى، وليلة أمس كانت أكثر مما كانت تتوقع، أكثر بكثير.

قال لها: «شمة أشياء لم تتغير، وهي قدرتك على أن تسلبيني عقلي.»

وشعرت بالسرور لهذا إلى أن عادت ففكرت في أن كل هذا ما هو إلا احساس عابر، فقالت متوسلة: «كفّ عن هذا، أرجوك، فأنا لا يمكنني متابعة خطوبتي لك في مثل هذه الأحوال.»

فنظر إليها بجدية قائلاً: «أذكرك شروطك إذن. ربما بإمكانني تحقيقها.»

ماذا تراه سيقول لو أنها فكرت جيداً غير مشروط كمطلب رئيسي؟ إن بإمكانها أن تتصور السخوية التي سيتقبل بها مثل هذا الطلب غير المعقول.

وقالت: «أعني لا أستطيع متابعة هذا الإيداع معها كانت الشروط، فقد انتهت الحاجة إليه. ووسائل الإعلام تغيب اهتمامها بك وبمدرسة سوزي. وبرنامج المرشدين هو الآن في أمان.»

فقال: «إنك لا تعرفين قدرة الصحف على التذكر. ذلك أن خطبة قصيرة الأمد كفييلة بأن تدفعها للتغيب عن الأسباب.»

فسأته: «إلى متى سيطول أمد الخطبة إذن؟»
أجاب: «أهي محنة غير محتملة؟ لم يكن هذا هو تفكيرك الليلة الماضية.»

فأشاحت بوجهها الذي توهج خجلاً وهي تقول: «هل من الضروري أن تذكرني بذلك؟»

فأجاب: «وهل من الضروري أن تخاصمني لأقل شيء؟»

نعم، إذا كانت هذه هي الطريقة الوحيدة التي تبقىها بعيدة عنه في الوقت الذي تدفعها أحاسيسها إلى القرب منه. فقد كانت في لحظة خبل، قد حسدت تونيا على عملها مع ريد طيلة تلك السنوات، بصفتها يده اليميني... فهل كانت صديقتها في نفس الوقت؟ وشعرت برغبة ملحة في جعله ينسى وجود أي امرأة أخرى سواها.

جعلتها هذه الأفكار ترتجف وهي تشعر أنها على حافة

الخشوع، ولكنها تراجعت في الوقت المناسب وهي تهمس: «خذني إلى البيت.»

ما الذي جرى له؟ وكان يريد يفكر بذلك ثائراً وهو يقود سيارته في وسط الشارع. وكانت بيني قد وافقت على أن يوصلها إلى المنزل بنفسه بعد أن وعدا بإرسال سيارتها إليها فيما بعد.

كانت ثورته لأن مجرى خطته قد تغير كلياً. فقد كان إعدادها عن المنزل الليلة الماضية هو الطريقة الوحيدة للقيام بالمفاجأة. ولكنه لم يكن ينوي معاملتها بتلك الطريقة. فمن أين أتته فكرة إقفال الباب عليها؟

كذلك لم يكن ينوي أن يريها شريط الفيديو لولا ثورة طبعه، فلو أنها لم تتدخل عن إصرارها ذاك في أنها لم تكن تقود السيارة وقت الحادث إذن لما اضطرها إلى تحمّل تلك المحنة. واضطر إلى ذلك هو الضابط.

وكانت رؤيته لذلك الشريط مرة أخرى، قد جعلت أحاسيسه مرهقة للغاية.

لم يكن يدري السبب الذي جعله يحتفظ بهذا الفيلم. ربما لأنه كان آخر اتصال له بوالديه، وليذكره كيف تنتهي الحياة أحياناً بشكل غير معقول.

لقد نكّر مرأى ذلك الفيلم مرة أخرى، بالغضب العنيف الذي تفجّر في أعماقه أول مرة. كان غضباً ساحقاً. ولما لم يكن ثمة من يسحق، فقد سحق العالم بدلاً من ذلك. أولاً بموسيقاه على المسرح، وثانياً في الاستديو بتسجيلاته الموسيقية، وأخيراً على مستوى الاتحاد العالمي المشترك. أما الآن فهو مستعد لمواجهة تحدّ جديد.

كان ما يريده بيتاً خاصاً به. وأخذ يفكر في كانغالوما. إنه لم يرغب قط من قبل، في امتلاك عقار قدر ما يرغب الآن في امتلاك هذا المنزل. وألقى نظرة على بييني التي كانت مثلها لكة بجانبه وقد بدا عليها العجز، محولة وجهها نحو المنزهات التي يحدها البحر على يمينها. من المؤكد أنها لم تظهر بمثل هذا العجز الليلة الماضية.

لقد كان جعله تكاليف إصلاح المنزل فوق مستوى إمكانها، لكي يرغبها بذلك على بيع كانغالوما له، كان ذلك يبدو له في البداية شيئاً معقولاً، حتى انه أقتنع نفسه بأنه يسري إليها بذلك، فمتى بدأ يراجع فكره الآن؟ وقال لها وهو يقترب من المنزل: «هل كنت تتوقعين زائرين؟» ذلك أن سيارة ماغنا فضيه كانت تقف أمام المنزل.

أجابته: «كلا، ولكن... إنها مثل سيارة جو. ولكن موعد عودتهما، هي واندرو، هو بعد أسابيع.» فقال: «ربما تعبت من السفر فشاءت أن تعود مبكرة.» فقالت: «هذا ما يبدو. أرجو أن لا تكون قد انتظرت وقتاً طويلاً.» وشعرت بالضيق لفكرة أن جو ستعلم أين أمضت ليلتها ومع من، كما لو كانت ما تزال مسؤولة من أختها الكبرى. وكان هذا شعوراً أحرق ولكنها لم تستطع التخلص منه.

وسألتها: «هل لديها مفتاح؟»

فأجابته: «طبعاً ما دامت تملك نصف المنزل. الأفضل أن أدخل لأرى المشكلة.»

قال لها: «قد لا يكون هناك مشكلة.» فنظرت إليه بشك وهي تقول: «إنك لا تعرف أختي. لا شيء في العالم يجعلها تغير رأيها بسهولة.» فقال: «سأذهب لأرى متعهد البناء، لأمنحك وقتاً تتحدثين فيه إليها بمفردكما.» فابتسمت له وهي تقول: «شكراً. معك حق. قد لا تكون هناك مشكلة.»

ولكن، كان هناك فعلاً شيء ما. وقد أدركت هي ذلك بالما وقعت عينها على ملامح جو. وكانت أختها في المطبخ تصنع قهوة عندما دخلت بييني.

وسألتها جي: «أين كنت؟ لقد شعرت بالقلق الشديد عليك؟» ونكرها قلق أختها عليها بأنها في السادسة والعشرين الآن ولم تعد في السادسة عشرة. ذلك أنه منذ وفاة والدتهما، اتخذت جو دور الأم بالنسبة إليها وأصبح صعباً عليها التخلي عنه. وأجابته قائلة: «لقد أمضيت الليلة خارج المنزل.» فهتفت أختها: «طوال الليل؟ آه يا بييني. أرجو أنك كنت راعية لنفسك؟»

وإتقاء لمحاضرة جديدة من أختها كما يبدو، قالت تغير من الموضوع: «متى وصلت من السفر؟»

فأجابته: «حوالي الساعة السابعة هذا الصباح، ولحسن الحظ كان مفتاحي معي. أرجو أنك لم تستأني لدخولي في غيابك؟»

فقالت بييني: «كلا بالطبع فهو بيتك أنت أيضاً.» ومدت يدها تأخذ من أختها فنجان القهوة وهي تقول: «هل ثمة مشكلة؟»

فأجابت جو: «ولماذا تكون ثمة مشكلة؟»

فأجابت بيني: «طبعوتك المعكرة إلى البيت وليس من عادتك تغيير خطك إلا لسبب وجيه». وأطلقت ضحكة عصبية وهي تتابع قائلة: «عندما كنا أطفالاً كان أبي دوماً يقول إن بإمكانه أن يضبط ساعته على مواجيدك»

فابتسمت جو باشمئزاز وهي تتناول حقيبة يدها من على كرسي قريب، ثم فتحتها وتخرج منها ورقة متجعدت مقطعة من مجلة، ثم قدمتها إلى بيني قائلة: «هذا هو سبب حضوري».

وهفت بيني: «آه، كلا». ذلك أنها كانت القصة التي نشرتها مجلة أنسايد والتي تحوي صورة ريد وسوزي والمحاولة لإثارة فضيحة بوضع صورته كشاب عابث، ببرنامج المرشدين التابع للمدرسة. ولم يخطر قط في بال بيني أن نسخاً من هذه المجلة ستصل إلى قارة آسيا وأن أختها ستطلع عليها.

وقالت جو: «آه، نعم. إنني أعرف تماماً أي نوع من القصص نكتبه هذه المجلة، ولكن هذا لم يخفف من الصدمة التي انتابتني وأنا أرى ابنتي في قصة كهذه. ماذا يحدث يا بيني؟»

وتأثرت بيني لأختها، شاعرة بالصدمة التي أصابتها والتي لا بد قد ضاعفها بعدها عن ابنتها.

وقالت تلمئنها: «لا شيء هناك مما عونا في هذه القصة. ذلك أن ريد مشترك في برنامج المرشدين، وهو يساعد سوزي في دروسها الموسيقية، وهذا كل ما في الأمر صدقيني».

«وأنا أضمن صدق هذا الكلام».

جاء هذا الصوت من ريد الذي كان يدخل المطبخ. وأسكت ظهوره المفاجيء جو، بينما تابع هو كلامه ماداً يده يصافحها: «أظنك جو شقيقة بيني؟»

فقالت: «السيد براندين». لم تشاهد بيني أختها قط من قبل بمثل هذا الذهول. ولم تستطع كبح شعور بالزهو وانتابها. وللحظة، تمتن وقلبيها يخفق، لو أنها حقاً مخطوبة له، ولو لأجل التأثير الذي له على النساء بما فيهن أختها.

كان يبدو، في بذلته الرائعة التفصيل، صورة حية للأناقة والنجاح. وتمنت جو لو لم تظهر شكوكها وهي تري بيني ما كتب في الصفحة إن لا بد أن يكون قد سمعها.

ولكنه لم يبد أي إشارة إلى أنه سمع شيئاً مع انه حين تحول لحظة نحو بيني، غمزها بعينه اليميني. أم تراها كانت تتخيل ذلك؟

وقال يخاطب جو: «لقد أحسنت تربية سوزي، وقد أخبرتني بيني بأنك شجعتها على الاشتراك في برنامج المرشدين حيث انضمت أنا إليه».

فأزدرت جو ريقها ثم قالت: «هل أنت مرشدها؟ إنها لم تخبرني عن صممت عليه».

فقال: «ربما ظننت أنني لن أستجيب لها، وبالتالي لم تشأ أن تخيب أمك، ولكن رسالتها كانت من الجمال بحيث لم أستطع الرفض. وعندما اكتشفت من هي خالتها... وقطع كلامه وهو يستدير نحو بيني ليرمقها بنظرات دافئة.

فبهتت جو وهي تقول: «أتعني أنكما... أنت وبيني...» فقال وقد أحس بالشفقة عليها: «بالضبط، وأظنك

تسكنين في مدينة أخرى. ولكنني متأكد من أنك كنت تعلمين بأننا أنا وأختك، كنا متعارفين، وذلك قبل أن نهاجر إلى خارج البلاد.»

فأجابت: «نعم، هذا صحيح. ولكنني لم أدرك أنكما ستعودان إلى سالف عهدكما معاً.»

فقال: «وكذلك نحن، إلى أن اجتمعنا معاً لنتحدث في أمر موسيقى سوزي، أما تلك الصورة التي في المجلة، فقد التقطها المصور في اليوم الذي كنا صمنا فيه على إعلان خطوبتنا.»

فقالت جو: «لا أدري، في الحقيقة، ماذا أقول. طبعاً، هذا الخبر عنكما هزني من الأعماق. إنك تعلمين يا بيني أنني أريد كل الخير لك.»

فأجابت بيني: «نعم، أعلم ذلك.» وكان هذا صحيحاً، ذلك أن جو قد تتجاوز حدودها أحياناً، في الاهتمام بأختها كونها هي الأكبر سناً، ولكن هذا الاهتمام كان نابعاً من أعماقها، وكانت فيما مضى، تشجعها في علاقتها السابقة مع ريد. وبعد انفصام تلك العلاقة، تجنبت الخوض معها وإسداء أي نصائح بالنسبة إلى ذلك. وكان في هذا ما زاد في حب بيني لشقيقتها وفي تقوية ارتباطهما.

أما الآن، فالزهو يدفء فؤاد بيني رغم عدم صحة الخطبة تلك. فقد أعجبها أن تفخر جو بها، وكان واضحاً أن ريد قد سحرها كلياً. وكان أمامها إعداد الكثير من الإيضاح عن أسباب فصح هذه الخطبة، فيما بعد. أما حالياً، فكان جميلاً أنه موضع قبول واستحسان أختها.

وما لبثت جو أن عادت إلى رشدها بسرعة، فأشارت إلى

ورقة المجلة وهي تقول: «إنني أسفة لتسرعي في الحكم، وعندما تصبحين أمماً أنت نفسك يا بيني، فستفهمين شعوري، إن كل ما أردت هو حماية سوزي.»

فقال: «إنها لم تتعرض قط لخطر أخلاقي، إلا في أذهان محرر تلك المجلة الفذرة. وإنني واثق من أننا أرضيناك الناحية من اهتمامك.»

فتورد وجه جو وقالت: «بالطبع، يا ريد وأشكرك لمساعدتك لها. فهذا سيعني لها الكثير.» ومالت إلى الأمام وهي تتابع: «إذا كنت تريد الحقيقة، فقد كنت أفكر في العودة إلى الوطن على كل حال. فقد وجدت آسيا مزدهمة صاحبه، رغم أن أندرو أحب وجوده هناك. فبقي لفترة، بينما عدت أنا.»

فوضع ريد ذراعه حول كتفي بيني. وهو يقول: «هذا مفهوم، أليس كذلك يا عزيزي. إن سؤدك مناسبة تماماً لمساعدة بيني على العمل في خطة الزفاف. وحيث أنه لا يوجد والدين، فسأهتم أنا بكل شيء بالطبع، ولكنني سأكفني احتراماً لخبرتك بالنسبة إلى الترتيبات.»

ويدا الاعتزاز بالنفس على جو، بينما ابتدأت بيني تغلي في الداخل. كيف يجرؤ على إشراك أختها في خطط يعرف أنها لن تتحقق أبداً؟ وقالت بصوت منخفض: «ما زال الوقت مبكراً للحديث في هذا الأمر. فإن أقدام جو لم تكد تلمس الأرض.»

فتثامت أختها بنعومة وهي تقول: «معك حق. إنني ذاهبة إلى بيتي الآن لأرتاح قليلاً، ولكنني أحب كثيراً أن أرى فيما بعد، ما تجرون في هذا المنزل القديم من إصلاحات.

فهو يبدو وكأن سعادة جديدة قد دبت فيه.» وابتسمت لشقيقتها وهي تتابع قائلة: «وليس البيت وحده كذلك.» فتدخل ريد بقوله، بعد أن أحس بضيق بيني من هذا الحديث: «إن التجديد في المنزل هو في الحقيقة من عملي. فقد كنت أستعمل البيت مركزاً لي، فكان من الطبيعي إذن، أن أجعله في حالة جيدة.» ولكن جو رفضت أن تسكت فأجابت تقول: «وتألق بيئي الجديد هذا... هل هو من عملك أيضاً؟» فامسك بيد بيني وهو يجيبها: «أرجو أن يكون الأمر كذلك.»

فبدا الرضى على وجه جو وهي تقول: «هذا وقته كذلك. حسناً من الأفضل أن أذهب، سأذهب لأحضر سوزي من المدرسة وسنأتي غداً لأخذ حاجياتها. لا استطع الصبر عن رؤيتها.»

وتركت جو المنزل وهي تعد بالاتصال بهما فيما بعد وما أن سمعا صوت انصفاق باب سيارتها، حتى استدارت بيني إلى ريد تقول: «كيف كان بإمكانك ذلك؟»

فأجاب: «بإمكانني ماذا؟»

فقالت: «التحدث عن عرس لن يحدث أبداً.»

فقال بهدوء أثار غيظها: «كان بإمكانك أن تخبريها بالحقيقة بنفسك.»

فعلماً، لماذا لم تفعل هي ذلك؟ ولكنها قالت تجيبه: «لو كنت أخبرتها، ربما كانت سترتاب من كلامي بالنسبة لقصة المجلة.»

فاوماً برأسه قائلاً: «تماماً. والآن، إذا كنت قد انتهيت من

النقاش في دائرة مفرغة، فإن عندي شيء أريد أن أريك إياه.»

واتجه بها نحو القاعة التي كانت تبدو الآن رائعة الجمال بعد أن استبدلت الألواح الخشبية المنحوتة التي تبطن الجدران. وكانت الأبواب التي تقود إلى غرفة الطعام، مغلقة ففتحتها وقد تألق الفوز في عينيه وهو يشعل النور.

وهتفت بيني: «أه، ما أروعها!»

ذلك أن الغرفة الآن قد أصبحت مطلية بلون أخضر قاتم، وذات زخارف فاتحة اللون وكانت نفس الألوان تتكرر في الأثاث أيضاً، وكذلك في المدفأة القديمة وكذلك الثريات الجديدة.

كان الطلاب هو الذي اجتذب انتباهها، حيث أنها بقيت أياماً لا تستطيع الدخول إلى القاعة لوجود العمال داخلها. كان الطلاب هذا قد أصلح حتى أصبح متألماً بشكل مذهل.

لقد أمضت بيني حياتها ترى هذا الطلاب، ولكنها لم تره قط من قبل مشرقاً رائعاً بهذا الشكل. وابتدأت مشاعرها تصيبها بالذهول، فقالت تسالها: «كيف قمت بهذا؟»

فأجاب: «لقد جعلت عمال الصيانة يشتغلون أياماً تحت ستار التصليح.» وكان يبدو عليه الرضى وهو يتكلم. ذلك أنه يعمل واحد، قد هدم أي فرصة قد تكون بقيت لها لتظل سيدة كانغالوما.

واستدارت تواجهه قائلة وهي ترتجف: «أليست هذه مكيدة منك؟ أن تحتجزني ليلية أمس داعياً إياها فرصة من العمر فقط لكي تكلم وضع يدك على منزلي، أليس كذلك؟» فقال: «لا تكوني سخيفة.»

أجابت: «أحقاً أنا كذلك؟ إذن فأخبرني أنك بكل سرور، ستترك كانغالوما عندما ينتهي كل هذا.»

ولمعت في عينيه نظرة غامضة بوعان ما تلاشت، ثم قال: «إنني لم أجعل من الأمر سراً وهو إنني تريد واحداً من اثنين، المنزل أو صاحبه.»

فهزت رأسها وقد اغرورت عينها بالدموع وهي تقول «كلا.» لقد كان مستعداً تماماً لعقد أي صفقة منهما إذا كان في ذلك ما يؤمن له امتلاك المنزل. ولكنه لم يكن كافياً بالنسبة إليها.

لقد أصبح الآن على عاتقها عبء ثقيل وهو أن تدفع له ما أنفقه على إصلاح المنزل من مبالغ باهظة وكان من شعورها بالظلم أن أوشتت على المكامر ولكنها أبتت رأسها عالياً وهي تقول: «ليس منا نحن الاثنين، من هو معروض للبيع. وحيث أن سوزي عائدة إلى البيت الآن، لم يبق ثمة حاجة إلى هذه الخطبة الزائفة. وهكذا بإمكاننا أن ننهيها الآن. وسأجد طريقة أدفع لك بها ما تكلفته على إصلاح المنزل، وهذا وعد مني بذلك.»

قال لها: «ثمة طريقة واحدة أقبلها للدفع هي أن تتابعي تعاونك معي.»

ووجدت نفسها أمام خيارين، إما أن تفقد بيتها، وإما أن تفقد احترامها لذاتها، فقالت: «لا يمكنك أن تطلب مني ذلك.» فقال محاولاً التأثير عليها ما جعلها ترتجف تأثراً: «ولكنني أطلبه. وما أنت ذي متمرده ظاهراً، وخاضعة مستسلمة في أعماقك. إنك مزيج غريب حقاً، يا حلوتي.» فقالت: «إنني لست حلوتك، فدعني أذهب.»

فقال: «ليس قبل أن توافقني على الظهور كخطيبيتي في حفلة توزيع الجوائز الموسيقية بعد أسبوع. وبعد ذلك بأسبوع أيضاً، سأسلمك حصتي في كانغالوما.»

اسبوعان فقط؟ إنها بالتأكيد تستطيع احتمال اسبوعين إذا كان هذا سيعيد إليها المنزل. وربما كان على صواب في ما قاله عن خطر فصم الخطوبة بهذه السرعة. ثم هناك سوزي التي كانت غاية في الابتهاج انتظاراً للظهور على المسرح.

وأخيراً قالت: «لا بأس. أنا موافقة.»

فقال: «إنه قرار حكيم.»

وبدا وكأن دهوراً مضت وهو يرمقها بنظرات واثقة، وهربت إلى المطبخ بحطوات متعثرة وقد نشب في أعماقها صراع يتحدى كل منطق. ذلك أنها وجدت نفسها توافق على ما يريد، في الوقت الذي كان عليها فيه أن تقاومه بأسنانها وأظفارها. إن مقاومتها له تزيد صعوبة، كما اضطرت للاعتراف. لقد اعتبر استجابتها له قراراً حكيماً، ولكنه يبدو أسوأ خطأ اقترفته في حياتها.

الفصل التاسع

أزداد توجس بيني مع اقتراب موعد حفلة تسليم الجوائز الموسيقية. وكان حضورها مثل هذه النشاطات لجزء من الجمهور، بعيداً عن الأضواء، شيئاً، وحضورها متאיطة لمراد ريد، عالمة بأنهما سيكونان محط الأنظار، شيئاً آخر حاولت أن تتخلص من ذلك، متخذة أقدم عذر تتعده جنس النساء، وذلك بقولها: «ليس لدي ملابس مناسبة.» فنظر إليها بضجر وهو يقول: «هل هذه هي العقبة الوحيدة التي تقف بينك وبين الاستمتاع بتلك الحفلة؟» فأجابت: «وماذا يمكن أن يكون غير ذلك؟» ولطبعاً، لم تقل له انه هو العائق. وكان قد سبق وأخبرها أن الحفلة قد تطول إلى ساعات الصباح الأولى وقد يضطرهما إلى قضاء الليل في الفندق الذي يستضيف أعضاء لجنة الجائزة. ولم يكن لديها أي أمل في أن يحجز غرفتين منفصلتين لهذا. وحدثت نفسها بأن ذلك لا يهمها.

وخط هو شيئاً على بطاقة، ثم ناولها إياها قائلاً: «إن ألويس هو صديق لي من الولايات المتحدة. وهو سيساعدك في اختيار ثوب مناسب.»

وحملت فيه. ذلك أن ألويس هو من أعظم مصممي الأزياء الأميركيين، وكان في سيدني حالياً، مسانداً لعمل خيرى مشهور، جالياً معه مجموعة فريدة من أروع الأزياء وأغلاها ثمناً.

وقالت له: «ولكنني لا استطيع دفع الثمن الذي قد يطلبه.» فأخرج من محفظته بطاقة مصرفية أميركية ناولها إياها وهو يقول: «اعتبري هذا نوعاً من استثماري لنقودي.»

فقال له غاضبة: «مثل ذلك الذي تقوم به في كانغالوما؟ ما الذي تريده؟ أن تشتريني كما اشتريت منزلي؟» فتوتر فمه لحظة بمرارة، ثم قال: «لا يمكن أن يقال بأن هذا حدث بالنسبة إلى كانغالوما.»

فقالت: «هذا صحيح.» ذلك أنه بعد أقل من أسبوعين سيبدأها حصته في المنزل لينتهي بذلك اتفاقهما. وشعرت لهذه الفكرة برضى أقل مما كانت تتوقع.

وأخذت البطاقة المصرفية وهي تقول: «سادام لا يهيك إلقاء نقودك كيفما اتفق، فلماذا أناقش؟ انك على الأقل، لن تشعر بالخزي من وجودي بجانبك في الحفلة.»

فبدأ الغضب في عينيه، وتبدت يده يعنف، قبل أن يعود فيرخيها، وهو يقول: «ما الذي جعلك تظنين أنني قد أشعر بالخزي من وجودك بجانبني، سواء بملابس ثمينة أم بدونها؟»

هل حقاً لم يكن يشعر بالخزي وهي بجانبه؟ ربما لم يكن ليهتم بذلك. وربما كان يقيظه منها تحديها لذوقه الحسن. وقالت: «مجرد فكرة طرأت.»

فقال: «وهذه الفكرة من الأفضل أن تنسيتها.» فشعر بالغيظ، وسألته: «وإذا لم أفعل؟ هل ستصبريني؟» فنظر إليها محذراً وهو يقول: «ألست خائفة بكلامك هذا من أن تجعليني أصل إلى أفكار خاطئة؟»

فأجابت: «إن عندك ما يكفي من الأفكار.»
فقال: «لم يكن يبدو عليك الإنزعاج من إبداعي منذ عدة ليالي.»

وبدت في عيذه نظرة مبهمة جعلتها تحبس أنفاسها. فقد كانت استعادت ذكريات تلك الليلة مرات أكثر مما تريد الإقرار بها. وبالرغم من محاولاتها، فإنها لم تستطع أن تبدو بمظهر الشريكة المكرهة على ذلك. وكانت هذه الفكرة تشعرها بالمهانة.

وعرفت من ملامحه أنه يعلم ذلك. وانتابها الغيظ، فقالت: «كان من الممكن أن يزيد من انزعاجي لو كنت أعلم أنها خطة مدبرة منك لإبعادي عن المنزل.»

فاكفهر وجهه وهو يرد عليها قائلاً: «إن تفسيرتي لتلك الليلة يختلف عن تفسيرك.»

فقالت: «وطبعاً تفسيرك هو الصواب؟»

فقال: «ليس دائماً، ولكنني على صواب في أمر واحد.»

فقالت: «وما هو؟»

فقال: «إذا عادت نفس الظروف، فسيكون تجاوزك هو نفسه.»

وفكرت في أنه لا يمكن أن يكون على صواب، ولكنها أيضاً لم تستطع الإنكار الذي يستحقه. ربما لأنها لم تستطع أن تحمل نفسها على الكذب، وهكذا قالت له: «حسناً، لن أرد عليك بل ساتركك حائراً في تساؤل لك وأذهب لشراء الثوب.»
وعندما خرجت، سمعت دوي ضحكته الساخرة، لا بأس، إن هذا سيكلفه غالباً.

خرج ألويس غادا من جناحه في الفندق الذي ينزل فيه،

حاملاً بيده ثوباً. وكان لاسم ريد فعل غريب عليه، وسرعان ما أخذت منه موعداً صباح اليوم التالي لكي تختار ثوباً من مجموعته.

وفي الصباح التالي، بعد ساعتين أمضتتهما في تجربة العديد من الأثواب، شاعرة بالدوار، ولكن كانت على شفيتها ابتسامة ظافرة، ولم تكن لتصدق أنها دفعت الألفاً من الدولارات ثمناً لثوب أسود... ولكن أي ثوب! كان جماله يخطف الأبصار. فخصرها بدا فيه أنحف من المعتاد كما كانت أنياله المخزومة تصل إلى أسفل ساقها. أما فتحة العنق فكانت مصنوعة من الدانتيل الأسود المزين بأحجار الماس.

كان ألويس قد قال لها: «ستكونين موضع حسد كل امرأة في الحفلة، ليس فقط لأنك ترتدين ثوباً من إبداع غادا، وإنما لأن ريد براندن المنيع لن يستطيع أن يحول عينيه عنك.»

وكاد كلامه هذا أن يدفعها إلى أن ترفض الثوب، فقد بدا وكأنها تعب بالنار. لكنها عادت فشعرت بالضيق من نفسها

لكل هذا الاهتمام منها برأي ريد. وكان الثوب قد جعلها تعبر بالثقة بالنفس، وكانت تدرك أنها ستكون بأشد

الحاجة إلى ذلك لمواجهة ذلك الجمهور في الحفلة. فإذا لم يكن باستطاعة ريد أن يضيظ مشاعره، فليس الذنب ذنبها.

وعادت إليها شكوكها بشكل جدي عندما قرع بابها ليعلم أن الوقت قد حان ليخرجها إلى الحفلة. وكانت قد انتهت لتوها من تسريح شعرها بجمعه على مؤخرة عنقها

بعقدة من شريط أسود، تاركة عدة خصلات جعدة حول وجهها منحت ملامحها رقة أخاذة. وكانت أنانها بحاجة

إلى قرطين، ولكن ما كانت تملكه كان حلياً زائفة ما يشكل إهانة لتلك الأحجار الثمينة التي كانت ترضع الثوب، وهكذا قررت أن تترك أذنيها خاليتين من الخلي، وكانت زينة وجهها خفيفة، والإسراف الوحيد الذي استعملته هو في اللون الياقوتي الفاقع الذي وضعت على شفيتها ليخفف من سواد الثوب. وأخذت تمر على شفيتها بعصية عندما أخذ ريد يتفحصها من رأسها حتى أخصم قدميها. وقالت بينما كان ما يزال يتفحصها: «أنظرك راضياً عما رأيت.»

فمر بإصبعه على الدانتيل المزين بحجارة الماس، ثم قال: «إنني أكثر من راضٍ. وربما نسيت كل شيء عن الحفلة لأبقى معك هنا.»

فقال مستنكرة: «ولكننا... لا يمكننا ذلك. فقد قلت بتسك أن شركتك هي الراعية الرئيسية لهذا الاحتفال.»

فأجاب: «وهذا يعطيني الحق في الاختيار بين الحضور أو عدمه.» وأرسل كلامه هذا رجة خوف وتوجس في كيائها. لقد أدركت الآن أنها إنما اختارت هذا الثوب بغرض التمرد أو التحدي، فكيف أمكنها أن تكون بهذا التهور؟ وقال: «عندي فكرة. أنتظري هنا.» فأطاعته حائرة رغم أن رغبة قوية في الهرب قد ساورتها، ما الذي يفكر فيه؟ ولكنه عاد قبل أن يستعرض ذهنها كل الامكانيات.

ومد يده إليها بعلبة مخملية قائلًا: «ضعي هذه.»

ففتحت العلبة بأصابع مرتجفة، ليصافح عينيها قرطان ماسيان بشكل الدموع يتالقان على الساتان الأسود.

وقالت وقلبا يخفق: «لا أستطيع. إن هذا كثير علي.»

فقال: «حتى ولو كانت من خطيب محب؟»

لو أنها فقط كانت من خطيب حقاً، لكانت هذه هدية شخصية تحتفظ بها العمر كله. وشعرت وكأن كلماته تسخر من هذه الفكرة بالذات.

وقالت: «كلا. لا أستطيع قبولها.»

فقال: «إن القرطين والثوب متلائمان جداً، فلماذا أن تلبسي الجميع، أو لا تلبسي شيئاً إطلاقاً. فاختاري لنفسك.»

فهبّت تقول بعنف: «إنك تستحق أن أصرّ على الذهاب إلى الحفلة بثيابي العادية.»

فقال: «حاولي ذلك وسترين أنك لن تستطعي تجاوز عتبة الباب.»

فأهزت يدها ليسقط القرط من يدها وهي تحاول وضعه في أذنها، فالتقطه عن الأرض ثم مده قائلًا: «اسمحي لي بالقرط الآخر.»

وعندما ألبسها القرطين أحست بالحنين إليه، وجعل هذا الشعور غير المتوقع عينيها تغورقان بالدموع.

كان عليها أن تتوقع أنه سيرى لموعها تلك وقال يستغزها: «هل خاب أمك لأننا سنذهب إلى الحفلة؟»

وأعادتها كلماته هذه إلى واقعها، فردت عليه بحدة: «كلا طبعاً. كلما أسرعنا بالانتهاء من هذا كان ذلك أفضل.»

فالتقط حقيبتي يدها النفيسة والتي كانت ملحقة بالثوب، ثم ناولها إياها قائلًا: «أنا متفق معك في هذا تماماً، إنما لأسباب مختلفة.»

أما هذه الأسباب، فبماكانها التكهّن بها، ولكنها لم تكن من الغياب بحيث تسأله عنها.

وكان البعض من أصحاب المع الأسماء في مجال

الموسيقى في العالم، يترجلون من سيارات الليموزين ليسيروا على السجادة الحمراء نحو الفندق، بينما كانت الشرطة تصدّ عنهم أمواج الجمهور المتشوق لرؤيتهم.

بد أن جو قد أوصلت الآن سوزي إلى المسرح لتأدية دورها في احتفال الليلة. وتمنت بيني لو تتبّع عن هذا الأمر كلياً، ولكن ريد كان قد أوضح لها أن سوزي بحاجة إلى مساندة. ولاحظت أنه لم يقل أنه هو الذي كان بحاجة إليها. على كل حال لم يكن أمامها من خيار سوى أن تواصل هذا حتى النهاية.

ونزلت من السيارة لليموزين يتبعها ريد لتتكشف أمامهما أضواء الكاميرات، وشعرت بتأبط ثراعا وهو يهمس في أذنها: «انت تبدين رائعة.»

واستمدت منه ثقة بنفسها، فاستطاعت ان تبسم أمام الكاميرات التلفزيونية، بينما كانت الأصوات حولها تتابعها: «انه ريد براندن وخطيبته.»

واهتزت زهواً وهي ترفع بصرها إلى وجه ريد الواسع تلبية لطلب من مصور. وأومض ضوء الكاميرا وانطبعت صورة جانب وجهه في قلبها. لماذا لم تلحظ من قبل تلك الغمازة التي تبدو في نقته عندما يببسم؟ أو مبلغ سواد حاجبيه اللذين يعطوان تلك العينين العميقتين الأخاذتين؟ فيما بعد، في ساعات الصباح الأولى، سيتوجهان من قاعة الاحتفال إلى جناح خاص بهما في الطابق الأعلى من هذا الفندق. وأرسلت هذه الفكرة رجفة في أعماقها.

وازعجها هذا الشعور إلى حد لم تشعر معه بأنهما قد أصبحا الآن داخل قاعة الاحتفال في مأمن من المضايقات.

كان كل شخص يريد أن يتكلم إلى ريد ولكنه أبقاها إلى جانبه. أما هي فقد كانت تعرف القلة من هؤلاء الناس، بعضهم من دنيا الاعلام، ألويس غادا الذي اببسم راضياً لدى ظهورها بالثوب الذي صممه، والأقل رضى منه وهي تونيا ريغ، التي تمتعت لدى مرورهما من أمامها، تقول: «ان أعمال النسخ مريحة جداً هذه الأيام إلى درجة محيرة.» فردت عليها بيني بابتسامة جافة: «أنا مسرورة كذلك لوؤيتك يا تونيا.» وكانت واقعة من أن تلك المرأة قد شاهدت غادا يحييها منذ لحظات مما لم تجد معه حاجة للدفاع عن نفسها، وتابعت تقول لها: «كيف حالك؟»

فابتلعت تونيا جرعة من شرابها وهي ترد عليها قائلة: «كيف سيكون حالتي، انني هنا مع جيم كارينجتون صاحب تسجيلات كارينجتون، إنه متلفه لكي يحظى بي كمساعدة شخصية له.» وأطلقت ضحكة قصيرة ثم تابعت تقول: «متلفه لأن يحظى بي بشكل منتظم.»

وشعرت بيني بالإرتياح عندما نأهأها ريد ليقدمها إلى بعض أقطاب الصناعة. ذلك أن تصرفات تونيا كانت من الاضطراب بحيث لن ينفع شيء في تهدئتها.

وأذيعت الجوائز في التلفزيون بين الاعلانات التجارية والعروض الموسيقية لصغار النجوم. وكانت سوزي بين المجموعة الأخيرة التي تقدم العروض، وفي هذه الأثناء، كان الصخب قد ازداد وكذلك التدخين، ولكن بيني لم تهتم لذلك والفرح يهزها وهي ترى سوزي تعتلي خشبة المسرح وقد بدت في بقعة الضوء، كالعروس في ثوبها الأبيض الذي يصل إلى الأرض.

وقبل أن تبدأ أداءها، أخذت عينها تبحثان عن خالتها بيبي وكأنما تستمدّ منها الثقة. ورفعت بيبي يدها مشجعة، عند ذلك رفعت سوزي رأسها لم أحنّت تتناول الكلارينيت، ومن ثم انطلقت معزوفة موزارت الشجيرة تملأ أجواء القاعة. وأخيراً، قررت بيبي أن هذه الليلة الرائعة تستحق كل ما عانتها منها. ذلك أن عزف سوزي قد استولى على مشاعر المستمعين. لقد كان ريد على حق. فهي تستحق هذه الفرصة وكل ما قد يلي ذلك من فرص.

وتوهج وجهها الصغير إزاء تصفيق الإستحسان الذي تصاعد وهي تنزل الآلة الموسيقية. وبحركة شيقة، إنحنّت أمام الحضور كأي ممتحنة خبيرة، ثم اختفت خلف الستائر. وتحركت بيبي ولكن يد ريد شدت ذراعها قائلاً: «القي مكانك.»

فقال: «بيمكك ذلك فيما بعد أثناء العشاء. إذ من المؤسف، بالنسبة إليك، أن لا تشاهدي بقية البرنامج.» فتساءلت ثائرة عما يهمها بعد عرض سوزي، ذلك أن صداعها قد اشتد، كما أنها أدت واجبها بالوقوف إلى جانبه حتى الآن، وكما أنها أيضاً لم تخيب أمل سوزي بها، فلماذا يصبر عليها بالاستمرار في حضور الحفلة إلى نهايتها المرة؟

وعلى الفور، وجدت الجواب.

لذلك أن ريد قد استدعي مرتين إلى المسرح، الأولى لكي

يسلم بيده إحدى الجوائز، والمرة الثانية لكي يتلقى الشكر على مساهمته في الانتاج والنشاطات الموسيقية.

هل هذا ما كان يريد ما أن تراه؟ لكي يعود فيذكرها مرة أخرى بخسارتها الفادحة؟ إذا كان هذا هو غرضه، فقد نجح فيه تماماً. وشعرت، وهي تراه يتوجه نحو المسرح، برغبة في التملك، ما أذهب بصداعها ليتحول الألم إلى قلبها. وشعرت بضيق في أنفاسها. كانت تدرك تماماً أنه ليس ناتجاً عن جو القاعة الخائق. وبدون وعي منها، وجدت نفسها تشارك الحضور في الوقوف والتصفيق. ما الذي يجري؟

واستغربت بقعة الضوء على وجهه تبرز معالمه الخشنة الفياضة بالرجولة. وملأ قلبها الزهو، رغم محاولتها إخفاء ذلك. لقد بدأ بالتحقق والظهور الذهبي يغمره، وكتفاه العريضتان تبرزانها جياكة العشاء المتقنة التفصيل. وعندما اقترب من الميكروفون، بان الصوت العميق على القاعة، وحبست هي أنفاسها.

كان حديثه بسيطاً مليئاً بالرزانة والوقار وهو يشكر أعضاء اتحاد شركات الانتاج الموسيقي للوسام الذي قلدهه إياه. ومالبت مقدم البرنامج أن انحنى عليه يهمس شيئاً. فهز ريد رأسه. وعلى الفور، صعدت فتاة حسناء كان واضحاً أنها سبق وأعدت لهذا الأمر، صعدت إلى المسرح حاملة آلة الكلارينيت الموسيقية.

وتصاعد التصفيق من المستمعين وقد أدركوا ما كان همس به المقدم من إقناع ريد بأن يسمعهم شيئاً من موسيقاه. وأخيراً، مد يديه متقبلاً آلة الكلارينيت ثم تقدم من

الميكروفون. وجالت عيناه في أنحاء القاعة إلى أن استقرتا على عينيها، ثم ابتداءً يتحدث، فقال: «إنني أحب أن أهدى هذه المعزوفة إلى السيدة الرائعة الجمال التي وافقت على أن تكون زوجتي. لأجلكم جميعاً وخاصة لأجل بينيلوب، أقدم مقطوعة اندريتي.»

وعاد المستمعون إلى مقاعدهم وهم يعاينون التصفيق، وبعد ذلك ابتدأت الموسيقى. وتجاوبت الأقدام لترتفع ثم ترتفع وكأنها أمواج متدافعة من المحيط وتناوب الألم والبهجة في أعماقها والموسيقى تكاظم روحها. وتجمعت الدموع خلف جفنيها المغمضين. لماذا اختار أن يقدم هذه المقطوعة بالذات؟ هذه المقطوعة التي نفذت حلاوتها المرة إلى الأعماق منها؟ هل هذا ما أودها ان تبقى لأجله؟

لو أنه فقط لم يعزف هذه المقطوعة تكريماً لحب لا وجود له. لا وجود له بالنسبة إليه هو على الأقل، والذي راد من حجم الصدع الموجود بينهما.

وعندما عاد إلى مائدتهما وسط عاصفة من التصفيق كان التوتر الذي بها قد استحال إلى صداد نصفى أوهن منها القوي. وتجمعت الدموع في عينيها عندما انحني ريد وقبل يدها، كانت هي وثيقة من أنه مجرد تظاهر منه أمام الجموع التي حوله.

وقالت له بإخلاص: «لم اسمع في حياتي قط موسيقى أجمل مما سمعت الآن.»

فقال: «لقد كنت أريد أن اسمعها لأناس أقل من هؤلاء. انك تعلمين سبب تقديمي لها، أليس كذلك؟»

وكانت هي تعلم السبب الذي تريده أن يعطيه، ولكنها كانت تعلم أيضاً أنها تتمنى المستحيل. وقالت: «إنها تبدو لي موسيقى رجل كان بعيداً عن استراليا مدة طويلة.» وكان صوتها وهي تقول ذلك، رقيقاً هادئاً.

فقال وهو يطيل النظر إليها متقصباً: «مدة طويلة للغاية.» وما لبث توزيع بقية الجوائز أن صرفهما عما هما فيه، وفي النهاية خدمت أعضاء كاميرات التلفزيون، وصاروا يستطيعون كل شخص أن يرتاح مسترخياً، وانضم إليهما جو وسوزي لفترة، وقد غمرت التهاني سوزي من القريب والبعيد، وساور بيني شعور بأن على ابنة أختها ان تعتاد هذا الشيء.

وعندما أعلنت جري أن الوقت قد حان لتعود إلى بيتها مع سوزي تمت بيني من صميم قلبها لو أمكنها العودة معهما. وكان صداعها يعذبها. وعلقت لو تذهب إلى أي مكان لتجلس بهدوء ولو لعدة دقائق.

وجاءت فرصتها لذلك عندما استدعني ريد إلى مائدة أخرى، عند ذلك، اعتذرت هي هاربة نحو استراحة السيدات. وكانت تضع على صدغيها ماءً بارداً علّه يخفف الصداع، عندما سمعت صوتاً مالوفاً يقول: «حسناً، ها هي ذي الأنسة سوليفان النزاعة إلى الأصدمامات، أرجو أن لا تقودي سيارتك بنفسك حين ذهابك الليلة إلى بيتك.»

وكان هذا تذكيراً قاسياً من تونيا بتلك الليلة التي خرجنا فيها معاً من إحدى الحفلات الموسيقية.

وأجابني: «كلا، إنني لن أقود السيارة لأنني سأبقى مع ريد هنا في الفندق هذه الليلة.»

وشرعت بالرضى وهي ترى الشحوب الذي كسا وجه تونيا، وهي تقول بعنف: «انتظرن أنك الراحبة؟» فأجابت بيني: «إنها ليست مناسبة بيننا، يا تونيا.» فقالت تونيا: «كلا؟ لماذا يقال إن المنائم تذهب إلى المنتصر؟ أم أنك لا تعدين هذه الماسات المتأقبة غنائم؟» وبدون وعي، مدت بيني يدها إلى أننها تتلمس قرطها وهي تقول: «لقد أردتني ريد أن أضع هذين.» فقالت تونيا: «أظنه أخبرك أنه اشتراها لك؟» قالت بيني: «وهل هذا مهم؟»

فأجابت تونيا: «من المفروض أنها هدية لي، بمناسبة نكركى مولدي، إساله إذا كنت لا تصدقيني.» فانتصبت بيني واقفة وهي تهتز، ثم قالت: «إن هذا غير مهم، ما دمت أنا التي أتحملي بهما، أليس كذلك؟» ثم تركت تونيا لا تحير جواباً، وخرجت بقدر ما أمكنها من الرصاصة والكبرياء.

لقد حدثت نفسها بأن سبب شراء ريد لهذين القرطين هو حقاً غير مهم ما دامت هي تعتبرهما إغارة لهذه المناسبة فهي لا تنوي الاحتفاظ بهذه الهدية الثمينة ما دامت خطبتهما غير حقيقية. ولكن ما قالته تونيا بقي يحز في نفسها، مضيئاً المزيد للألم الذي مازال ينبض دون شفقة في صدغي بيني.

وعندما عادت إلى ريد، سألتها: «تبدين شاحبة اللون، أتريدين أن تترك الحفلة؟»

فأجابت: «ولكنك ضيف الشرف هنا، وليس بإمكانني أن أطلب منك أن تترك الحفلة فقط لأنني أعاني من الصداع.»

فنهض واقفاً وهو يقول: «صداعك هذا يحسم الأمر، وسنصعد الآن إلى الطابق العلوي.» ولكن خروجهما، استغرق وقتاً طويلاً حتى تمكنا من مغادرة القاعة، وذلك بالنسبة إلى كثرة المهنيين الذين كانوا يعترضون طريق ريد.

وفي الوقت الذي وصلا فيه إلى جناحهما في الفندق، كانت بيني تكاد تغيب عن وعيها من الألم.

وقادها ريد إلى جناح في الفندق كانت تشرف على منظر المدينة في الليل أشبه بالجواهر المنثورة. وكانت حاجباتهما قد وضعت إلى جانب خزانة كبيرة. واستدارت هي إلى حقيبتها فتفتش عن قميص نومها وهي لا تكاد تبصر شيئاً.

وقال لها: «إنك لا تكالين تستطيعين الوقوف على قدميك، دعيني أساعدك.»

وبرقة زائدة كادت تحملها على البكاء، ساعدها للوصول إلى السرير.

وتركها لحظة، كانت خلالها قد غيرت ملابسها ولبست قميص نومها، عاد بعدها، حاملاً كوباً يحوي سائلاً يقور، وهو يقول: «إنه أسبرين فور.» ثم أدنى الكوب من شفيتها، وتساءلت، وهي تشعر بكل ذلك الارتياح، ما إذا كانت تحلم. طبعاً إن ريد لم يترك هذه الحفلة المتألفة والتي كان هو نجمها دون منازع، إلا ليسهر على رعايتها، وخافت من أن تحل طبيعة حركاته هذه رغم أنها كانت واثقة من أن لا يدخل الحب فيها. وكان ما قالته تونيا مازال يحز في نفسها لينكرها بحقيقة العلاقات التي سبق وكانت بينهما هما الاثنتين.

وسألها: «كيف أصبح الصداق الآن؟»
فتمتت كالحالمة: «أحسن كثيراً». كان من الصعب
عليها أن تصدق ذلك. ولكن الألم المذهل كان قد تلاشى
تقريباً.

غادر الغرفة ثم عاد يحمل بيديه كوباً وهو يقول: «أظن
الحليب سيساعدك على النوم.»
فجلست تتناول منه الكوب وهي تقول: «شكراً.»
ومضت ترشف من كوبها وهي تشعر بحرقة في أعماقها.
إن الاتفاقية بينهما قد قاربت النهاية، وربما هذه آخر ليلة
بمضيانها معاً.

وعندما أخذ الكوب الفارغ من بين أصابعها المتراخية،
تراجعت إلى الخلف لتريح رأسها على الوسادة.
اعترفت لنفسها بأنها تحب هذا الرجل، إنها ما زالت
تحبه لأنها لم تتوقف قط عن حبه طيلة السنوات الماضية.
إنها ترى هذا الآن بوضوح مدهل. إنها لم تعد تنكر ذلك بعد
الآن.

منذ فترة قصيرة، كانت على استعداد للاحتفال بحريتها
الوشيقة. أما الآن، فإن فكرة العيش من دون ريد، تغرقها
في مهاري اليأس. لقد كان عرض عليها الزواج، وفي
لحظة ضعف، فكرت في قبول هذا العرض ولو للاحتفال به
بجانيتها.

ولكن هذا لن يغيرها بشيء إذا لم يكن يحبها، أليست
حياة والديها مثلاً لذلك؟ وكيف أن زلة واحدة كانت كغيلة
بتحريب علاقتهما للأبد؛ ولو ثوقها من مشاعرها نحو ريد،
لم تجرؤ على المغامرة.

وذكرت نفسها بأنه مازال أمامها هذه الليلة، وكانت
حلوة اهتمام ريد تكاد تكون غير محتملة لأنها كانت تعلم
أنها ليلتهما الأخيرة، وفتحت عينيها بصعوبة لكي تنهل من
رؤيته، من رؤية عينيها، قامته ووسامته.

ولم تستطع أن تمنع دموعها من الانهيار على وجنتيها.
سألها: «أما زال الصداق سيئاً؟ كان عليك أن تخبريني.»
فأجابت: «كلا، إنه ليس الألم.» وأرغمت بصرها على
التحول عنه. أترأه لا يشعر بكل هذا العذاب الذي تعانيه
الذي هو فوق ما يمكنها احتماله؟ وحاولت أن توجه إليه
سؤالاً ما تغير به الموضوع، فقالت: «أخبرني، متى كان
تكرى مولد تونياً؟»

فعبس وهو يقول كاهلاً: «بعد يومين من استقالتها،
لماذا؟»

إذن، فهذا يعني أن القرطيين قد يكون سبقوا اشتراهما
هدية لها. وحاولت ببيني أن تحدث نفسها بأنها لا تهتم لذلك،
ولكنها لم تنجح تماماً. وأخيراً قالت مصنعة عدم الاهتمام:
«إنه شيء سمعته أثناء تناول العشاء، إن هذا ليس مهماً.»
فقال لها: «إنني، كما لا بد لك أن تدري، لا أعير تونياً
لحظة من التفكير الآن.»

فقط، يا ليلتها ثق بذلك، وقالت: «لقد استمعتت بالعرض
الذي قمت به هذه الليلة.»

كانت تعني عندما اهتم بها أثناء صداعها. وتجاهل هو
ما تعنيه، فأجابها بطريقتها مضمناً معنى مختلفاً لما يقول:
«ولكن ذلك لا يقارن بطلب التكرار.»

لم ينتظر جوابها، بل استدار ليخرج من غرفتها وهو

يقول: «انا ذاهب إلى النوم في غرفتي. تصبحين على خير.»

وبعد أن خرج ريد من الغرفة، بقيت هي فترة طويلة مستيقظة، قبل أن تخلد إلى النوم. وفي الصباح، بعد أن تناولوا طعام الطيور وخرجوا من الفندق، سألته وهما في طريقهما إلى كانغالوما: «هل لديك عمل هذا النهار؟»

كانت أوقاته معها قد أصبحت قصيرة الآن بحيث أصبحت متلهفة إلى كل دقيقة منها، لماذا وافقت على موعد إنهاء الاتفاقية؟»

وأجابها بما يشبه الأسف: «أخشى أن يكون الأمر كذلك. لدي اجتماع هام هذا الصباح، ولكن بإمكانني الانتهاء منه عند موعد الغداء. سنذهب إلى واطسن باي حيث نتناول الغداء على الشاطيء.»

لو أنه اقترح أن يذهب إلى البرية حيث يجلسان على الحشائش، لقبلت هي بذلك فقط لكي تطيل من أمد بقائها معه. ولكنه اختار الذهاب إلى ذلك المطعم المشهور لكي يراهما الناس معاً، وقالت توافقها، محاولة أن تبعد معنى تحركاته عن ذهنها: «إنني سأحب ذلك، فهو سيكون غداء وداعياً.»

فبدأ عليه الهدوء وهو يقول: «كيف يكون ذلك؟» فقالت متظاهرة بالمرح حتى لا يرى كم كلفها قول هذا: «بعد أسبوع، سيكون كل هذا خلف ظهرنا، هل فكرت في الكيفية التي ستعلن بها نبأ فصم خطبتنا؟»

فسألها: «هل أنت متشوقة حقاً للانتهاء من هذه الخطبة؟» كان في صوته نوع من الضعف جعلها توشك على البكاء،

وهي تحدث نفسها، لست أنا. ليس هذا ما أريده أبداً. وأجابته قائلة: «ظننت أن هذا ما تريده أنت. وهذا ما اتفقنا عليه، أليس كذلك؟»

فأجاب: «نعم، هذا صحيح.»

وهتفت في أعماقها قائلة، أخبرني أنك لم تعد تريد هذا. أخبرني أن موعد فراقنا كان غلطة هائلة ويمكننا أن نلغيه. ولكنه بقي صامتاً بقية الطريق.

ويقلب لواه الأكم، ألقّت بالتحية إلى متعهد البناء الذي أصبح الآن في معالم المنزل تقريباً. وقال لها، ببشاشة: «قد انتهينا تقريباً، يا سيدتي.» ولم يكن يعرف أن كلماته هذه كانت تعجل في تحطم قلبها.

ووجدت رسالة تنتظرها على منضدة في القاعة، ففتحتها دون اهتمام. وكانت تحمل شعار مكتب قانوني معروف.

وسألها ريد بعد أن رآها تشوق: «هل رسالة مشاكل؟» فحولت إليه عينين تلمعان وهي تقول: «يمكنك أن تعتبر الأمر كذلك، إنها من أندرو زوج جو عن طريق محاميي. لا بد أن جو قد أخبرته عن خطبتنا، وهو يقول الآن إنني لم أعد بحاجة إلى السكن في البيت حسب الشروط التي وضعها والدنا لهذا الإرث. هل أنا مضطرة، قانونياً، إلى بيع المنزل لكي اعطي جو حصتها منه، كما يدعي هؤلاء؟»

فأخذ الرسالة من يدها المرتجفة، وأخذ يتفحصها بسرعة بوجه عابس، ثم قال: «إن الكلمات المتراخية لهذه الوصية هي كما كان أبوك دوماً، قابلة للتصدي. وإن محامياً ماهراً يمكنه أن يجعلها قضية.»

فقالت: «ولكنهم استعجلوا بذلك، فإنا لا أملك نقوداً كافية لشراء حصتها، وأنا لا يمكنني أن أقاضي أقاربي أمام المحاكم، إن عليّ أن أرى جو وأجعلها تخبر أندرو أنه مخطيء، وأنا لسنا مخطوبين حقاً» وأمسكت بذراعها تقول: «عليك أن تخبرها بالحقيقة.»
فهز رأسه قائلاً: «إن هذا لا يفيد بشيء، لأن الحقيقة هي... إنني أريد الزواج منك.»

الفصل العاشر

وتملكها الرعب، هل هو حقاً يريد المنزل إلى هذا الحد الذي يرغبها معه على البيع؟ وقالت له وهي ترتجف: «إنني لا أصدقك، وإذا أنت لم تخبرهم بالحقيقة، فسأخبر أنا جو بنفسي، ولا أظنها بحاجة إلى المال حقاً.»
فأمسك بمعصمها بقبضة من حديد وهو يقول: «بل هي فعلاً بحاجة إلى المال.»
فسأله: «ماذا تعني؟»

فأجاب: «لم أشأ أن أكون الشخص الذي يخبرك، ولكنك تدفعيني إلى ذلك، إن بعض شوكائني في العمل يعمل مع زوج جو. وقد أخبرني أنه على شفا الأفلاس.»
فقالت: «ولكن تلك الرحلة إلى الخارج...»
فقاطعها قائلاً: «لا شك أن جو كانت تعتقد أن تلك الرحلة هي إلا لأجل المتعة، وحسب ما قاله لي من أخبرني بالأمر، فهي لم تكن إلا مهرياً لزوج أختك مما يواجهه هنا. ولا يبدو أنه سيعود.»

فتهاالكت على كرسي تدفن وجهها بين يديها. لقد شعرت بالذنب إذ كانت يوماً تحسد أختها على سعادتها هذه، رغم أنه من غير الممكن أن يكون حسدها ذاك قد أثر على الوضع. قالت: «إن ما يحزنني هو أنني كنت أظنها تملك كل شيء.. زوجاً محبباً، إبنة جميلة... لم يخطر لي قط...»
فقاطعها قائلاً: «لم يخطر ذلك ببال أحد، وخاصة أختك.»

وكانت حركته هذه من السرعة بحيث كان عليها أن تستجمع مشاعرها لحظة بعد أن أبعدته عنها، وكان كل ما قاله لها قبل أن يتركها ويبتعد، هو: «سأراك في موعد الغداء.»

نظرت جو إلى بيني وكانت تقف عند الباب، بحذر وهي تقول: «أظنك استلمت رسالة من محامي أندرو؟»

فدخلت بيني وهي ترى الفوضى في المكان، والذي لم يكن من عادة أختها. فقد كانت على الأريكة علبه كبيرة من الحناجيل الورقية التي استعمل بعضها حتماً لمسح الدموع.

وقالت بيني: «إنني أعرف السبب في عمله هذا.»

فتأملت نظرات جو وهي تقول: «إنك إذن تعلمين أن أندرو قد لا يعود أبداً. إن أعماك تواجه مشكلات صعبة للغاية.»

وذاب قلب بيني اليأس لأجل أختها التي كانت دوماً بالغة الثقة بالنفس، بالغة الاطمئنان، فأصبحت تبدو الآن مخلوقة ضعيفة كبيرة السن، وسألتها: «هل كنت تعرفين ذلك عندما عدت إلى استراليا؟»

فجابات: «لم أشأ أن أقتنع بذلك، ولكنه كان واضحاً عندما رفض اندرو أن يعود معي إلى الوطن، وذلك عندما

قرأت تلك القصة عن سوزي. لقد بدا أنه لم يعد يهتم بشيء.» وأغرورت عينها بالدموع وهي تقول: «آه، يا بيني، ماذا سأفعل؟ إنني مازلت أحبه بكل قواي ولكنه لا يسمح لي بأن أساعده، حتى ما أخبرته به عنك وعن ريد لم يمنحه أي أمل.»

فقال بيني وهي تقاوم شعورها بمثل طعنة السكين في فؤادها: «إن المنزل، بعد اصلاحه الآن، سيأتي بثمان جيد.

وهذا يجعل من السهل فهم تصرف أندرو هذا. أليس كذلك؟» وفكرت هي بأنه أصبح أسهل بالنسبة إلى فهم الآخرين له وليس إلى احتمالته. حسناً، لقد انتهى ريد إليهم جميلاً دون قصد، على كل حال، ذلك أنه يجعله المنزل أعلى ثمناً، قد ضمن أختها حصه أكبر، لأن بيني قد صممت على قسم المال الناتج عن البيع مناصفة، وهل يمكنها غير ذلك وأختها في هذا الوضع؟

وقالت وهي تقف: «إنني ذاهبة لرؤيتها.»

فقال: «هل تريدني أن أحضر معك؟»

كانت تريد من كل قلبها أن تقول نعم، ولكنها هزت رأسها نفياً. ذلك أنه مهما كان لوجوده معها من تعزية وسلوى لها، فهي ستدفع ثمن ذلك غالباً عندما يفترقان إلى الأبد، أما الآن، فحتى بيتها لن يكون مصدر عزاء وسلوى لها. كل شيء سيذهب، وقالت تجيبه: «لقد أخبرتني أن لديك اختاً مماً مهماً، وهذه شؤون عائلية.»

فقال: «هذا طبيعي.» وجعلها جوابه المغتصب هذا، لتدبر عينها إليه متسائلة، ولكن وجهه كان كحجر الصوان، وتابع قائلاً: «إذا كان هذا ما تريدينه.»

كلا، ليس هذا ما تريده، لقد كانت تريد أن تصرخ. أن تقول له إنها تريد منه أن يخبرها بأنه يحبها، وأن كل شيء سيكون على ما يرام، وأن عالمها لم يتساقط منهاراً، وأنها لن تعود إلى حياة هي أكثر وحدة ووحشة، مما كانت عليه. ولكنها لما أدركت عدم جدوى أفكارها هذه، تكلفت ابتسامة باهتة وهي تجيبه: «نعم، هذا ما أريده.»

ودهشت وهي تراه يسكبها بكتفيتها يجرها إليه بسرعة.

وثن حصتك سيمنحكما مبلغاً طيباً تبدآن به من جديد..
 وكانت النظرة الحزينة الشاكرة العثيرة للمشاعر التي
 رمقتها بها جو خير مكافأة لها على تضحياتها هذه. وقالت
 جو: «هل ستكونين بهذا الكرم بالرغم من أن زوجي هو
 الذي سيرغمك على بيع هذا المنزل الذي تحبينه كثيراً؟»
 فأطبقت بيني شفيتها بحزم وهي تقول: «إنك لم يرغمني
 على فعل أي شيء، إنني أنا التي أريد أن أساعدك!»
 وفجأة، كانت الواحدة منهما بين نراعي الأخرى، وكانت
 هذه هي المرة الأولى التي تحتضنها فيها جو متفاد كانت
 فتاة صغيرة. وشعرت بيني ببهجة لذلك رغم أنها كانت
 تتمنى لو أن هذا العناق كان لمناسبة أسعد من هذه. وقالت
 جو وهي تشهق باكية: «لا أستطيع تصديق ما حدث. فقد كنت
 أظن أن العالم كله ملك يدينا أنا وأندرو.»
 فسألته بيني: «وهل أخبرت سوزي بذلك؟»
 فأجابني: «لقد كنت أحاول استجماع الشجاعة لذلك، إنها
 لا تعلم أن أباهما لن يعود.»
 وتصاعدت صرخة ألم عند الباب: «إنني لا أصدقك. إن
 هذه كذبة سافلة.»
 واستدارت بيني لترى سوزي واقفة عند الباب، وقد
 علمت من ذهولها وشحوب وجهها بأنها سمعت كل شيء.
 وتابعت هذه تقول لأمها: «إنه ذنبك أنت. إنك أنت التي
 أرغمته على الرحيل دون أن تخبريني. حسناً، سأرحل أنا
 أيضاً، إن أسرتي على وشك الانهيار.»
 فقالت الأم بصوت هامس: «كنت سأخبرك، صدقيني،
 إنني أحبك.»

فبدأ التمرد على وجه سوزي، ولكن شفيتها ارتجفتا
 وهي تقول: «لا تحذيني عن الصدق. لقد كنت تقولين أنك
 تحبين أبي ولكنك تريدين الآن أن تتخلي عنه. فكيف
 بإمكانني تصديقك عندما تقولين إنك تحبينني؟»
 واستدارت خارجة صافقة الباب خلفها. وقالت بيني
 لأختها تستحثها: «إنهبي خلفها.» ولم تضع جو لحظة،
 «فركضت خلف ابنتها. وجلست بيني وحدها في غرفة
 الجلوس وهي تمد يدها إلى علبة المناديل تأخذ واحداً
 فتسح به دموعها.
 وعادت جو بعد ذلك بدقيقة وقد بدا عليها الشقاء، وهي
 تقول: «لقد تأكدت المنزل يا بيني. فإنا لم أجدها في أي
 مكان، أين تظننيها ذهبت؟»
 وتصاعد نرين الهاتف، فتناولت جو السماعه وقد شحب
 وجهها، ولكن المتكلم لم يكن سوزي
 قالت جو وهي تضع السماعه: «إنه أندرو يتكلم من
 المطار. أه يا بيني ما قد عاد إلى الوطن رغم كل شيء.»
 وكان صوتها يرتجف من التأثر وقد اغرورقت عينها
 بالدموع وهي تتابع قائلة: «علي أن أعثر على سوزي الآن
 لأخبرها بأن كل شيء سيصبح الآن على ما يرام.»
 وكانت بيني تكاد تبكي هي الأخرى، وهي تقول: «كم أنا
 سعيدة لأجلك يا أختاه. كل شيء سيصبح الآن على ما يرام.
 وسنعثر على سوزي فلا تقلقي. حاولي أن تتصلي بكل
 بيوت أصدقائها، فقد تكون ذهبت إلى احداها.» وخطرت
 ببالها فكرة، فقالت: «قد تكون ذهبت إلى ريد فهو دوماً كان
 صديقاً طيباً لها.»

فقلت جو: «هل أتصل به؟»

فأجابت بييني: «كلا، اتصلي أنت بأصدقائها، وسأذهب أنا إلى مكتبه، فإذا كانت هناك فسنذهبها إلى هنا مباشرة.» وكانت نظرة جو إليها ترمز القوال وهي تقول: «شكراً يا بييني. لا أستطيع أن أحتمل أي شيء يحدث لها في الوقت الذي يبدو فيه أن كل شيء سيعود إلى ما يرام كما كان.» فقلت بييني توبيها: «طبعاً لن يحدث لها شيء.» ولكنها كانت ترجو في قرارتها، أن يكون الأمر كذلك حقاً، وشعرت فجة بأنها في حاجة إلى قوة ريد وهدوئه عند المصاعب. إنها حقاً في حاجة إليه، وقالت: «من الأفضل أن أذهب.»

وعندما سألت عنه في مكتبه، قالت لها مساعدته الجديدة إنه في شفته في أعلى البناية، ولما سألتها إن كان لديه زواراً، أجابت بأن عنده سيدة فعلاً. إذن، فقد جاءت إليه سوزي. وشعرت بييني بالارتياح من شيء من الضعف، ومن ثم أسرع إلى مصعده الخاص. ولكنها لم تكن سوزي تلك التي فتحت لها الباب. لقد كانت تونيا... وكانت تبدو، كالمعهد بها دوماً، مذهلة الجمال والأناقة في تنورتها السوداء ومقيصاً أبيضاً. وعندما رأت ما بدا على وجه بييني من ذهول، رفعت حاجبها المرسوم كخط القلم وهي تقول: «لا تدهشي هكذا. لقد سبق وحدثك من أنني سأعود.»

إذن، فهذا هو الموعد المهم الذي كان ريد يحرص عليه. وتسرب القنوط إلى نفس بييني، ذلك أن هذا الاكتشاف سبب لها من الأكم ما لا طاقة لها باحتماله. هل يحدث هذا بعد كل

ما جرى بينهما... والذي كان فقط في ساعات هذا الصباح الباكر؟ ولم تستطع أن تصدق أن ريد قد عاد إلى تونيا بهذه السرعة.

والذي ألم بييني أكثر، هو كونها كانت مجرد وسيلة لتحقيق رغبة من جهة، وللوصول إلى الغرض المقصود وهو كانتالوما.

واستجمعت قوة إرادتها لتمكّن من مواجهة نظرات تونيا قاتلة: «إنني بحاجة إلى رؤية ريد، وقد أخبروني أنه هنا.» فأجابت هذه ببطء وتكاسل وهي تتظاهر بالتفكير: «إنه في الغرفة الأخرى، ولا أظنه يهتم بمقابلتك حالياً.»

ربما كان هذا صحيحاً، ولكنه لن يمنعها من طلب العون منه. وحالياً كان مصير سوزي أهم عند بييني من مشاعرها الخاصة والتي سيكون عليها ما يكفي من الوقت للنظر في أمرها فيما بعد.

وقالت تجيبها بحزم كمن لم يعد لديه ما يخسره: «لا بأس، إنني مصممة على مقابلته. وكل ما عليك أنت هو أن تختاري، إما أن أمر بجانبك إلى الداخل أو من فوق جسدك.»

ويظهر أن تونيا أدركت أن الحذر هو الأفضل ففتحت جانباً لتسمح لبييني بالدخول. وتقدمت تونيا نحو حقيقة يدها المتدلية من ظهر كرسي كان عليه عدة ملفات، وهي تقول: «إنني كنت على وشك الخروج، لحسن الحظ.»

«من هذا يا تونيا؟»

وشعرت بييني بقلبيها يكف عن الخفقان وهي ترى ريد يدخل إلى الغرفة. كان ما يزال يرتدي نفس البنطلون

الكتاني ذا اللون البني الفاتح الذي كان يرتديه هذا الصباح، ولكنه كان في القميص القطنى الداخلى وكان يضع منشفة على كتفه. وكان يتمتم: «إننى لم أستطع إزالة هذا الشيء عن القميص.» ولكنه جمد في مكانه عندما وقع بصره على بينى. وومض شيء في عينيه ما لبث أن تلاشى، لتعود نظراته عادية وهو يقول: «مرحباً يا بينى. لقد جئت مبكراً.» وحاولت أن تهديء من ضربات قلبها التي تسارعت لرؤيته. وقالت بسرعة: «من الواضح إننى مبكرة تماماً. ولكن لا تظننى أقحم نفسى، فما جئت إلا لأرى إن كنت سمعت شيئاً عن سوزي.»

فانتبه حالاً وسألها باهتمام: «ماذا حدث؟»

فأجابت: «لقد سمعت أمها تخبرنى عما حدث لأبيها. لقد عاد وهو في طريقه إلى المنزل من المطار. ولكن سوزي لم تنتظر لتسمع بقية الحديث، فهربت من المنزل في حالة مريعة.»

فقال: «إنها لم تصل إلى هنا. وتونيا وصلت منذ دقائق قليلة فقط. هل رأيتها في طريقك إلى هنا، يا تونيا؟» وتوهجت شلعة من الأمل في أعماق بينى سرعان ما أخمدها. وماذا يهمها من موعد وصول تونيا؟ فإن منظره هكذا يوضح ما قد يكون حدث بعد ذلك.

وأجابت المرأة الأخرى: «كلا، إننى لم أرها.»

فقال: «هل حصلت على الملفات التي أردتها؟»

فأومات بالإيجاب، فعاد يقول: «هذا حسن. كنت أعلم أنك ستعودين لأجلها، ولهذا أحضرتها معى إلى هنا لتكونى فى مأمن، هل هناك أي شيء آخر؟»

كان من الواضح أنه كان يطردها طرداً، ما جعل بينى تشعر بقبض من الرثاء لها. هل كانت مخطئة بالنسبة لظنها ذاك عن الوضع بينه وبين تونيا؟ يبدو ذلك.

أجابت تونيا: «كلا، ليس هناك أي شيء آخر، إننى ذاهبة. يمكنك أن تجرب عصير الليمون لإزالة تلك البقعة التي على قميصك.»

وعلقت حقيبتها بكتفها، ووضعت الملفات تحت إبطها، ثم استدارت خارجة متممة بتحية الوداع بصوت لا يكاد يسمع، ومن ثم أغلقت الباب خلفها بكل هدوء.

وعقدت بينى ذراعها فوق صدرها وهي تسأله: «ما هي تلك البقعة التي يزيلها عصير الليمون؟»

فأجابت: «إنها بقعة خبر من ذلك الكمبيوتر، وقد لطخت قميصي.» وعبس وهو يتابع كلامه: «لقد صعدت إلى هنا لتغيره عندما حضرت تونيا لتأخذ ملفات الضرائب التي تخصها شخصياً.»

فقالت بينى: «فهمت.»

فنظر إليها بإمعان قائلاً: «لا يبدو عليك السرور لرؤية تونيا هنا.»

فحاولت أن تتخلص من الجواب بقولها: «هذا ليس من شأنى.»

فمد أصابعه يرفع وجهها إليه وهو يقول: «وهكذا، لم تنتهي أبداً لما كنا نفعل؟»

ولكن ما كان يدور بينهما من قبل، لم تعرفه الآن فقط... إنما الاعتراف بهذا سيقضع مشاعرهما، وهكذا أسبلت أهدابها الطويلة، تغطي بها الحقيقة التي كان سيقراها في

عينها، وهي تجيبه قائلة: «إن ذلك لم يعد يهم الآن، أليس كذلك؟»

فقال: «هل أنت واثقة من ذلك، يا بيني؟»

ولم تكن هي واثقة من أي شيء بعد الآن ما عدا أنها تحب هذا الرجل أكثر من نفسها، وكان حتى التفكير في هذا، جنوناً منها إذ لم يكن فيه أي فائدة، ولكن يبدو أنه لم يكن في إمكانها، للتوقف عن ذلك.

ولم يمنعها من الاندفاع إليه، والاعتراف له، بكل حماقة، بكل شيء، لم يمنعها من ذلك سوى الرجوع إلى سبب وجودها هنا، وقالت تذكره بصوت أجش: «سوزي، علينا أن نعتز عليها. إن أمها تكاد تحن من الفراق».

وبدا عليه أنه يحاول استعادة ذهنه، فسألها قائلاً: «هل اتصلت جو ببيوت أصدقاء ابنتها؟»

فقال: «بلقد كان ذلك أول ما فكرنا فيه، ثم فكرت أنا لك.»

فسألها بحدة: «ومدرستها؟»

فعضت شفتها قائلة: «إنه يوم عطلة عامة، والصفوف مقفلة، فلماذا تذهب إلى هناك؟»

فقال: «إن لديها سجايا الموسيقيين. وسنجدها حتماً هناك، في الاستديو تنفس بالموسيقى، عن أحاسيسها المتألّمة.» وألقى عليها نظرة عميقة وهو يقول: «من الممكن أن تكون الموسيقى أحياناً، متنفساً في متناول اليد، للمشاعر عندما تدلهم الأمور.»

فقال: «أرجو أن تكون على صواب.»

فقال وهو يتجه صوب الغرفة الأخرى: «وكذلك أنا. سأرتدي ثيابي ثم آخذك بسيارتي إلى المدرسة، فهي

أسرع، واتصلي بجو في نفس الوقت واخبريها أن توافقنا إلى هناك.»

ففعلت كما قال، واتصلت بجو بأصابع مرتجفة. والتي

قالت لها بصوت مرتجف: «لم يرها أحد طوال الصباح.»

وأخبرتها بيني برأي ريد وهي تختتم حديثها بقولها:

«إنني متأكدة من أنها بخير.»

الفصل الحادي عشر

خرج ريد من غرفته مرتدياً بذلة كحليه اللون فوق كززة بيضاء مقلّعة. وبدا مذهلاً يخطف الأنفاس بوسامته وأزدرت ريقها وهي تساله: «هل أنت مستعد للذهاب؟» فأجاب: «ساعة تشائين. وسأترك خبراً عنها في المكتب حين نزلنا فيمالمو حدث وفكرت هي في الحضور إلى هنا في غيابنا.» لقد واجها كل الاحتمالات، ومع ذلك كانت ما تزال تشعر بالضيق وهما مستقلان سيارته من الموقف تحت الأرض. وكان هذا بتأثير التوتر الذي تشعر به، عادة في حضوره. وبقيت صامته متوترة طيلة الطريق. إلى أن شعرت بالارتياح لدى مشارفتها مدرسة سوزي.

كانت المدرسة مبنية على شبه مرج كبير، ولكنها تشترك في حدودها مع الطريق المخصص لسيارات الشحن. ووجد ريد بصعوبة، مكاناً يوقف فيه سيارته إلى جانب الطريق، ثم سارا عائدين إلى الطريق العام.

وهتف ظافراً وهو يمسكها من ذراعها: «تلك هي هناك.» ونظرت بيني مجفلة إلى حيث كانت سوزي متجهة إلى المدرسة وهي تحمل صندوق آلة الكلازينيت في يدها، وكان وجهها الفتني ينطق بالتعاسة.

ونادتها بيني بلطف خوفاً من افزاعها: «سوزي.» ذلك أنها كانت تريد أن توقفها قبل أن تختفي بين مباني المدرسة المتشعبة المناقد.

ورفعت الفتاة رأسها، ولكنها عندما رأت خالتها، هزت رأسها رافضة وهي تقول: «أبتعدي عني. لا أريد أن أتحدث إليك.»

وكانا من القرب منها بحيث استطاعا رؤية الدموع تبلل وجنتيها. وعادت بيني تقول: «إننا نعلم كم هذا مؤلم، يا حبيبتي، ولكننا كنا نبغي مساعدتك فقط.» أجابت سوزي: «طبعاً، وذلك بتزويد أمي بالمال لإحداث الالتشاق في أسرتي.»

فصعقت بيني لما تسمع، وتملكها الارتياح لتفهم سوزي للوضع بهذا الشكل. وقالت مستكثرة: «ولكن الأمر ليس بهذا الشكل.»

وقال ريد بصوت رقيق: «إن أباك في طريقه إلى البيت في هذه اللحظة، وهو يريد أن تكوني هناك في استقباله.» فأجابت سوزي بصوت ناك: «إنك تقول لي هذا فقط لتواسيني.» واستدارت نحو الإصيف مجتازة الباحة الخارجية للمدرسة، وهي تتابع قائلة: «لقد سمعت ما قالته أمي. وأنا أريد فقط أن تتركوني وحدي.»

واستدارت حول الزاوية محنية الرأس دون أن تنظر حولها. وتابعت إلى مكان العبور في نفس الوقت الذي كانت شاحنة تستدير فيه حول الزاوية.

وصرخت بيني: «سوزي انظري أمامك.» ولكنها عرفت أن صرختها جاءت متأخرة، فتمسرت في مكانها برعب. كيف يستطيع أي إنسان أن يمنع ما هو على وشك أن يحدث؟

إنه كابوس ذلك الحادث القديم، يعود مرة أخرى ولكنه

الآن في وضع النهار. وعلا زيق بوق الشاحنة حين رأى سائقها الفتاة في طريقه. ولكن صرير الكابح جاء متأخراً. وفجأة، كان ريد يندفع بسرعة لم تكن هي تتصورها في إنسان لو لم تشاهدها بأم عينيهما. تلك أنه بسرعة البرق، وصل إلى سوزي ودفعها عن الطريق بقوة ساعده الهائلة. ومضت هذه منبطحه على الرصيف، وبعد ذلك بلسعات كانت الشاحنة تجتاز البقعة التي كانت هي واقفة عليها.

«ريد». وانطلقت هذه الصرخة الممزقة من صميم كيان بيني وهي ترى ريد وقد قذفته الشاحنة متدحرجاً ليصطدم بشجرة قامت بجانب الطريق. لقد شعرت بهذه الصدمة في جسدها هي وهي تراه يسقط، فتتفجر دموعها تحجب عنها رؤيته.

وأخذت تمنى من صميم قلبها، أن يكون خير وهي اللحظة التالية كان ينقلب على جانبه. وكانت سوزي قد وقفت على قدميها تلملم حاجياتها، وقد بدا عليها الحزن ولكن دون أن يصيبها أي ضرر.

أما ريد فقد كان مسألة أخرى. فقد لاحظت بيني، وهي تراه يقف على قدميه أن ثمة شيئاً خطأ. ولكنه استطاع أن يبتسم بشفتين مرتجفتين وهو يخاطبها قائلاً: «لا تنظري إليّ بهذا الشكل المرعب، فانا بخير. ليس هناك سوى شيء من الاهتزاز...»

وجاءت سوزي تقول: «هل أنت متأكد؟ ما كنت لأتحمل أي ضرر يصيبك بسبب غيابي، إنني أسفة جداً.»
فبقيت نراعه اليسرى ممدودة إلى جانبه بينما مد يده اليمنى يشعث شعر الصغيرة، وهو يقول: «لا تلومي نفسك.

ها قد وصلت أمك ومعها شخص أظنك ستكونين مسرورة لرؤيته.»

وصعدت غصة إلى حلق بيني وهي ترى جو وأندرو متعانقين. وأطلقت سوزي صرخة ابتهاج وهي تندفع نحوهما، وكانا يتحدثان إلى سائق الشاحنة الذي كان قد ترجل من سيارته ليتأكد من أنهم جميعاً بخير، ووقف جانباً وسوزي تلقي بنفسها بين ذراعي أبيها. بينما سالت دموع بيني على وجنتيها.

وانهالا بالشكر على ريد الذي هز رأسه رافضاً شكرهما هذا، مستحسناً إياهما على العودة إلى بيتها مع ابنتها للاحتفال بجمع الشمل. كما عاد سائق الشاحنة إلى سيارته شاعراً بالارتياح لعدم حصول أي مشكلة، فقد كان عليه أن يكون أكثر حذراً أثناء إقترابه من نقطة عبور المشاة، ولكن لا فائدة الآن من إلقاء محاضرة عليه بهذا الأمر.

وأخيراً، نالت بيني مبتغاهما بالانفراد بريد. وعاد إليها الألم من جديد وهي تذكر اصطدامه بالشجرة، وسألته: «هل أصابك ضرر؟»

فأجاب: «لم أشأ إخافة سوزي. ولكن كتفي اليسرى علقت بالشاحنة. إن الألم شديد ولكنني لا أظن ثمة كسور.»

ورقع يده اليمنى يمر بها على عينيه.
فقال بلهجة متوترة: «على كل حال، عليك أن تعرضها على طبيب.»

ففتح عينيه لترى فيهما الهزل ممزوجاً بالألم، وهو يقول: «لا تخبريني أن ما أسمعهم في صوتك هو اهتمام بأمري إلى هذا الحد.»

فقال بصوت باك: «وماذا كنت تتوقع؟ أن لا أهتم بما يحدث لك؟»

فقال: «أحقاً؟»

وخافت أن تنظر إليه فيقرأ الجواب في عينيها. لقد شعرت في هذه اللحظة بمدى شفافيتها واستماتت بكل إرادتها لكي تقول متصنعة المرح: «هذا شعور طبيعي مني نحو كل شخص يصيبه ضرر..» فشدها من كتفها بيده اليمنى بعنف، وهو يسألها: «هذا فقط؟»

فقال: «وماذا يمكن أن يكون غير هذا؟»

فقال: «إنني أنتظر أن أسمع الجواب منك.»

فهزت رأسها. كانت صورة الشاحنة ما زالت حية في ذهنها. وقريبة جداً من حلمها ذاك عن حادث الاصطدام. وقد تستحيل الأحلام إلى كوابيس كما يشهد بذلك زواج والديها وقالت: «لا أستطيع.»

فبدا عليه فجأة الانهك، فقال: «دعينا إذن، نترك هذا المكان. إن عليك أنت أنت تقودي السيارة. لا أظن أن بإمكانني ذلك.»

وحاولت أن تمد له يدها ليستند إليها، ولكنه رفضها جانباً. ومع أنه كان يبدو واقفاً على قدميه بكل ثبات، إلا أنها لاحظت أنه لا يكاد يستعمل ذراعه اليسرى. ماذا لو كان الضرر أكبر مما كان يظن مما قد يؤثر على عزفه؟ إنها لا تستطيع تصوّر العالم من دون موسيقاه. من دونه هو وصدرت عنها آهة سرعان ما كتبتها.

وناولها مفاتيح السيارة، ففتحت البابين، ثم أمسكت بباب

مقعد الركاب لكي يصعد إليه. وأوثق هو حزام الأمان بيد واحدة، وقد بان العبوس على ملامحه. وتلاحقت أنفاسه وهو يشد الحزام على كتفه المصابة. وكان وجهه شديد الشحوب.

كانت تشعر بالألم في جسدها وأعضائها وكأنها هي التي ألقت بها الشاحنة أرضاً. هل هذا سيكون شأنها دوماً؟ فتشاركه الآلام، أينما كان دون أن تشاركه أي شيء آخر في حياته؟

وصدرت عنها شتيمة على غير عاداتها، بعد أن جلست في مقعد القيادة من تلك المرسيديس. وهي تقول: «لا أستطيع قيادة هذه السيارة.»

فسألها: «والماذا؟ هل ما زلت تشعرين بالصدمة؟»

فحوّلت إليه عينيها طافحتين بالدمع، وقد تجلى فيهما القنوط وهي تقول: «عيني لا أعرف كيف أقود سيارتك. إنني لم أتعلم قط قيادة سيارة بحركات يدوية. إن إجازة السير عندي هي لقيادة سيارات الأوتوماتيك فقط.»

فقال بعنف: «ماذا تقولين؟»

فشعرت بالعجز وهي تكرر قولها: «لا أستطيع قيادة سيارتك. إنني آسفة، ولكن علينا أن نستقل سيارة أجرة.» فأمسك بيدها الملقاة على عجلة القيادة. ولدهشتها سمعته يقول: «يا عزيزتي بيني، لم يسعدني شيء في حياتي مثل هذا الأمر.»

هل كان سعيداً لأنها لم تستطع قيادة سيارته؟ لا بد أن الألم جعله يهذي. ولكن عينيها كانتا صافيتين وصوته عادياً وهو يريها كيف تستعمل الهاتف لاستدعاء سيارة أجرة.

وكان جَوْ الإثارة ما زال مسيطراً عليهما بعد أن أنزلتهما السيارة أمام كانغالوما مرة أخرى إزاء إصراره.

وسألته بقلق: «أما كان ينبغي لنا أن نذهب مباشرة إلى المستشفى؟»

فأجاب بإصرار: «إن المستشفى يمكن أن ينتظر فإن لديّ أموراً أكثر أهمية.» هذا رغم أن اكفهرار وجهه كان يعلن عن مبلغ معاناته من إصابته. ما هو ذلك الأمر المستعجل الذي كان يدفعه إلى إطالة آلامه؟

وصنعت له كوباً من عصير الليمون بدا وكأنه أراحه نوعاً ما. ألا يستطيع أن يرى ما يفعله تصرفه هذا بها؟ وسألته أخيراً: «والآن، هل لك أن تخبرني عن السبب في عزمنا إلى هنا؟»

فأجاب: «لم تفهمي، أليس كذلك؟ لقد كنت طوال الوقت، خائفة من أن أعيرك بحادث الاصطدام ذاك في المستقبل. حسناً، بقي بأن ذلك لن يحدث مطلقاً.»

فقالت: «إنه لن يحدث طبعاً.» وكانت تعني بكلامها هذا أنه لن يكون لهما مستقبل معاً.

وتابع هو وكأنها لم تقاطعه قائلاً: «لا شيء يمكن أن يدخل بيننا بعد الآن، وإلى الأبد، كما ترين إذ لا يمكنك أن تكوني أنت سائقة السيارة تلك الليلة.»

وشعرت بحلقها يجفّ حتى لم تستطع النطق إلا بجهد، وهي تسأله قائلة: «ما الذي تحدثت عنه؟»

فأجفل وهو يحرك كتفه المصابة، ثم أجاب قائلاً: «إن السيارة التي كنتما، أنت وتونيا تقودانها كانت حركاتها يدوية. هل فهمت الآن؟»

وشعرت بضيق في صدرها لم تعد معه تستطيع التنفس وهي تقول: «آه، يا ريد. إذن فمعنى هذا...»

فقاطعها قائلاً: «كانت تونيا تقود سيارتي دوماً وهي كلها يدوية الحركات. وهكذا، لا بد أنها نقلتك إلى مقعد القيادة بعد وقوع الحادث، بينما كنت أنت غائبة عن الوعي.»

فضغطت بيني بأصابعها على صدغيها وهي تقول: «ها إنني أتذكر قليلاً، الآن، إنني لم أشأ أن تقود السيارة أيّ هنا. وانتظرت في مقعد الركاب. ولكنها دخلت السيارة وابتدأت في إشعال المحرك. ولم أستطع أنا منعها كما لم أستطع الخروج. لقد قالت إن بإمكانها القيادة تماماً.»

فمسح جبّينها بيده وهو يقول: «هذا يكفي. لقد استغفلتنا تونيا جميعاً. لقد ظننتها معمي عليها حقاً عندما عثرت عليها. إنني أعرف الآن كم هي صعبة قديرة. ولكن هذا يفسّر شعورك القويّ ذاك وهو أنك لم تكوني تقودين السيارة تلك الليلة. لم يكن عقلك الواعي يتذكر ذلك، ولكن عقلك الباطن كان يعرف الحقيقة.»

وأدركت بيني، وهي تكاد تجن، سبب قيام تونيا بهذا العمل. لقد كانت تلك المرأة تحب ريد. ولم تشأ أن تخسر مودته، وهكذا جعلت بيني تتحملّ عنف غضبه. ومن سخرية القدر، أنها عادت فخسرت الشيء الوحيد الذي غامرت بكل شيء، لكي تحتفظ به.

وسألها قائلاً: «هل تسامحيني على لي ارتياحي بك؟» فقالت وقد هزّها مظهره الذليل من الأعماق: «إن المسامحة تشير إلى شيء هو غير موجود. ذلك أنه يقال إن

الحب هو أن لا تجد نفسك بحاجة إلى أن تقول إنك آسف..
فصدرت عنه آفة ممزقة وهو يقول: «إنني في هذه
الحالة، قد لا أعتذر إليك عن أي شيء ما دمت حياً..»
وكادت شجاعته تخونها، وارتخت مفاصلها وهي
تستوعب المعنى الذي انطوت عليه كلماته. ماذا لو أنه لم
يكن يعني ذلك حقاً؟ ولم تستطع المغامرة بأي سوء فهم
بعد الآن. ومع هذا، فقد تطلبت الكلمات التي قالتها، جيداً
بالغاً وهي تجيبه: «وأنا لن أتوقع منك أي اعتذار، لأنني
أحبك..»

فمد نراعه يحتضنها بيده السليمة وهو يهضمت متمماً:
«كنت أظن أنني لن أسمع منك هذه الكلمة قط..»
فقالت: «وأنا أيضاً لم أكن أظن ذلك منك المقدم كنت أظن أنك
لم تشأ أن تراني مرة أخرى بعد ذلك الحادث. فقد أفسح
منظر وجهك في تلك الليلة عن مشاركتي بكل وضوح..»
فقال: «لم يكن ذلك واضحاً تماماً كما يظهر. فقد كان
اشمزازي هو من نفسي لسماحي لك بالعودة وحدك إلى
الفندق. لقد ظلت أحدث نفسي بأنني لو كنت معك في ذلك
الحين، لكنت جنيتك تلك المحنة. إنني إنما كنت أوتخ
نفسي وليس أنت. ولكنت تركت البلاد قبل أن أجعلك
تعرفين ذلك.»

فنظرت إليه بعينين تسيلان رقة... وعتاباً وهي تقول:
«عندما كنا معاً مرة، أجفقت لقربي منك. وكذلك الفيلم الذي
أريته إياه عن الحادث الذي جرى لوالديك كان إدانة أخرى
لي.»

فتصلب جسده وضافت عيناه وهو يتذكر، ثم ما لبث أن

فتحهما ناظراً إليها بلطف، قائلاً: «لقد ابتعدت عنك لأنك كنت
تذكريني يوماً بخسارتي لك. أما بالنسبة للفيلم، فقد أتلفته
الآن بعد أن أدركت مقدار الألم الذي سببه لك..»
وامتلاً قلبها بهجة عندما أدركت أنه ابتداء يهتم
بمشاعرها حتى قبل أن يعلم حقيقة الحادث. وسألته
بخجل: «متى أدركت أنك تحبني وقد كان بيننا الكثير من
المتضادات؟»

فاخذ يلامس وجنتها وهو يقول برقة: «ليس الكثير كما
تظنين. عندما رأيتك في كانغالوما، أخذت أقتنع نفسي بأنني
إنما أريد المنزل فقط. ولكن عندما تطورت الأمور بيننا،
أدركت أنني إنما كنت أخدع نفسي، وأنني إنما أحب
صاحبة البيت الجميلة. وكان إصلاح المنزل هو الطريقة
الوحيدة التي أتيتق عليها ذهني للوصول إليك..» وابتسم
متكاسلاً وهو يسألها: «وقبل لحظة تلك الطريقة، أليس
كذلك؟»

فقالت: «نعم، فأنت لم تسمح لي ببديل آخر، ولكنني كنت
كلما فكرت في أن يجمعنا المستقبل معاً، كان يتملكني
الرعب من أن يتدخل الماضي بيننا، كما حدث بالنسبة
لأبوي.»

فقال بتفقه جعلت قلبها يثب من موضعه: «لا يمكن لشيء أن
يتدخل بيننا. لقد سبق وكنت مقتنعاً بذلك تماماً عندما
اشتريت لك نينك القرطين.»

فسألته: «وهل اشتريتهما لأجلي؟»

فأجاب: «وهل كان لديك شك في ذلك؟»

فقالت وهي تشعر بالخجل من نفسها لسماحها لمثل هذه

الشكوك أن تنتابها: «لقد أخبرتني تونيا بأنك كنت اشتريت القروطين هدية لها في ذكرى مولدها.»

فقال عابساً وقد غامت عيناه: «إن أمام تونيا أشياء كثيرة عليها أن تجيب عنها، بعد أن ينتهي محامو الشركة من التحقيق معها...»

فوضعت يدها على ذراعه قائلة: «أرجوك. دع كل شيء على ما هو عليه. لا أستطيع احتمال عودة الماضي مرة أخرى. يكفيني تماماً أنك الآن تعلم الحقيقة.»

قال: «إنك أكثر صفحاً ومغفرة مني، ولكنني سأفعل كل ما يسعدك.»

فقال باهتمام: «إن ما يسعدني حقاً، هو أن تعرض كتفك هذه على طبيب.» لا بد أنه في كرب شديد من الحكة، ولكنه لا يعترف بذلك.

فقال: «هل تلك هي الطريقة الوحيدة التي أسعدك بها.» فقالت: «إنك تعلم أن هذا غير صحيح. ولكن ثمة وقتاً لذلك فيما بعد، بعد أن أطمئن إلى أنك بخير.»

فصدرت عنه آهة مبالغ فيها وهو يقول: «إنك امرأة صلبة، يا بيني سوليفان، وقد جعلتني رجلاً صلباً أنا أيضاً. ولكنني أرى أنني لن أستفيد شيئاً قبل أن تنتهي من مشكلة كتفي هذه.»

فسألته بخجل: «أتظن أن ذلك يأخذ وقتاً طويلاً؟»

فرفع يدها يطبع قبلة عليها وهو يقول: «سأقوم بالمستحيل لكي لا يحصل ذلك. ويبدو أنها مخلوعة، وهكذا ما أن تعاد إلى مكانها، حتى أعود وكان لم يحدث لي شيء.»

وقال وهو يمسك يدها التي امتدت إلى الهاتف لتستدعي سيارة أجرة: «ثمة شيء آخر. شيء أريد أن أعطيك إياه.» ولكنه، بمنحها حبه، قد منحها أعظم شيء في العالم، فقالت له: «لا أريد منك شيئاً بعد حبك.»

فقال: «وماذا بالنسبة إلى كانغالوما؟»

فقالت: «هذا لا يهم. إن بيتي هو المكان الذي أكون فيه معك.» وكانت تعني هذا فعلاً، من كل قلبها. إذ مهما عظم حبهما لذلك البيت القديم فهو لم يعد يعني لها شيئاً إذا لم يشاركها هو فيه.

وهذا ما كان يفكر فيه. وقال: «لقد اتصلت هاتفياً هذا الصباح بصحامي أندرو وعرضت عليه نقوداً لتسديد حصة جو من المنزل، وهكذا ستستفيد أسرته من المبلغ فوراً، بينما يبقى المنزل للأمة استرتنا.»

وأمسكت أنفاسها فجأة وقد تراحت لها صورة أطفال يتراكضون في أنحاء المنزل. والبنات الصغيرات تملأ الغرف في الطابق الأعلى. وقالت دون وعي: «يوجد هنا العديد من الغرف.»

فقال: «أظن بإمكاننا أن ننجب ولدًا لكل غرفة.»

فقالت: «لا بد أن التجربة ستبعث السرور.»

تنهد قائلاً: «من الأفضل أن نسارع لرؤية الطبيب.»

فقالت: «وأننا أيضاً علي أن أتذكر إهداء الشكر لسوزي لجمعها لنا معاً. تصور أنه كان يمكن لولاها أن لا نجتمع قط مرة أخرى، كما كان يمكن بعد ذلك أن لا تعرف أنت حقيقة ذلك الحادث أبداً. أعني لو أنها لم تكتب إليك تلك الرسالة...» وكان هو يتأمل ذلك، وما لبث أن شعر بالبرودة تسري

في جسده، برغم الأكم الحارق الذي في كتفه، فقال:
«ولكنها كتبها. حتى أنها جعلتني ألمح الأمر من وراء تلك
الحاشية التي كتبها عن معزوفة أندريتي.»

وتمنى أن يأخذها بين ذراعيه لولا أن ذراعاً واحدة لم
تكن فعالة، هل كتب على ذراع أن تصاب في مثل هذا
الوقت؟ ولكن هناك سوزي، وهي تستحق كل الأكم الذي
يشعر به بسببها بعد ذلك الجميل الذي أسدته إليهما...
ثم هذه المرأة التي هي إلى جانبه الآن، إنها فعلاً كانت
تستحق انتظاره الطويل لها، وهو سيمحها دوماً الحب
العميق الذي تستحقه.

عزيزي الغالي ريد.

الوقت متأخر جداً الآن، والمستشفى غارق في الهدوء،
وظفك البالغ من العمر يوماً واحداً نائم بجانبى بكل
اطمئنان. وهكذا أكتب إليك الآن لأخبرك عن مشاعري نحو
بعض الأشياء.

أولاً، إن حبي لزوجي الموهوب ما زال هو نفسه ذلك
الحب العظيم الذي كان يوم زواجنا. لقد كنت مسرورة
لوجودك قربي حين ولادة طفلنا فرانسيس، وأنا أسفة جداً
لعدم وجودي معك وأنت تتسلم جائزة الأوسكار كأحسن
مؤلف موسيقي، وخاصة لمعزوفتك أندريتي. عندما ألفتها
لأجلي في سيدني، أدركت أنا أنها شيء غير عادي ولم
أحلم قط بأنها ستكون ملهمة لموضوع فيلم. ولكنني لن
أمانع في أن يشاركني العالم فيها بعد الآن، على أنني في
أعمامي، سأعتبرها دوماً موسيقانا الخاصة بنا، وأنا وأنت.
لكم سرّني أن دعوت طفلنا فرانسيس باسم والدك. لقد

زارتني سوزي بعد رحيلك وأقسمت بأن شفّتي ابنك
الممثلتين هما بالضبط، شفّتا نافخ الكلارينيت. وعندما
يكبر سأحدثه عن رسالتها تلك التي عادت فجمعتنا معاً.

حتى ولو عدت مباشرة من لوس أنجلوس، فهذا يعني يوماً
آخر سيمضي قبل اجتماعنا. وأنا لا أستطيع الانتظار، فأنا
في غاية الشوق إليك، وكذلك أسرّتنا جميعاً، إيما وجيسي
والتوأمان المخيفان براد وجوش والصغير جوليان. لقد
كنت دوماً تقول إننا سنملاً غرف كانغالوما بأولادنا، وها
قد فعلنا. تماماً كما ملأت الفراغات في فؤادي. تعال إلينا
بالسلامة يا حبيبي الغالي.

روحك الكئيب سنوات سعيدة.

بيتي.

حاشية: أحبك.

تمت

تضييعاً لما أتذكرك من موهبتك البالغة في هذا المجال؟»
 وشعرت بوجهها يتوهج احمراراً، وتشاغلت بتحريك
 سكر لم تضعه في كوب قهوتها التي لم تكن تتوي أن
 تشربها. فهي ما كانت لتملك تلك الموهبة لولا تعهده لها
 وتعليمه.

قالت وكأنها تدافع عن نفسها: «بيدو أنك واثق من
 تضييعي لموهبتي تلك كما تسميها لانشغالي بالعمل. ربما
 لأنني لم أشهر ذلك في الصحف كما فعلت أنت.»
 فارتسمت في عينيه عاصفة أظلم معها وجهه، ثم قال:
 «إذن، فهناك رجال آخرون في حياتك، أم هو رجل واحد؟»
 فأجفلت في داخلها لما يتضمنه سؤاله هذا من إثبات
 لقصص الصحف عنه، ذلك أن سرعة تصديقه لكذبها هذه
 أخبرتها أنه كانت له فعلاً علاقات مع نساء. حسناً، وما الذي
 تنتظره؟ فقد كان غنياً ومشهوراً وذا جاذبية مدمرة، ولكنها
 فقط لم تكن تتوقع أن يؤلمها اكتشاف ذلك إلى هذا الحد.
 وقالت له وقد أذهلتها حالة أعصابها شبه المنهارة: «لا
 أظن ذلك من شأنك.» وتساءلت كيف سيصبح حالها إذا هي
 عملت معه ما دامت مواجهة مختصرة مثل هذه، قد أدت بها
 إلى مثل هذا التوتر؟

ودهشت إذ أوما برأسه قائلاً: «معك حق. فهذا ليس من
 شأنني. ومع هذا فأنا أكره أن أراك تكافحين في الوقت الذي
 يمكنني فيه مساعدتك.»

إذن، فهذه الوظيفة ليست إلا إحساناً منه إليها. فهو
 يشعر بالأسى لأجلها، وشعرت بالمرارة وهي تجيبه قائلة:
 «أظن من الأفضل أن تذهب الآن. وإذا شئت أن تساعد سوزي

في موسيقاها فإن لمدرستها برنامجاً عليك أن تتبعه. وهذا
 لن يأخذ من وقتك الكثير.»

فقال بدهاء: «إما أن تسمحي لي بالعودة إلى عتبة بابك،
 وإلا فإنك لسوء الحظ تدفعيني إلى أن أرفض التماس
 سوزي.»

فنظرت إليه ذاهلة، ثم قالت: «ولماذا؟ هل لأنني لا أريد
 العمل معك؟ أم لأنني خيبت أملك منذ خمس سنوات، وهذه
 هي فرصتك للإنتقام؟»

فأكفهر وجهه حتى أصبحت ملامحه بقسوة الحجر.
 وأدركت السبب في كونه قوة يحسب حسابها في عالم
 الأعمال. ذلك أن باستطاعته، إذا شاء أن يكون وكأنه قد من
 الصوان وقال: «ليس للإنتقام أي شأن بهذا. لقد تفحصت
 برنامج المدرسة بشأن المشيرين قبل أن أحضر إلى هنا.
 وهو منهاج سطحي يراد به الشهرة من وراء بعض
 المشهورين، ولكنه لا يمنح التلميذ أي معرفة عميقة.»

فقالت: «إن المدارس لا تطلب من المرشدين معرفة عميقة
 لتلاميذها، وإلا فلن يساعدها أحد من كثيري الأعمال.
 فالبرنامج يمنح التلميذ التشجيع ومثالاً يحتذي به ليس إلا.
 إنهم لا يتوقعون إنتاج الروائع.»

فقال: «تعليم ما يقال من أن الروائع تستغرق وقتاً
 أطول. فإذا كان الأمر يستلزم ارتباطاً أقوى بالتلميذ، فإنني
 مستعد لأن أبذل الوقت والطاقة، ولكن ليس أقل من ذلك، فإن
 عرضي الذي أقدمه هو كل شيء، أو لا شيء يا بيني. فما
 الذي تفضلين أن يكون؟»

فقالت: «ألا ينبغي لك أن تبحث هذا الأمر مع والدي